

## LOCAL

**Lotto  
miyonario  
a cay na  
San Nicolas**

Pagina 2.

## LOCAL

**Proyecto  
di dump ta  
sigui**

Pagina 3.

## LOCAL

**Proyecto  
riba leyman  
laboral nobo**

Pagina 4.

## Reunion di Parlamento Latino Americano a keda inaugura

*Comisionnan di Parlatino ta delibera te awe*



**ORANJESTAD** – Ayera mainta e reunionnan di Parlamento Latino Americano a keda inaugura na Aruba. Te cu awe e comisionnan di Seguridad Ciudadana, Narcotrafico y Crimen Organisa, y e Comision di Pueblonan Indjan y Etnico y e Comision di Energia y Minas ta delibera den e sede di nos maximo organo democratico. Parlamentarionan di Aruba, Seferino Bislik y Oslin Sevinger ta miembro di e comision menciona. Organizacion di e evento ta na cargo mr. J. Semeleer y personal di Griffie. Pa mas informacion lesa pagina 2.

**Falta 1 dia  
Pa bo cumpra  
bo ticket na  
Afls. 55,=  
Soul Beach  
Festival**

## CAREER FAIR 2008

**Diasabra, 17 di Mei, 2008  
YMCA San Nicolaas  
10:00 a.m. - 06:00 p.m.**



**MINI  
MEGA**

**Jackpot**

**255.000  
Florin**

## SETAR Weekend Special

**Yama SETAR pa SETAR**

**1 CEN pa min.**



**SETAR**

\* Tarifa ta valido solamente pa Postpaid TDMA & GSM y Prepaid GSM di SETAR di diabierna 16 di mei 7:00 pm te cu diadomingo 18 di mei 11:59 pm.  
\* 1 cen ta cuminsa conta despues di un yamada di 3 minuut.

Pa mas informacion yama 139  
of bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw)



*Cu asistencia di varios pais di nos region*

# Reunion di Parlamento Latino Americano a keda inaugura den sala di Parlamento di Aruba

*Comisionnan di Parlatino ta delibera te awe*



**ORANJESTAD** – Ayera mainta a cuminsa e reunionnan di Parlamento Latino Americano na Aruba. Te cu awe e comisionnan di Seguridad Ciudadana, Narcotrafico y Crimen Organisa, e Comision di Pueblonan Indjan y Etnico y

e Comision di Energia y Minas ta delibera den e sede di nos maximo organo democratico. Parlamentarionan di Aruba, Seferino Bislik y Oslin Sevinger ta miembro di e comision menciona. Organisacion di e evento ta

na cargo mr. J. Semeleer y personal di Griffie. Representantenan di diferente pais, entre otro di Argentina, Bolivia, Chile, Mexico, Paraguay, Uruguay y Venezuela a ricibi un caluroso bon-bini for di presidente di Parlamento

## Lotto di 1.6 milyon florin a ser gana na San Nicolas

**ORANJESTAD** – Diaranson ultimo e premio grandi di 1.6 milyon florin di Lotto pa Deporte a conoce un feliz ganador. Segun informacion cu Bon Dia Aruba a logra compila, e premio aki a ser gana pa un ciudadano di San Nicolas, sr. C. McVend Courtar kende a cumpra e lotto ganador den un localidad na San Nicolas mes. Informacion extra-oficial ta indica cu e ganador a bira malo despues cu el a ricibi su premio, y e mester wordo interna den hospital. Sinembargo esaki no a ser confirma. Nos palabra di pabien ta bay pa e feliz ganado.



di Aruba, sra. Melvin Wyatt-Ras. Durante inauguracion di e reunion di Parlatino den sala di Parlamento, sra. Wyatt-Ras a presenta un breve panorama di nos pais, su historia estatal for di inicio di nos Status Aparte, y participacion di Aruba den e trabou despleha

dor di Parlamento Latino Americano.

Sra. Wyatt-Ras a probecha e oportunidad aki pa desea e participantenan un placentero estadia na e representantenan di e diferente pais di nos region presente den e reunion di Parlatino celebra na Aruba.



**MI TA POSITIVO CU**

**BON DIA** *Aruba*

*"Un hende ta logra, un grupo ta logra sigur y mas facil"*



CHAT CU MENTE POSITIVO



*Minister Booshi Wever ta anuncia*

# Acuerdo nobo entre gobierno di Aruba, Bouldin and Lawson y FDA pa sigui cu proyecto di dump na Parkietenbos

**ORANJESTAD** – Minister Booshi Wever a tene un conferencia ayera na su oficina na San Nicolas, hunto cu e compania Bouldin and Lawson y Fondo Desaroyo Arubano su Presidente.

Despues di basta tempo di hopi discusion, incertidumbre di e proyecto di dump na Parkietenbos, ayera porfin a yega na un otro entendimento, pa kita tur e incertidumbre cu tin rond di e proyecto aki.

Basta siman caba a ripara cu e proyecto tin un tardansa grandi, pero tambe tin un problema grandi y a dicidi como gobierno pa atende esaki, no pa muestra dede y keda papia riba e problema, pero a invita gerencia di Bouldin and Lawson, sr. Mark Brown y sr. Keith Bouldin pa nan bin Aruba y pa papia di posibel solucion.

Pakico ta bisa riba solucion? Pasobra por a bay bisa cu tin un problema y cu e compania no a cumpli, pues nan mester paga e multa of bay. Gobierno a dicidi pa no haci esaki, paso si e proyecto aki no continua, e problema di sushedad lo bira mas grandi, pero a scohe pa un solucion. Awo a yega na un acuerdo pa cu e parti di Bouldin; nan ta compromete nan mes pa haci e proyecto aki y keda cla dia 17 di mart pa otro aña, un tardansa grandi, pero manera hende grandi a busca un solucion y naturalmente tur hende sa e problemanan cu tabata tin cu un otro subcontratista y gobierno ta satisfecho cu Bouldin and Lawson por a yega na un acuerdo cu ALBO, pa asina nan por termina e proyecto aki. Ta trata aki di un compania grandi, un compania serio y confiabel y ta spera cu otro aña 17 di maart lo tin e proyecto aki full cla.

Esaki ta e ultimo fecha y



*Minister Booshi Wever durante un conferencia di prensa teni ayera tardi den su oficina na San Nicolas.*

mirando e hecho cu na cierto momento mester yega na un solucion, a pone e fecha di 27 di maart y banda di dje a pone un clausula di boet basta halto, cu ta cinco biaha mas halto cu tabata tin prome, pa asina pone presion riba Bouldin

and Lawson pa cumpli cu e contrato aki.

Minister Wever a bisa di ta combenci cu awor aki nan tur ta wak den e mesun direccion, cu a strica tur ploo cu tabata tin y kita tur malcomprendimento y Minister Wever ta contento

cu ayera tardi por a yega na e acuerdo aki y ta spera cu dialuna awo e trabounan lo re-anuda, pa asina otro aña na mart por tin e sistema aki trahando. E ora ta cuminsa na kita 50 por ciento di e desperdicio cu ta bay den

landfill, cu a crece hopi, cu ya caba a yega na su nivel critico, pero cu e sistema aki lo sa di baha e sero aki y evita cu e lo sigui crece grandi.

E mandatario a bisa cu esaki e ta spera a aclarea e situacion aki y asina cuminsa den e tapa nobo pa e proyecto di dump aki sigui cu un desaroyo positivo. Tambe tabata tin discusion y speculacion riba e tecnologia cu tabata tin. Cu tabata tin problema cu e tecnologia, pero esey nunca tabata e caso. Loke cu pasa ta cu tabata tin problema cu e trabounan civil, pues e parti di construccion y e parti financiero, pero den cuadro cu e bista di FDA riba e asunto aki, p'esey tabatin un discusion hunto cu Abogado di Gobierno, Bouldin y FDA, y a percura pa haci henter e proceduranan aki den cuadro di reglanan y leyman cu ta regarda FDA y e reglanan di Contabilidad Arubano.

Unda tin problema mester soluciona esaki, pero e mandatario ta kere cu na final pueblo di Aruba a gana cu esaki, mester pone awa den biña pa yega na e solucionnan cu mester yega na dje.

## Señora a dal su auto nobis nobis contra muraya di cas

**ORANJESTAD** – Ayera mainta alarma a bati relaciona cu un accidente na Playa. Ta resulta cu e chofer femenino di un auto KIA nobis nobis a start su auto y ora cu el a bay revers su hilchi di zapato accidentalmente a keda pega den e pedal di gasolin sin cu e no por stop'e. E auto a sali dispara manera un flecha y el a bay dal finalmente contra un cura di cas na Dominanesestraat. E impacto tabata asina fuerte cu parti di e cura di cas a wordo basha abou.

Ningun persona a resulta herida den e accidente aki,

solamente un señora grandi cu tabata den cas a spanta mahos ora cu el a sinti e impacto fuerte contra e muraya di cas. E

perdida manterial tabata enorme considerando cu e auto aki tabatin un dia so cu el a wordo cumpra.





**BON DIA** *Aruba*

Editor  
Caribbean Speed  
Printers N.V.  
Aruba Bank N.V.  
Acc.No 033266.8

**DIRECTOR**

John Chemaly  
John Chemaly Jr.

**GERENTE GENERAL**

Grace Mary Maduro

**CORDINADOR**

Benjamin Romero

**REDACCION**

Tito Lacle  
Delma Arends  
Margarita Els  
Oscar Vidal  
Maritza Faro  
Melvin Garcia  
Keven van Ommeren  
E-mail: noticia@bondia.com

**PROJECT EXECUTIVE**

Elisabeth Guanipa  
Genevieve Garcia

**REDACTOR DEPORTIVO**

Harold Faro  
Richard Brooks  
Andres Krozendijk  
Email: deporte@bondia.com

**COLABORADOR**

Micheal Arends  
Dr. Carlos Viana  
Ronzzio de Cuba  
Seever Krozendijk

**INTERNATIONAL**

Mariano Heyden  
Margatita Els  
(Antiyas) (Bonaire)

**FOTOGRAFO**

Debby Kelly  
Dino Tromp  
Jason Inesia

**REPORTERO**

Ludwig Hermans

**LAYOUT**

Glady's Palomino  
Dina Maria

**SALES**

Elly Erasmus  
Marijke Croes Luidens  
Wendy Kelkboom

**AVISO Y ARTE**

Sandra Loefstop  
(Hefe Reservacion)  
Lando Rafael

**ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION**

Eduard Martijn  
(Hefe)  
Jenny Lobbrecht  
Martha Ariza  
Natasha Ramos

**COLLECTOR**

Marieta Tromp  
Gina Briesen

**PRE PRESS**

Luis Fernando Arenas  
(Hefe)  
Pablo Libre

**PRESS**

Ronald Schenker  
(Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt

**RECEPCIONISTA**

Mariela Carrera

**AGENDA DI NOTICIA**

Associated Press  
Editor's Press  
United Media  
Reuters

**AFILIACION**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Weststraat 22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
BON DIA ARUBA

Ta un corant redacta y imprimi na Aruba  
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di Editor.  
www.bondia.com

*Proceso transparente y unico pa yega na leyman laboral nobo pa Aruba*

# Modernizacion di leyman laboral di Aruba ta concretizando, cu mas proteccion pa trahado

*Dialuna awor, publico general lo por duna comentario riba proposicion*

**ORANJESTAD**—No mas trahadonan ‘on call,’ no mas mal uzo di trahadonan temporario pa scapa obligacionnan na momento di termina trabou. Esakinan ta djis algun ehempel kico e Ley Laboral nobo di Aruba lo nifica. Un proyecto di ley cu Dialuna awor, lo keda ampliamente discuti pa tur esnan cu tin di haber cu leyman laboral, manera sindicatonan, doñonan di trabou y ehecutivonan di Departamento di Labor. E proyecto di modernizacion di leyman laboral di Aruba ta fruto di trabou di un Comision Tripartite (Gobierno, dunado di trabou y sindicatonan), y despues bou guia di Profesor Mr. Peter Nicolaï, cu mester a revisa y bin cu sugerencia pa cambia e Ley Laboral di Aruba. Ta un comision institui

pa Minister di Labor, Sr. Ramon Lee, kende a enfatisa e balor pa trece revision y modernizacion den e ley. E Minister a expresa di kier mira e ley bira un hecho den e periodo di gobernacion aki, y ayera e Profesor encarga cu e proyecto, mr. Nicolaï a muestra cu esaki lo ta e caso tambe.

Segun Profesor Nicolaï, Minister Lee ta kere den tuma paso concreto, y consecuencia di esaki ta cu Aruba a pasa den un proceso unico unda den cuater aña a produci un proyecto di ley laboral nobo y al caso. Mas importante ainda, y tambe algo unico, ta cu a habri e posibilidad pa mas hende participa den e proceso pa yega na e ley aki, y no unicamente institutonan. “Esaki ta di importancia, ya cu tat rata di un topico cu ta afecta tur hende.”

Profesor Nicolaï ta haya e proyecto uno balioso, mirando cu den su concepto, e ley nobo lo soluciona un cantidad di problema. Asina a enfoca riba e problemanan di e asina yama ‘call dealers’ na casino entro otro y esnan cu ta traha via ‘uitzend buro.’ Ta gruponan di trahado cu no ta goza di ningun tipo di proteccion. Un otro grupo cu ta haya atencion den e ley nobo ta empleadonan domestico, kendenan lo tin nan derechonan mara na ley.

Pero, e ley nobo tambe ta implica reduccion di e cantidad di oranan di trabou pa siman cu ley ta permiti. E siman di 48 ora di trabou ta baha na 40, cu lo tin implicacion pa hopi negoshi, sigur den e sector turistico. Segun Nicolaï, esaki no lo nifica cu no por yega na palabracion entre doño di trabou y empleado pa un siman di 48 ora, pero cu e 8 oranan lo mester keda paga segun e areglo di ‘overtime.’ “Mi ta



*Dr Glenn Thode, decano di Facultad di Derecho y Profesor Mr. Peter Nicolaï, durante un conferencia di prensa cu a tuma lugar den sede di Universidad di Aruba, ayera mainta.*

sigur cu esaki lo ta un tema cu lo haya hopi atencion,” Nicolaï a bisa, kende a agrega cu den e proceso aki, sindicatonan tin un papel grandi di hunga pa evita cu ora cu e orario di siman cambia, e trahadonan bay atras den salario.

Participacion di diferente gruponan den formulacion di e ley tabata algo cu Minister Lee tabata desea explicitamente, e Profesor a bisa. Hopi di e fenomenonan laboral cu e ley nobo mester anda cu n’e, esta e ‘call dealers,’ por ehempel a lanta cabez na Aruba (mescos cu na Hulanda) pa motibo di buraconan di ley. Mientrastanto, Hulanda a regla e asunto, y awor Aruba tambe a tuma paso pa trece mehoracion. Segun e Profesor, e proposicion di ley aki ta uno balanza, unda no solamente ta proteha trahadonan, pero ta mira interes di tur partido. “Ora di papia di modernizacion, mester percura cu doñonan di trabou ta haya un miho instrumento. E situacion na Aruba ainda ta antiqua, mirando cu te ainda no ta permiti dunadonan di trabou tuma un hende sin mas pa un tempo defini na trabou. Pues awor lo bin mas posibilidad pa e dunado di trabou pa tuma hende den servicio cortico, pero na mesun momento mester percura cu no ta maluzo e sistema.” Den otro palabra, si un dunado di trabou keda renoba un contrato di duracion cortico, cierto momento ley lo reconoce e relacion di trabou como uno permanente y terminacion di trabou lo rekeri e mesun procedura cu ley ta prescribi.

**CAMBIONAN MAS DRASTICO**

Segun Profesor Nicolaï, un di e cambionan mas drastico di e proposicion di ley ta cu lo tin concordancia cu esunan di Hulanda

y Antiyas, algo cu ta necesario den Reino Hulandes.

Tambe tin cambionan chikito cu ta vital pa e trahado. Por ehempel, e ley actual no ta obliga e dunado di trabou pa duna un ‘salaris slip.’ Esaki ta usual, pero no obligatorio. Ademá, inspectornan di labor awor lo por haya mas bista riba procesonan. Esnan encarga pa sigura cu ta sigui cu leyman laboral lo haya autoridad pa actua, y te hasta impone multa. E autoridadnan aki ta nobo pa Aruba, cu por impacta hopi, pero cu segun Profesor Nicolaï, ta crucial pa percura cu ta sigui e leyman tambe. Un ehempel ta cu na e momentonan aki autoridadnan di Gobierno no drenta tereno di Valero pa controla condicionnan di trabou. E ley nobo ta duna funcionario mucho mas autoridad, y lo muestra companianan cu leyman di Aruba ta locual ta conta.

Ademá, sindicatonan lo por haci uzo di e funcionarionan aki pa defende nan miembronan contra e doño di trabou, sin cu lo mester haci uzo mas di abogadoan, cu ta scapa tanto e honorarionan halto como gasto di corte. Den caso cu e funcionario no cumpli cu su tarea, tin posibilidad pa entrega keho y apela. “Esaki lo ta specialmente beneficioso pa e como 300 ‘call dealers’ cu tin na Aruba, cu no tin ningun tipo di siguridad di trabou. E practica aki no ta permisibel na e momentonan aki, pero ningun trahado ta dispuesto pa entrega keho awor aki, ya cu e lo por perde tanto su trabou y tambe ta core e riesgo den corte, y riba dje tin gasto. Pronto, sindicatonan cu e ley den nan saco, por exigi pa revisa e situacion,” Profesor Nicolaï a comenta



## Cabesante di scol ta manda dos mucha cas bek

**SAN NICOLAS**—Diaranson polisnan ta bai na un Valero Essoville, naunda dos mucha di 11 y 7 aña a yega. Nan ta bisa polis cu dor cu nan a yega scol lat, e cabesante di e scol mandanan cas bek. E muchanan ta biba den bisindario di Hooiberg. Polis a bai cu e muchanan na e scol, y a papia cu e cabesante di e scol A.K. naci na Hulanda di 56 aña. E maestro ta bisa cu tur biaha e muchanan ta yega scol lat y tin palabracion cu e mayornan di e muchanan tocante e yegamento di lat na scol. El a bisa cu el a yama e mayornan, pero no a localisa nan. Polis a tuma e number di telefon di e tata. Polisnan a localisa e tata, y el a keda di bai scol.

+++

## Hobennan ta corta otro durante pelea di gang

**SAN NICOLAS**—Diaranson pa 6or di atardi, polisnan ta bai na Sabana Basora, naunda lo tin un pelea di gang. Ora cu polis a yega polisnan ta haya informacion cu e bringadonan a bai caba y nan ta wordo informa pa testigo cu un di e muchanan lo ta corta. No ta conoci cu e victima por a bai poli pa tratamiento.

++++

## 40 boet reparti durante control

**ORANJESTAD**—Diaranson pa 6.30 di mainta, polisnan di Oranjestad a tene un control. E biaha aki nan a para banda di Imelda Kleuterschool.

Nan a duna un total 40 but. Esakinan ta pa faha di seguridad y documentonan di e auto y tambe rijbewijs.

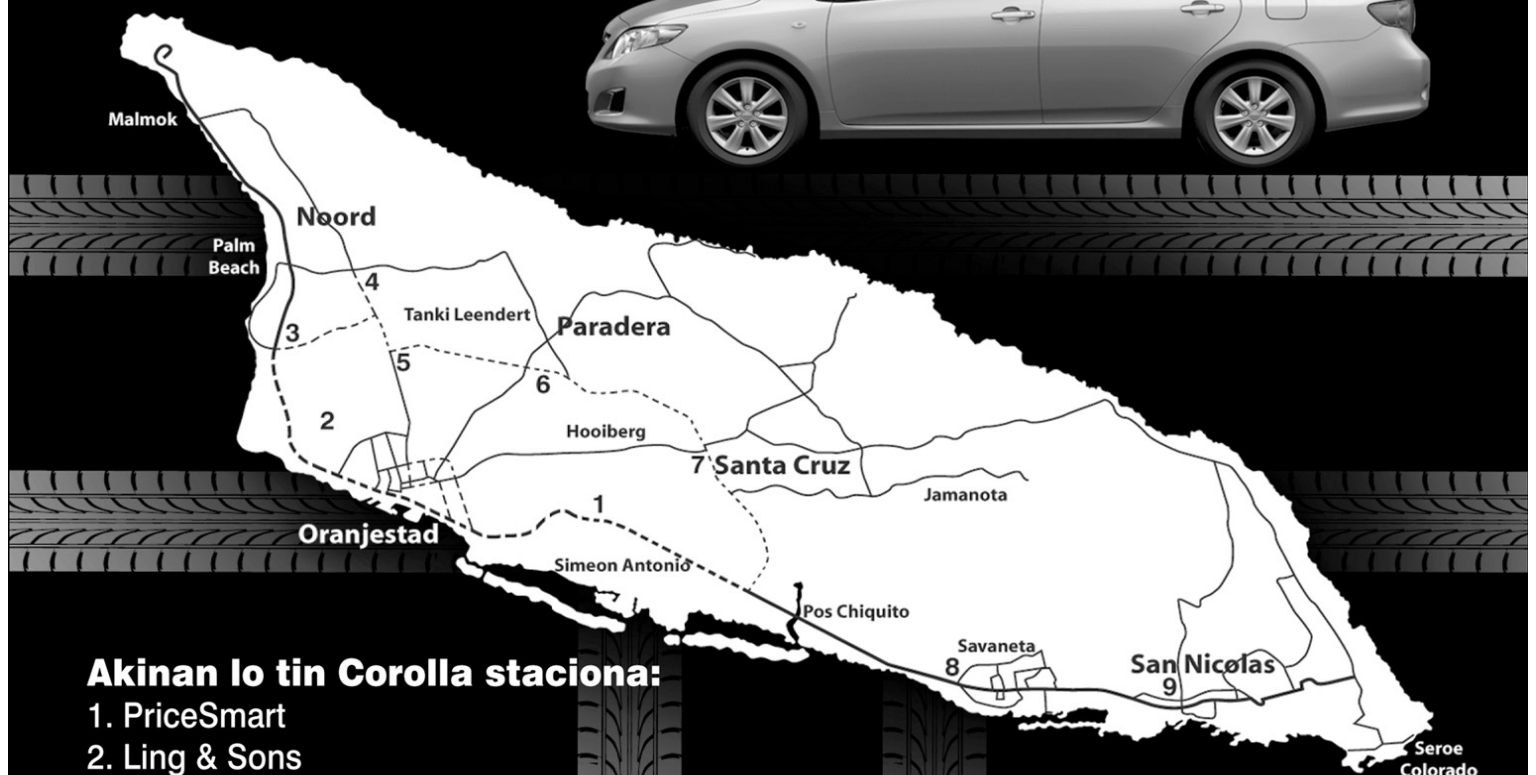
## Pareha turista ta denuncia ladronisia di nan pertenencia

**SANTA CRUZ**-- Diaranson atardi pa 6.30, un pareha di Brasil, ta bai warda di polis di Santa Cruz y ta haci denuncia di ladronisia for di nan auto V-3617. E pareha ta bisa cu nan a bai bishita Bushiribana, y a laga e auto KIA Carnival para cu nan pertenencia den dje. Nan ta bisa cu desconoci a bai cu nan rijbewijs, carchi di identificacion, carchi di banco, un camara digital cu por filma.

## Mañan diasabra 17 di mei 2008 Corolla Tour rond di Aruba

A yega *New Generation*  
**COROLLA**

Ora di Salida : 9:30 am - 2:00 pm Ruta di Parada : - - - - -



### Akinan lo tin Corolla staciona:

1. PriceSmart
2. Ling & Sons
3. Texaco Sasaki
4. Rio Grande
5. Rotonde Tanki Flip
6. Rotonde Paradera
7. CMB Santa Cruz
8. Winter Garden Supermarket
9. YMCA

Garage Cordia lo ta habri  
for di 9:00 am - 2:00 pm  
Tur Banco lo ta presente  
pa financiamento.

**Cordia**



Camacuri 8 • Oranjestad • Tel. 528-4455 • [www.toyotaaruba.com](http://www.toyotaaruba.com)



Nos **"May Specials"** pa compra cash di Afls. 100,- pariba ta: **20% OFF** ariba "Stanley" Sliding Door Hardware Set, Casters & Wheels, 1 1/2" Sump Pump Discharge Hose Kit, Garden Hose, Shears, Pruners, Folding Saws, Snap Cut, Watering Wands, Hose Hangers, Sprinklers, & Water Meters, "Crosco" ES-2000 Silicone Modified Coating, Cold Process & Lap Cement, All purpose Joint Compound, "Bista Bonita" Alum. Windows, "Alko" Alum. Doors, Aluzinc Roofing Panels, Felt Papers, Heavy Base Sheet Smooth, Roll Roofing, Metal Roof Edges, Ondura & Acrylic, Asbestos Free Corrugated Roofing Panels, Plastic Plafond Schroten, Electric Kitchen & Household Appliances & Comforters. **BRENCHIE'S** Ostad-Vakota-Ponton-San Nicolas "Na unda abo semper ta #1"

CALL CENTER - 528-4250



*Apesar cu psychiater ta haya cu gran parti e no ta responsabel*

## Hues a condena homber cu a hinca su mama seis biaha cu cuchiu na 3 año di prison

**ORANJESTAD** – Apesar cu Fiscal a bisa Hues cu e no ta haya legalmente y convicente proba e acusacion intento di asesinato contra Sharlon Cado (35) di Curacao, Hues den su sentencia a bisa cu e si ta haya legalmente proba intento di asesinato y ta haya e castigo exige pa Fiscal esta 3 año di prison na su lugar.

**ACUSACION**  
Sharlon Cado ayera mainta a presenta den Corte pa duna cuenta pa e delitonan cu el a comete. E ta wordo acusa cu dia 10 di December 2007, el a purba di asesina su mama I.C. caminda intencionalmente y premedita el a hinca I.C. seis biaha cu un cuchiu. E mama a wordo hinca na su garganta,

pecho, bariga y pia. Subsidiario Fiscal ta acusa Cado cu intencionalmente el a maltrata su mama I.C. severamente cu cuchiu. Mas subsidiario Fiscal ta acusa Cado di intencionalmente y premedita a maltrata su mama cu cuchiu. Tambe Fiscal ta acusa Cado di a menaza su mama y dos agente di Polis, caminda Cado teniendo un cuchiu na garganta di e mama a bisa cu e lo mat'e y si e agentenan sigui ...., e lo bay riba nan tambe.

### PROBLEMA MENTAL OF ADICCION

Hues a lesa e procesverbaal di Polis caminda asistencia

di Polis a wordo pidi na Semeleerstraat pa un yiu cu a agredi su mama. Na e sitio e patruya a topa cu un otro patruya cu ya tabata na e sitio. E agentenan a mira patras di e cas un señora benta abou y un homber sinta riba dje. E senjora benta abou tabata tur na sanger y tabata keha di dolor y e homber tabatin un cuchiu den su man. Nan a nota cu e homber no tabata bon di cabez y nan a purba convence pa entrega su mes pero el a nenga. Na dado momento e homber, kende despues a resulta di ta Cado, a hinca e señora, kende a resulta di ta su mama, na su garganta. E ora ey Polis a saca pistol y a ordena Cado

pa pone e cuchiu abou. Cado a bay cu e cuchiu riba ana. Un di e agentenan a punta e arma riba dje y a ordene pa benta e cuchiu abou. E ora ey Cado a benta e cuchiu abou y el a wordo deteni, mientras cu e mama a wordo hiba cu urgencia cu ambulance pa hospital. Na hospital a constata cu e mama tabatin hinca na su pecho, garganta, bariga y pia. Tur e heridanan aki mester a wordo cosi.

Ta asina cu e mama a yega di sufri atake di curason y a keda lam na un banda di pia. Ta p'esey e ta cana cu un baston.

Sigui lesa pagina 7



### Anuncio

Minister di Husticia ta anuncia, segun Ley di Molestia, cu un peticion y anexo pa un permiso pa instala un tanki di gas (100 gallon) na Cura Cabai z/n (Wendy's Cura Cabai) ta keda na disposicion durante trinta (30) dia despues di awe na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65 (Centro di Husticia).

Durante e termino aki cada ken por expresa sea verbal of skirbi su inconveniencia contra tal peticion.



### Anuncio

Minister di Husticia ta anuncia, segun Ley di Molestia, cu un peticion y anexo pa un permiso pa instala un tanki di gas (100 gallon) na Helfrichstraat 22 (Las Vegas Bar) ta keda na disposicion durante trinta (30) dia despues di awe na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65 (Centro di Husticia).

Durante e termino aki cada ken por expresa sea verbal of skirbi su inconveniencia contra tal peticion.



### Anuncio

Minister di Husticia ta anuncia, segun Ley di Molestia, cu un peticion y anexo pa un permiso pa instala un tanki di gas (100 gallon) na Helfrichstraat 38 (Millenium Café & Take-Away) ta keda na disposicion durante trinta (30) dia despues di awe na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65 (Centro di Husticia).

Durante e termino aki cada ken por expresa sea verbal of skirbi su inconveniencia contra tal peticion.

## Mientras cu periodo di examen a cuminsa Alumnonan di EPI pasando den tension pa falta cu no a evalua nan SO

**ORANJESTAD**—Studentenan den examen klas na EPI ta confrontando un situacion dificil, na vispera di nan examen final. Varios estudiante no a haya resultado ainda di nan ultimo S.O y mirando e direccion con cos ta bay, nan lo no haya esaki tampoco prome cu examen. Esaki tin e studentenan hopi preocupa ya cu nan no ta sigur di nan mes. E problema ta sinta cu algun di e maestronan cu a bay den welga no a caba di controla e S.O nan. E maestronan en cuestion a laga sa cu mescos cu Gobierno a aplica e 'no work, no pay,' durante e periodo cu nan a welga, nan tampoco lo traha por nada. Pues, nan lo aplica e filosofia di 'no pay, no work,' y como tal no ta dispuesto pa traha oranan extra sin pago, pa asina caba cu e evaluacion di e S.O nan. Minister di Enseñansa Marisol Lopez Tromp

y Director di Enseñansa Roosleen Oduber ta consiente di diferente problema cu a surgi a raiz di e welga cu a dura 7 siman. Pero, no ta asina cu tur maestro cu a welga a haci esaki pa 7 siman tampoco. Algun berdad a welga henter e periodo, mientras cu otro nan a tuma algun siman of dia so pa welga. Di otro banda, algun scol a haci un reorganizacion interno pa purba evita cu alumnonan sinti e efecto di falta di scol.

Sinembargo, ta un hecho tambe cu diferente alumno a keda afecta pa e welga. Pa tal motibo mes, Direccion di Enseñansa a institui e oportunidad pa esnan den examen klas haya oportunidad adicional pa ripiti un SO. Pero, e perspectiva pa esnan cu berdad a haya falta di les, e por ta un realidad dificil unda berdad algun estudiante lo sufri consecuencianan di e welga recien.



Continuacion di pagina 6

E bisiña a declara na Polis cu ta na su cas e incidente a sosode ya cu e mama a bay bishit'e y na dado momento Cado a presenta cu un cuchiu den su man. E bisiña a sali core bay for di e cas lagando Cado y su mama den e cas. Cado a pusha e mama abou y a cuminsa hink'e cu cuchiu caminda e tabata bis'e cu pa su culpa Cado su bida ta asina.

Hues a puntra Cado pakico el a hinca su mama. Segun Cado su mama a pone riba caya y tabata laga hendenan abusa di sexualmente. E dia ey e tabata kier a regla e problema aki cu su mama y tabata kier pa su mama stop di forma complot contra dje. E forma con Cado tabata papia den Corte tabata indica bon cla cu algo no ta bon cune.

Hues a lesa e raport di psiquiater cu ta muestra cu Cado tin un problema di adiccion y ta bira paranoid. Door cu Cado no ta acepta cu e tin un problema di adiccion, e ta forma un peliger pa comunidad. Psiquiater a muestra cu Cado ta conciente kico el a haci pero asina mes e ta haya cu pa 75 % Cado no ta responsabel pa su actonan.

E ta teme cu si Cado no rehabilita, e lo ripiti loke el a haci. El a recomenda pa Cado sigui tratamento na Curacao. Hues a puntra Cado si e kier bay Curacao y Cado a contesta cu no.

**EXIGENCIA DI FISCAL**  
Fiscal den su rekisitorio a condena totalmente loke Cado a haci. El a enfatisa cu Ministerio Publico no ta tolera cu un persona ta hinca su mesun mama. Mirando e situacion di Cado, Fiscal ta haya cu mester proteha comunidad di Cado. Sinembargo Fiscal ta haya cu debi na contenido den e procesverbaal, e no por saca suficiente prueba convicente cu Cado a purba di asesina su mama y p'esey a pidi Hues pa declar'e liber di esaki. Tambe el a pidi Hues pa declara Cado liber di intento di maltrato severo premedita. El a haya Cado culpabel di maltrato cu un arma y di amenaza di morto contra e mama y e dos agentenan di Polis. Teniendo cuenta cu e raport di psiquiater, Fiscal ta haya cu ta trata aki di un caso hopi serio. El a exige 3 aña di prison, kitando e tempo cu Cado a pasa den detencion preventivo y cu e cuchiu lo wordo saca for di

circulacion.

#### ABOGADO

Abogado mr. Petrocthi a bisa Hues cu e tratamento pa hendenan cu problema mental manera Cado ta sumamente costoso y comunidad no por carga esaki. Ta p'esey cu apesar cu tin un plan pa bin cu un tipo di institucion, esaki no ta realisabel na Aruba. E abogado a conta Hues di un caso di un cliente cu e tabatin na Hulanda pa tratamento y cu na dado momento el a exige pa e persona aki bin Aruba, caminda e persona a bay PAAZ y awe e persona ta completamente cura. E tin su dudanan den e sistema di tratamento caminda su

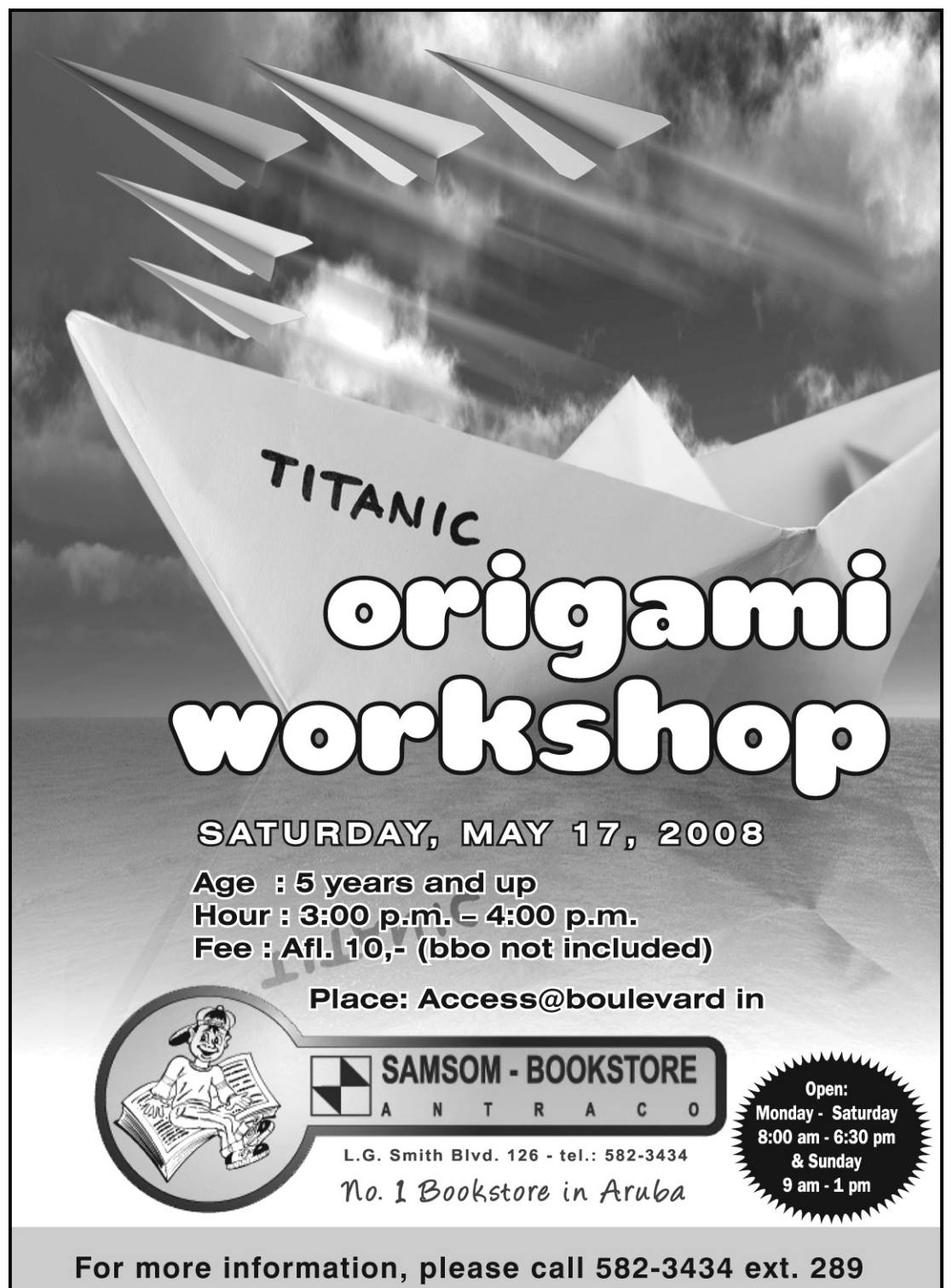
experiencia cu e cliente anterior a muestra cu nan tabata pak e cliente cu pilder y sin resultado.

Mr. Petrocthi na un forma hopi emociona a condena totalmente loke Cado a haci. E ta condena totalmente cu un persona ta agredi su mama, su tata of cualquier persona di e forma aki. Tur esaki ta door di e problema di adiccion. E ta haya e castigo exige pa Fiscal demasiado halto.

#### SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Contrario na e ponencia di Fiscal, Hues si ta haya legalmente proba

intento di asesinato. El a splica cu e hecho cu Cado a hinca su mama na su garganta, el a tuma e chens cu e por a mata e señora. Tambe Cado a menasa su mama y e dos agentenan di Polis cu morto. Hues a sigui bisa cu e mama a sufri 6 hinca. El a tene cuenta cu e raport di psiquiater y cu door cu Cado tabata bou influencia di droga e ta pa 75 % no responsabel pa su actonan. Sinembargo Hues ta considera e caso aki hopi serio y a confirma e exigencia di Fiscal. El a condena Cado na 3 aña di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo y cu e cuchiu lo wordo saca for di circulacion.



**TITANIC**

# origami workshop

**SATURDAY, MAY 17, 2008**

**Age : 5 years and up**  
**Hour : 3:00 p.m. - 4:00 p.m.**  
**Fee : Afl. 10,- (bbo not included)**

**Place: Access@boulevard in**



**SAMSOM - BOOKSTORE**  
**A N T R A C O**  
 L.G. Smith Blvd. 126 - tel.: 582-3434  
*No. 1 Bookstore in Aruba*

**Open:**  
**Monday - Saturday**  
**8:00 am - 6:30 pm**  
**& Sunday**  
**9 am - 1 pm**

**For more information, please call 582-3434 ext. 289**



*Come & Get Yours NOW*

**For All Orchid Lovers**

**New Orchids in store TODAY**

**Fantastic Gardens**  
 PERFECT LANDSCAPING

Caya Cuida Bo Cura 14, Bushiri. Tel.: 297-583-2650  
 www.fantasticgardensaruba.com

**Fantastic Gardens exist to bring nature closer to you and to make Aruba one Fantastic Garden.**



*Plan Nacional di Enseñansa presenta pa Minister Lopez Tromp*

# Obhetivo ta pa na 2017, produci ciudadanonan satisfecho y prepara pa contribui na comunidad

**ORANJESTAD**—Cada alumno, cada estudiante lo mester ta e centro di enfoca den enseñansa na Aruba. Esaki ta e base di e Plan Nacional di Enseñansa 2007-2017.

Minister di Enseñansa drs. Marisol Lopez Tromp a bisa cu esaki ta nifica cu pa medio di e plan kier mira con estudiante lo por siña miho, con e ta desaroya, con e ta crece, con e maestronan ta duna les pa por ta sigur cu studentenan realmente ta siña. “Tur structura relaciona cu educacion, mester ta na bienestar di e alumno aki.” Minister Tromp a bisa cu den e plan aki ta kita for di e direccion di antes unda prome tabata enfoca riba e curiculo, mientras cu awor lo dirigi atencion riba e alumno mes.

E Plan di Enseñansa a nace a base di un proceso participativo cu mas di 400 persona involvi cu enseñansa, incluso studentenan, mayornan, profesionalnan den enseñansa, clero y te hasta representantenan di comercio, entre otro. E gruponan a bini hunto durante tres cumbre, parti den mas di 30 grupo di trabou, cu a inclui representante di tur sector di comunidad, pues no solamente profesionalnan



*Minister di Enseñansa drs. Marisol Lopez Tromp y Director di Enseñansa Roosleen, durante un conferencia di prensa, caminda splicacion a wordo duna relaciona cu e Plan Nacional di Enseñansa 2007-2017.*

den enseñansa. Entretanto Consejo di Minister a aproba e plan aki, cu ta implica cu pa 2017, enseñansa di Aruba ta produci ciudadanonan responsabel, satisfecho y cu mira internacional, cu ta siña pa bida largo, cu ta contribui na mehoracion na calidad di bida den su comunidad.

“Naturalmente tin prioridad fiha,” drs. Tromp a bisa. E prioridadnan aki ta relaciona

cu e retonan grandi cu tin pa enseñansa. Un punto cardinal ta pa hisa balor di enseñansa den bista di henter comunidad. Esaki ta nifica cu mester duna enseñansa e atencion cu e mester haya tur dia, y no solamente ora cu resultadonan annual bira conoci. Enseñansa mester resalta no solamente na scol, pero sigur serca mayor y otro sectornan di comunidad. Otro prioridadnan ta pa percura cu scol ta un luga sigur, pa

alumno y maestro; eleva calidad di maestronan pa bira e yabi di exito di e alumno, unda realmente nan ta haci e trabou a base di vocacion y asina eleva nivel di enseñansa; profundisa conocimiento teoretico di inovacion, cu enfoca riba practica concreto basa riba ‘best practices,’ tanto local, regional como internacional (kendenan ta esnan cu ta sobresali, con ta logra esaki y kico ta locual e maestronan

di e grupo sobresaliente aki ta haci pa logra exito). “Nos no mester bay leu for di cas. Nos tin ehempel na Aruba mes,” Minister Marisol Lopez Tromp a señala.

Un otro tarea importante pa cumpli cu ne, ta pa adapta Departamento di Enseñansa pa e por sirbi miho e necesidadnan legal, financiero y laboral den enseñansa. “Pa Departamento di Enseñansa por mehora e sosten na e trabou diario di scolnan, cabezantenan y maestronan.” Finalmente, e plan ta papia pa hisa e capacidad y desaroyo di tur profesional den enseñansa, sea ta directivanan di scol y Departamento di Enseñansa. “Si nos logra tur esaki, nos lo logra metanan grandi.”

Pa logra tur e obhetivonan aki den cuadro di e Plan di Enseñansa, ya e departamento encarga a habri solicitud pa asina busca un coordinado general, kende lo mester yuda guia y implementa e pensamentonan dileña den e plan. Aunke cu cada scol lo por implementa e plan base di criterionan, Minister ta sinti cu mester di un profesional cu por guia e proceso pa scolnan, directivanan, departamentonan di Gobierno y otro.

## SUMMER SPECIAL

PRIVATE OWNED  
ROOMS AT  
**THE ARUBAN RESORT AND CASINO**  
\* 1BDRM SUITES / FULL  
AMENITIES  
\* 100 FLORIN PER NIGHT /  
**RESERVE 6 NIGHTS  
AND RECEIVE THE  
7TH NIGHT FREE**

**FOR MORE INFORMATION CALL  
DAVID F. TEL: 592-8401**



### Morales Consolidation Services

Morales Consolidation Services ta anuncia lo siguiente cambio di adres na MIAMI  
Morales Consolidation Services gladly announce new changes of address in MIAMI

**AMERICA FIRST INTERNATIONAL, INC.**  
10465 N.W. 29th Rerrace  
Doral, FL 33172  
Tel: 305-883-9211  
Fax: 305-887-1329

Fecha di cambio ta dia 30 di Mei, 2008  
New address changes will be May 30, 2008

Sea asina bon di avisa boso suppliers nan ta tempo  
Please advise your suppliers on time.



*Parlamentario sr. Junior Arends*

# Cuestionamento di parti di partido RED den direccion di gobierno ta totalmente for di base

**ORANJESTAD** – Partido MEP mester reacciona ora nan scucha un persona cu a bandona iglesia y ora cu bo kere el a bandon’e pa bay haci algo bon, el a bandon’e pa bay haci calumnia y lanta falso testimonio.

Por a compronde cu sr. Rudy Lampe, esta lider di fraccion di RED, di e partido enano di Aruba, pa un of otro motibo un destruccion lo a tuma luga riba su auto, pero no ta cu su auto so, pero di mas hende. Pero di repente e kier bin acusa partido MEP di tabata e actor, of esnan cu a comete esaki. Miembro di fraccion di MEP Sr. Junior Arends mester bisa sr. Lampe, cu e forma di traha di MEP no ta asina aki, pero esun di MEP ta cu si mester haci algo cu sr. Lampe, ta haci’e cune su dilanti, no tin motibo pa core, sconde y haci cos di mucha chikitanan aki. Sr. Junior Arends a bisa cu di repente, un ora cu sr. Lampe ta den Parlamento, un hende lo a sigui’e of ta kico lo a pasa y nan a kibra su auto. Sr. Lampe mes ultimo simannan a para instiga e pueblo aki, instiga pueblo contra pueblo y awe bo ta haya resultado, bo ta rabia y yora. MEP sa cu ta un forma cu sr. Lampe mes a plania e asunto aki cu su hendenan y pa e bai yora na radio y bin cu boletin extra, pa e pueblo haya lastima di sr. Lampe, cu nan a kibra su auto of algo asina. Sr. Lampe mester stop cu e

cosnan aki, y bo ta mira cu esaki ta su forma di traha, paso e ta bisa cu pa motibo cu el a entrega un denuncia y ta pa e motibo ey nan lo a comete destruccion, pero ora bo scucha den prensa publicamente unda cu un

di e miembronan di RED ta bisa cu nan a entrega un keho, pero nan no tin ningun prueba, pero a entrega un keho simplemente pa evita cu violacion di leyman no tuma luga. Ta mesun cos cu ta caba e conferencia di

prensa, ta bay warda di polis y ta entrega un keho, paso mas laat sr. Arends por pensa cu nan por hort’e of kirba su auto. Segun sr. Arends, te ainda sr. Lampe no a realisa cu e ta miembro di Parlamento.

Como miembro di Parlamento e tin tur oportunidad pa haci pregunta na Minister, si kier e por yama un reunion publico y por pidi cooperacion di otro fraccion, por haci pregunta, por pidi un vragen uurtje, ta yama e Ministernan.



*“Mi ta sintimi  
bon den mi  
Toyota Corolla!”*

*Financia e Toyota Corolla nobo nobo  
cu Aruba Bank.*

Sinta, mira, start y core bay den bo Corolla.

Obtenibel na Garage Cordia!

Pa e ocasion aki Aruba Bank ta celebra cu un deal special:

- Cumpra awor, paga te aki tres luna
- Financiamiento te 6 aña
- 7.5% di interes\*
- 20% descuento riba seguro (despues di kita no-claim)

*Aruba ta mi isla. Aruba Bank ta mi banco.*

*\*Interes efectivo 13%*

*E campaña aki ta valido te cu 17 di mei 2008.*

[www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)

**Arubabank®**  
*understands*





# SERVICIO

## BON DIA



*Tin nueve meta principal den Plan Nacional di Enseñansa*

## Fondo Nacional di Enseñansa necesario pa alcanza metanan ambicioso



*Director di Enseñansa Roosleen*

ORANJESTAD—Tinno menos cu 9 meta principal dileña den e Plan Nacional di Enseñansa y segun Director di Enseñansa Roosleen Oduber ta crucial pa logra esakinan. E prome ta pa stimula apoyo mas amplio pa educacion di nos sociedad. Enseñansa ta importante pa desaroyo di Aruba. Esaki ta nifica un educacion riba tur nivel, cu ta un idea sosten'i ampliamente pa institucionnan y tambe Universidad di Aruba. Ademas, mester haci comunidad consiente di e importancia di educacion di muchanan. "Nos tur como mayor mester stimula y yuda nos yiunan den nan educacion. Apoyo na cas y di comunidad ta importante pa educacion. Nos mester bin cu un campaña di consientisacion riba e aspecto aki," Roosleen Oduber a bisa.

Mas ainda, actornan den enseñansa mester sigui desaroya conocimiento. Pues, un meta principal ta pa mehora calidad di forza laboral den enseñansa na Aruba. Lo mester stimula tambe maneho nacional di idioma, aparte di maneho individual di cada scol.

Enseñansa mester ta accesibel pa un y tur, for di muchate adultonan cu mester haya posibilidad pa sigui cu formacion personal. Oduber a señala tambe cu pa mehora proceso di calidad den enseñansa en particular, mester "cultiva un cultura di maneho segun principio y proceso di calidad. E mester biba den nos cu nos kier enseñansa di calidad y cu nos lo traha pa esaki tambe." E Plan di Enseñansa a sugeri tambe pa duna scolnan mas responsabilidad, pa asina nan por duna cuenta tambe riba

nan trabounan. "Nos scolnan awor berdad ta depende den hopi aspecto di Gobierno, of ta depende di Departamento di Enseñansa of Directivanan di Scol. Mi ta kere si nos duna nan un tiki mas responsabilidad, kizas un poco mas posibilidad pa nan mes maneha nan placa, nan mes lo por pone prioridad con ta maneha e fondonan." Den e mesun sentido aki, lo traha na mehora infraestructura y facilidadnan di scolnan.

Pa logra tur e plannan, mester di yega na un Fondo Nacional di Enseñansa. Aki Roosleen Oduber ta referi na un fondo similar na e asina yama Wegenfonds, cu ta mucho mas flexible, unda ta permiti acceso mas lihe na fondonan necesario. Te ainda Aruba no ta logra yega na e inversion necesario de acuerdo cu nos Producto Bruto Nacional. Manera ta conoci, e ta un regla cu si un pais kier logra eleva su enseñansa, mester inverti por lo menos 6 porshento di su Producto Bruto Nacional den e sector tambe. Cu proposicion di un Fondo di Enseñansa, ta spera cu Aruba lo por yega na e nivel aki. Mas ainda, e hecho cu awor Aruba tin un plan nacional di enseñansa y cu Aruba ta trahando riba un plan nacional di desaroyo (bou encargo di Departamento di Asuntunan Economico), e ta habri caminda pa haci peticion pa fondonan specifico for di Union Europeo. Ta trata aki di fondonan specifico cu tin como obhetivo contribui na un desaroyo positivo riba tereno di educacion.



*Communion  
Weddings  
Private Parties*

*Your Party  
Place*

**Call 588-9188**

Italiestr. 40 (Next to RBBT)

**ARENA  
PARTY CLUB**

**Great Menus  
Bar Packages  
DJ Included  
Private Parking  
Own Security**

## Dennis Bar RESTAURANT

HOOIBERG #21 • TEL: 588-5925

**Nos tei bek y na  
e mesun sitio**

Nos tin diferente platter riba

## MENU

**Tambe nos ta huur lugar pa celebracion di  
Cumpleaños, ricibimento, fiesta priva  
y hopi mas.**

**Nos ta hasi catering pa tur ocasion y tambe  
nos ta habri pa pedido.**



## TAMBE NOS TA BUSCA

**MUCHA MUHER  
pa traha.  
Ta ofrece  
bon salario.**



**Moreu Facilitation &  
Counseling Services**  
Ierlandstraat 2, na Eagle  
mfcs06@yahoo.com  
www.moreufacilitation.com

**Ta ora pa lanta,  
siña y biba e  
bida cu abo ta  
merece.**

- Belquis Moreu-

Tin training y counseling  
pa: mucha, hoben, adulto,  
pareha y compania

**Tel: 5889920**

**Kiko mester sosode pa e  
miho parti di bo bida  
cuminsa AWOR?**

Yama awor aki, haci bo consulta pa abo conoce bo mes miho. Bin siña kiko ta salud di berdad y con pa alcanse. Nos ta garantisa bo cu esaki ta loke cu abo ta buscando pa sinti felicidad y abundancia den cada momento.

**Pa bo Rijbewijs!**

**Jama awor!**

**HERMUS  
RIJSCHOOL**

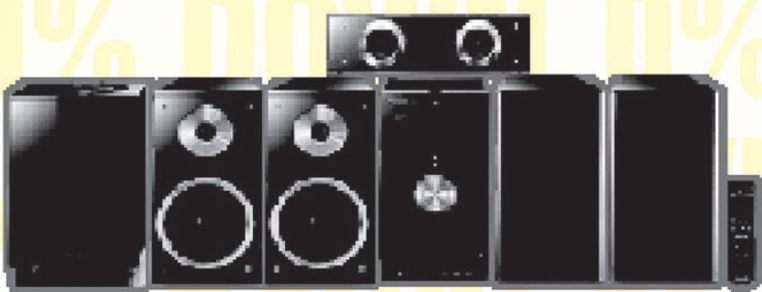
**Tel. 582-6732 Cel. 594-3263**



**amc unicon**

**AWAY MANJAN SO!**

**0%  
DOWN  
PAYMENT**





# Vacatura den Asociacion di Controladornan di Trafico Aereo a ser yena



**ORANJESTAD** - Diamars anochi dia 13 di mei ultimo, Asociacion di Controladornan di Trafico Aereo (ACTAA) a tene nan di dos Reunion General pa e aña aki. E prome Reunion General, cual tambe ta wordo yama e Reunion General Anual, a wordo teni dia 5 di maart ultimo, na unda tur aña mester eligi un directiva nobo.

Un miembro di directiva mientrastanto a tuma su

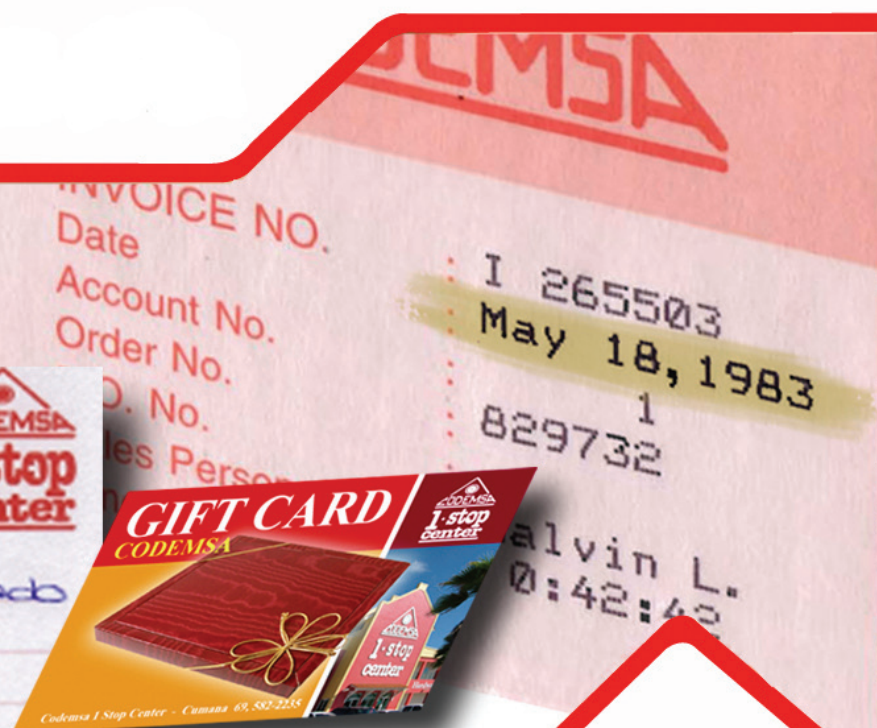
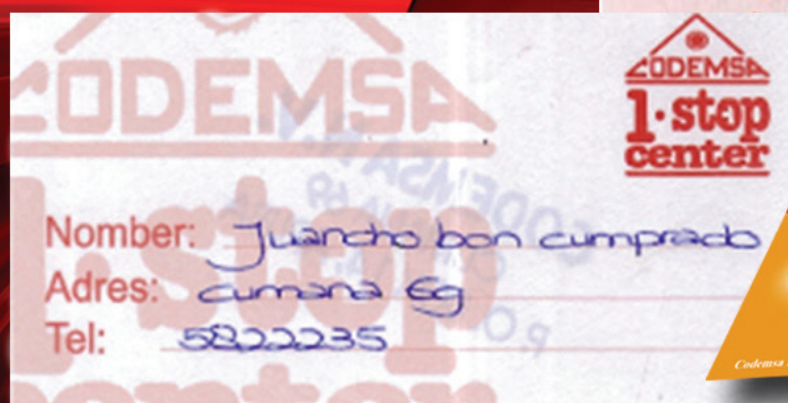
retiro y cual tambe tabata e motibo principal pa a tene un di dos Reunion General pa asina yena e vacatura. E directiva awor ta consisti di: Presidente Sr. Willem Vrolijk, Vice-Presidente Sr. Nelson Tromp, Secretaria Sra. Geraldine Lacle-Erasmus, Tesorera Sra. Adriana Ponson-Leong y Comisario Sr. Elwin Rincones. Sr. Elwin Rincones ta e miembro nobo cu a wordo eligi.

E reunion tabata uno bon bishita como cu e por a conta cu 95% di presencia di su miembronan. Durante e Reunion General aki tambe diferente topiconan a bin padilanti y e miembronan presente por a constata cu tin bastante asuntonan pendiente y nobo pa traha ariba nan. Como tal ACTAA kier a desea e directiva forza, sabiduria y tur clase di exito den nan tareanan.

## Codemsa

### Construyendo Aruba

**25**  
**ANJA**  
1983-2008



Premio  
10 x 2,500.=  
25 x 1,000.=  
+Special

**Cu cada compra di 25.= bo ta haya un ticket pa participa y por gana 10 premio di 2,500.= y 25 premio di 1,000.=**

**Tambe, trece bo factura mas bieuw y haya e chens di gana nos premionan special.**







# **SETAR** **DI BO TAMBE!**

# 1 GEN

## PA MINUT

\* Tarifa ta valido solamente pa Postpaid TDMA & GSM y Prepaid GSM di SETAR di diabierna 16 di mei 7:00 pm  
te cu diadomingo 18 di mei 11:59 pm.  
\* 1 cen ta cuminsa conta despues di un yamada di 3 minuut



**SETAR**  
Pa mas informacion yama 139  
of bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw)





**Introducing Chicken Go Wraps**

It's waaaay better than fastfood.  
It's Wendy's.

Try spicy, grilled or homestyle chicken wrapped in an envelope of tasty goodness

# Luna di Salud na Paseo Herencia



**NOORD** - Diasabra 10 di Mei Paseo Herencia a cuminsa cu nan prome Extreme H Games. Un Diasabra mainta unda e muchanan a siña con pa reflectiona y relaha nan mes den un manera hopi ameno.

Caissa Schotborg a duna tur e tips nan necesario y splica e importancia na e mucha nan cu relahamento

ta algo hopi necesario den bida diario.

Ora cu tur mucha a siña e tips nan necesario nan a bai siña con pa traha sushi y dikon sushi ta saludabel.

NoBushu, sushi restaurant na Paseo Herencia a habri su porta y nan top Sushi Chef a splica detalladamente dikon sushi ta saludabel y a laga e



mucha nan tambe doe mee con pa traha sushi. Y nan a come sin laga nada nada.

Diasabra awo ta bai toca e mucha nan con pa siña Capoeira. Marlon Matthew lo bai sinja nos mucha nan con diversion ta pa haci e arte di Capoeira.

Despues cu e muchanan caba di practica capoeira, ta toca turno na

Moka's Perfect Blend cu tambe ta un restaurant na Paseo Herencia cu ta bai si e mucha nan con pa traha muffins saludabel y tambe un salada di fruta y un pan saludabel.

Tur esaki Moka's ta preparando pa nos mucha nan por siña. Incription ta habri ainda te cu Dabierna 16 di Mei akin an mes na Paseo Herencia.

## Looking for a great career in hospitality?



Visit the Marriott booth at the 'AHATA Career Fair 2008' on Saturday May 17th from 10am – 6pm at YMCA San Nicolas.

[www.arubamarriottcareers.com](http://www.arubamarriottcareers.com)

Diaranson ultimo Paseo Herencia tabatin su di dos seminario duna door di Dr. Edmundo Yezaga y e tema tabata: "Con pa traha duro y toch tin tempo pa hiba un bida saludabel".

Un semario sumamente importantepanosgeneration di awe cu ta traha y ta resta tiki tempo pa realisa cu salud ta un parti importante den nos bida y cu nos tin cu traha tempo pele.



*Apelacion na Nel Oduber di Mike Eman:*

# Purba wak cu bo curason locual bo wowonan no ta mira

*Ta bisa pueblo cu e problema ta den su cabez. Esaki ta insulto riba herida.*

**ORANJESTAD-** “Aruba a haya un gobierno cu a dicidi cu su prioridad ta pa faborece esnan rond di dje a costo di tur cos. Sin escrupulo, sin moral, sin etica y sin pena pa nada y pa ningun hende a dispidi den siete anja e fortuna di e pais aki, e sudor di pueblo y a hipoteca nos futuro pa enriquece familiarnan y amigonan. Awe cu e dolor ta worde sinti tur caminda Gabinete Oduber ta bin cu un programa (conecta cu bo mes) cu defacto ta bisa pueblo cu e problema ta den nan cabez, e ta un fantasia, pasobra pueblo ta biba den negativismo. Lider di AVP, mr. Mike Eman ta concidera esaki un insulto riba herida. Un herida social profundo y penoso cu Gabinete Oduber mes a crea awor nan ignora bisando pueblo cu e herida no ta existi, pero cu ta den nan cabez e ta.

E ricibo di awa y coriente cu nan no por paga, e deurwaarder cu a bina saca nan famia completo for di cas y pone riba caya, e gastonan di nan jiunan cu nan no por cubri, e criminalidad cu a ranca nan jiu for di nan, e adictonan perdi riba caya, e anciano abandona, tur segun Gabinete Oduber ta fantasianan den cabez di pueblo. Psychologo y sociologo nan paga y manda television awor pa bisa pueblo

cu bo dolor, bo inseguridad, incertidumbre no ta causa di e maneho di Gabinete Oduber, pero ta culpa di pueblo mes. Lider di AVP, mr. Mike Eman ta bisa cu e ta penoso pa un pais y pueblo ora cu esnan cu e a confia hiba un maneho cu ta causa tanto danjo, dolor y tristesa. Pero e dolor ta bira mas grandi, e tristesa mas profundo ora cu esnan cu nan a confia bira sordo y ciego pa nan grito, pa nan sufrimento, pa nan desapunto.

E dolor ta hopi grandi ora esnan responsabel pa e pais ta banja den spa y ta drumi den filpa y no sa of no kier sa cu tin famianan na Aruba sin awa na nan cas drumiendo riba matras kibra cu carton pa proteha nan curpa contra e springnan cu ta sali for di e colchon.

E tristesa ta bira mas profundo ora esnan responsabel nenga di reconoce e decadencia fisico cu nan a crea den e centronan di nos pais, e deteoro den nos ensenjanza, e negligencia pa cu nos hubentud, e aumento di violencia y criminalidad, e empobrecimento den e barionan di nos pais, e ruptura di e fibranan cu tabata mara nos hunto como un comunidad, famia cu famia, amigo cu amigo, bisinja cu bisinja.

Pa overtime pa polis pa cuida

nos ciudadanonan no tin placa. Pa maestronan di school pa educa nos jiunan no tin placa. Na Hospital caminda nos mester mannan na cama pa juda nos enfermonan, gobierno no ta mira hende pero vet pa corta, pero den gobierno ministernan no tin basta di hende pa sirbi nan koffie, pa carga nan maleta pa nan, pa stuur auto pa nan.

Lider di AVP, mr. Mike Eman ta puntra con por tin tanto indiferencia pa e realidadnan di pueblo. Na Promer Minister e ta manda un mensahe atrobe: laga bo curason mira locual bo wowonan no kier wak.

Nos hendenan aki no ta puntrando pa hotel di 5 strea, nan no tin e basico, e mas fundamental pa un existencia husto. Esaki ta e realidad penoso cu Promer Minister ta nenga cu e ta causando, pasobra di Aruba e no tin tempo pa papia riba of pa pasa

mira.

E lider di AVP ta corda Nel Oduber un biaha mas: “Si esaki ta bo responsabilidad pa pueblo, cu riba nan sudor bo ta biba y fiesta, anto mi ta bisa cu ta yega un momento cu pueblo ta cansa y fada di tanto arrogancia, abuso y humiliacion. Recursonan di gobierno ta propiedad di pueblo cu bo mester maneha cu responsabilidad pa presente y futuro.

Mr. Mike Eman ta bisa cu e gritonan ta bini di tur skina; e situacion ta urgente. Pueblo no por soporta mas y gobierno no por conta cu pueblo lo soporta mas. Nos di Partido di Pueblo AVP, cu nos conviccion humanista-social-cristian, nos ta comparti cu nos pueblo cu nos ta mira, nos ta scucha y nos ta sinti e temor, e dolor y sufrimento di e pueblo. E no ta un fantasia, e ta un realidad penoso y esun cu mester

conecta cu e realidad aki ta gobernantenan di Gabinete Oduber.

“Nos ta comparti e sonjonan di nos profesionalnan, nos inversionistanan, nos hobenan pa haci di Aruba un pais progresivo moderno y cu oportunidad pa nos hendenan por alcanza nan maximo potencial. Aruba por. Den nos fe nos mester haya e forza pa trece cambio. For di nos caridad pa nos prohimo nos mester crea e compromiso pa lanta para pa humanidad. Den locual nos a mira cu nos wowonan y sinti cu nos curason ta scondi e fuente di nos forza y determinacion pa trece cambio”, e lider di AVP, mr. Mike Eman ta finalisa bisando riba posturo sincero cu mester tin pa cu realidad dificil cu pueblo ta bibando aden y e compromiso cu mester bai eradica riba e ruinnan di indiferencia di gobierno pa trece cambio pa pueblo.

**HABRI** bo Balashi  
**BIRA** bo tapadera  
**MANDA** e Code pa 6565 y  
**HAÑA** hopi premio...  
SMS 6565 Balashi  
E tapadera ta jamabo!  
#2

**fun miles**  
fun within your reach!

Raffle - 1 x 50,000 Fun Miles  
Raffle - 2 x 25,000 Fun Miles  
Raffle - 5 x 10,000 Fun Miles  
Premio instantaneo - 10 x 5,000 Fun Miles  
Premio instantaneo - 20 x 2,500 Fun Miles

**When it's too far to go alone, the team will take you there.**

**ERNST & YOUNG**  
Quality in Everything We Do

Ernst & Young, a global, market leading, professional services firm, is seeking to fill a position for an **Operations Manager** for one of our clients a reputable financial institution in Aruba.

The **Operations Manager** will be responsible to plan, direct and coordinate the operations of the financial institution.

Candidates for the **Operations Manager** positions should have:

- A minimum of 15 years relevant experience in operations and/or management in a banking or similar institution;
- Preferably a recognized college degree;
- Fluency in English, Papiamentu and Dutch languages.

Our client is offering an interesting job in the financial sector with an excellent remuneration according to working experience. You will be working in a pleasant and sophisticated environment.

For immediate consideration, please forward your resume before May 20, 2008 to:  
[Suzette.Bareno@an.ey.com](mailto:Suzette.Bareno@an.ey.com)  
Or send to:  
Ernst & Young  
Attn. Mrs. Suzette Bareño  
Human Resource Services Adviser  
Vondellaan 4, Oranjestad, ARUBA  
Tel: 582-4050 ext 237  
Fax: 582-6548

All applications will be treated in the strictest confidence.



**SERVICIO**  
**BON DIA**

*Manda bo SMS y vota pa bo banda preferi*

# E cantidad di bandanan participante lo bira cinco

**ORANJESTAD** - Despues cu SETAR NV y Soul Beach Productions a anuncia e competencia di SMS pa escoge e banda cu lo bai presenta ariba escenario diabierna 23 di mei, fanaticonan a reacciona favorablemente y asina apoya nan banda preferi.

Y manera a anuncia den comunicado anterior e prome rond di e competencia lo termina diabierna 9 di mei y desde e fecha ey e cantidad

di banda participando den e competencia di SMS a bira 10 te cu awe 16 di mei, 2008 na unda lo elimina 5 banda di e 10 nan cu a keda y entre e 5 bandanan cu ta resta lo saca e ganador diaranzon 21 di mei pa asina e banda ganador tin algun dia pa prepara pa presenta 23 di mei ariba escenario den Aruba Entertainment Center.

E bandanan cu a keda den e competencia ta: 1. Le Groove; 2. Reload; 3. BMW;

5. Tsunami; 6. Dushi Band; 7. Youth Extreme; 8. Zeta Band; 11 ILA; 12 Time Bandit 13. Sonic Lab.

Ta haci un yamada na e fanaticonan cu nan banda ta den competencia ainda pa sigui vota y manda bo SMS pa 221.

Tambe pa medio di e comunicado aki SETAR NV kier a recorda henter pueblo di Aruba cu e ultimo dia pa probecha pa cumpra e ticket di entrada pa Soul Beach Music Festival na Afls. 55,= pa persona pa anochi tambe ta

termina awe 16 di mei. Corda cu despues di e fecha aki e entradanan lo bira \$ 65,= cu ta prácticamente dobbel di e prijs especial. Ticketnan di entrada ta obtenibel na e siguiente lugarnan:

Tur Setar teleshop: Seroe Blanco, Palm Beach, Royal Plaza, Juancho Iraisquin Plein y Sta. Cruz. Moomba Beach, Jamaica Me Krazy, Tur Wendy's y Muziq Inc. na San Nicolas

## SPONSORNAN

Aruba Tourism Authority,

AHATA, Ford Motorcraft, Setar, Heineken Music, Kraft, De Palm Tours, Wendy's, Sbarro, Carvel, Cinnabon, Economy Car Rental y Sean Jeweler.

## HOTEL SPONSOR

Renaissance Aruba Beach Resort & Casino, Holiday Inn SunSpree Resort Aruba, Radisson Aruba Resort & Casino, Occidental Grand Aruba, Westin Aruba Resort Pa mas informacion por bishita [www.aruba.com](http://www.aruba.com) of por tuma contacto cu Sra. Amayra Boekhoudt na oficina di Turismo Tel. 582-3777 ext. 252.



## The Party Place by Party Animals

The BEST QUALIFIED place for your Parties!

### Rentals Includes:

- Kitchen with kitchen supply
- Room with airco:
  - Tables & chairs
  - Long table with table cloth
- Toilet with bathroom supply
- Bar outside with umbrellas
- Chairs
- Playground
- Carousel

### Adds on:

- Clown
- Balloon Magic
- Entertainment for kids with music
- Face painting
- Waiters
- Decoration
- Helium service



Located at Primavera 6-L  
Contact Evelyn Frank at 5857503 or 5933445  
[www.arubapartyanimals.com](http://www.arubapartyanimals.com)

## 1001 ITEM STORE

KIBAIMA #5 - TEL/FAX: 585-1980  
SITUA BANDA DI KIBAIMA PETSHOP

**Bo tabata sa cu na Aruba ainda bo por cumpra mercancia for di Afl. 1.00???**

Nos tin tur cos pa cas, pa traha obra di nan, cos pa skol, oficina etc.

Paña pa baby pa mucha y pa hende grandi. Tambe tin keds pa mucha y hende grandi. Nos tin comestibles den bleki y paki. Tur na prijsnan hopi barata.

Pasa wak bo mes y convence bo mes cu nos prijsnan ta di mihor riba mercado.



**NOS HORARIO TA:** 8:00AM - 12:00PM / 2:00PM - 6:00PM  
DIALUNA PA DIASABRA



## "PINOCCHIO"

Kerkstraat #1 Tel: 582-2266 / 564-1977

**NEW MONSTER TRUCK JUMP**  
NOS TA HUUR PA FIESTA  
PA PROMOVE NEGOSHI  
OF OCCASION SPECIAL



## THE HUNGRY COYOTE RESTAURANT

"The real Aruban & International Cuisine"

Tanki Leendert 247-B

Tel: 587-2833

Habri pa Lunch & Dinner

Orario: 11am - 4 pm / 6pm - 10pm

Cera riba Diaranson

After hour platters  
despues di 6:00 pm  
cu e mihor sauce di pinda  
di Aruba!

Bin y disfruta di bo plato criollo  
den un ambiente agradabel.

Yama y puntra pa bo **SPECIAL DI DIA.**

## Cende e luznan di caminda anochi

Habitantenan di Pos Chiquito ta haci un suplica na Elmar pa cende e luznan di caminda anochi na parti di caminda principal cu ta sera. E luznan di caminda ta ilumina parti di e caminda cu ta pasa dilanti di e casnan cu ta wordo usa awo pa automobilistanan cu ta trafica pa San Nicolas y pa bay Oranjestad, y e ta hopi scur! aparte di esey e ta ilumina preventiva contra criminalidad! Por favor sende e luznan di caminda anochi!!

Habitantenan di Pos Chiquito



RISTORANTE ITALIANO

**NOW ALSO OPEN DOWNTOWN**  
**11AM-11PM**  
**AVENTURA MALL**  
**PH: 5885695**



*Dialuna na Universidad di Aruba*

# Presentacion publico di proposicion di Ley Laboral nobo

**ORANJESTAD** - Dr Glenn Thode, decano di Facultad di Derecho a haci un invitacion na tur esnan cu kier sa mas di e proposicion di Ley Laboral nobo, pa atende e presentacion, Dialuna awor, pa 7'or y mey na Universidad di Aruba. Durante e anochi ey, lo tin oportunidad pa duna comentario, cualnan lo tuma na cuenta tambe den e proyecto di ley.

Ta pa prome biaha cu na Aruba, ta duna asina hopi transparencia den un proyecto di ley cu mester keda introduci ainda, y riba dje, ta un proceso unico unda publico tambe lo por duna su contribucion pa fortifica e Ley Laboral di Aruba mas tanto posibel. "Ami como decano di Facultad di Derecho mi ta spera cu esaki ta comienzo di un custumber nobo, unda gobierno ta habri e proceso di legislacion na experto y publico," Dr. Thode a bisa. Thode tabata contento cu iniciativa di Minister pa permiti un proceso asina, algo cu Universidad di Aruba ta kere firmemente den dje.

Durante e anochi, un representante di trahado di Aruba lo duna un presentacion di e cambianan den e ley cu ta cumbini e trahado, mientras cu un representante di dunadonan di trabou lo duna un comentario riba e proyecto tambe, mescos cu ta e caso di parti di un

representante di Universidad di Aruba. Profesor Nicolaï lo atende e anochi tambe, unda e lo amplia riba aspectonan crucial di e proposicion di ley aki. Despues, lo tuma e comentarionan di publico, cu eventualmente lo keda

agrega den e proposicionnan. "E proceso lo sigui despues di Dialuna, pero e canalnan sigur lo no sera. Pero e intencion ta pa entrega e proposicion mas lihe posibel na Parlamento. Nos idea ta pa e proposicionnan di ley ta

riba website di Universidad di Aruba." Thode a bisa cu pa fin di siman of Dialuna e website lo ta 'online,' pa asina por studia e proposicionnan miho ainda. Ta trata di e website [www.ua.aw](http://www.ua.aw). E informacion ta disponibel riba e seccion di

'seminars.'

Bon Dia Aruba lo presenta Dialuna awor, un sinopsis di e proposicionnan, pa asina permiti publico tambe conoce e cambianan y si tin interes, participa na e discusion publico na Universidad di Aruba.

## Polis ta topa cu auto glas kibra

**SAN NICOLAS**—Polisnan diaranson mainta durante vigilancia ta mira un Chevrolet di e compania Amigo Carrental den Helfrichstraat staciona y polisnan a nota cu e glas banda drechi tabata kibra. Un choller G a acerca polisnan y a bisanan cu un hende a kibra e glas,. E choller a bisa polisnan cu e doño ta den bar. El a bisa polisnan cu e ta keda warda banda di e auto, te ora cu e doño bini y e ta bise pa e duna keho.



**Starting from Afl. 44,500**



- 4 Cyl. 2 Ltr.
- Standard or automatic transmission
- Front dual airbags
- Air conditioning
- ABS
- Power windows
- Power steering
- Keyless entry
- Alloy wheels
- Radio AM/FM CD-player
- Fog lamps

Sabana Blanco 35  
Tel: 583-9800  
Fax: 583-9660

**ULTIMATE**  
AUTOMOBILES

**SUZUKI**



BON DIA Aruba

www.bondia.com

Parlamentario sr. Ady Thijsen

# Lider di oposicion ta critica institutonan importante den un estado di derecho

**ORANJESTAD** – Durante un conferencia di prensa, Parlamentario sr. Ady Thijsen a cuestiona e hecho cu e lider di partido AVP sr. Mike Eman a manda un carta Hulanda caminda e ta manda bisa cu Ministerio Publico na Aruba y tambe instituto di Contraloria General no ta funcionando bon.

Atrobe lider di oposicion ta critica institutonan importante den un estado di derecho, asina e lider di fraccion di MEP ta declara. MEP semper a bisa cu Ministerio Publico, y pa loke ta institutonan a base di constitucion

di e pais aki, ta importante pa yuda parlamento, manera ARA y no mester mishi cu nan y mester tin respet pa nan.

Mirando atrobe con sr. Mike Eman ta atacando e dos institutonan aki, mandando carta pa Hulanda, sr. Thijsen ta puntra su mes, con un lider asina aki por bay dirigi un pais den futuro? Paso esey ta loke e tin den su cabes, e ta pensa cu den e otro eleccion e ta bay ta esun cu lo dirigi e pais aki.

Parlamentario sr. Thijsen ta kere cu pa dirigi e pais aki bo mester tin respet, respet pa su institutonan, respet pa principionan

democratico. Sr. Thijsen ta kere cu ora un pueblo, den un eleccion liber scohe su representantenan, e ora esey tambe bo tin cu respecta. Nos por tin diferencia di opinion, pero bo tin cu respecta esey.

Loke AVP ta haci ta hopi peligroso, ora cu lider di oposicion ta ataca Ministerio Publico y instituto manera Contraloria General. Pasobra figura bo kico ta bay pasa ora cu AVP gana eleccion, si via un coalicion nan yega di goberna e pais aki. E ta algo hopi peligroso, paso e ora nan ta bay traha nan mesun Ministerio Publico.



Parlamentario Ady Thijsen



## REGERING VAN ARUBA

**De Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur, als bevoegd gezag van de openbare scholen, roept sollicitanten op voor de vacatures van:**

### • vacatures per 1 augustus 2008:

- **Fonteinkleuterschool**, kleuterleidster, volledige bevoegdheid met specialisatie 4-8 jaar (volledige betrekking);
- **Commandeur Pieter Boer kleuterschool**, kleuterleidster, volledige bevoegdheid met specialisatie 4-8 jaar (volledige betrekking);
- **Commandeur Pieter Boer basisschool**, invalleerkracht basisonderwijs, volledige bevoegdheid met specialisatie 6-12 jaar (volledige betrekking);
- **leerkrachten speciaal onderwijs Scol Paso Pa Futuro**, volledige bevoegdheid met specialisatie 6-12 jaar (volledige betrekking);
- **Skol Basico Reina Beatrix**, invalleerkrachten basisonderwijs, volledige bevoegdheid met specialisatie 6-12 jaar (volledige betrekking);
- **leerkrachten speciaal onderwijs Emmaschool**, volledige bevoegdheid met specialisatie 6-12 jaar (volledige betrekking);
- **Scol Basico Kudawecha**, leerkrachten basisonderwijs, volledige bevoegdheid met specialisatie 6-12 jaar (volledige betrekking);
- **Logopedist voor een speciaal onderwijs**, met een afgeronde HBO opleiding Logopodie.

Van de sollicitant wordt verwacht dat hij/zij:

- de Nederlandse nationaliteit heeft;
- de Papiamentse taal goed beheerst;
- bereid is zich bij te scholen;
- bereid is tegemoet te komen aan de specifieke behoeften van de leerling;
- in teamverband kan werken;
- een positieve instelling heeft ten aanzien van het openbaar onderwijs en onderwijsvernieuwingen.

Sollicitaties, voorzien van een curriculum vitae en kopieën diploma's, kunnen **binnen twee weken** ná het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur, d.t.k.v. Hoofd Contactbureau Openbaar Onderwijs, dhr. José A. Dañe, Caya G.F. (Betico) Croes 38, Oranjestad, Fax: 583-1522.

Al binnengekomen sollicitaties zullen in deze selectieprocedure worden meegenomen.

Un di e tareanan principal di Ministerio Publico ta persigui hende y sr. Thijsen ta tene su curason pasobra e ora ey Aruba ta bay haya su mes den un situacion di persecucion sigur sigur. Atake riba Ministerio Publico no ta e sistema, pero bo mester respecta e estado di derecho cu nos ta biba aden.

Cada biaha sr. Mike Eman y sr. Rudy Lampe tin e tendencia di manda carta pa Hulanda. Kico tin tras di e mandamento di carta pa Hulanda aki. E unico contesta cu por tin den esey, ta cu nan ta pensa cu asina nan por keda bon cu Hulanda, maske cu Hulanda mishi cu nos autonomia, pero pa AVP y RED ta ok, paso basta cu

nan haya sosten di Hulanda ora cu nan ta pensa cu un dia nan ta bay goberna e pais aki.

MEP ta bisa cu Aruba a traha hopi duro pa su status aparte, su autonomia y ningun hende por mishi cu esey y semper MEP lo percura pa esaki keda asina tambe. Ta mirando Hulanda y ta wak con oposicion ta atendiendo cu e asunto aki y pueblo mester sa esey, paso ta hopi duro a bringa pa loke Aruba tin. Hopi pais den e region aki ta jaloers riba loke Aruba tin y Aruba a demostra cu e ta un pais madura y por sobrevivi tambe y p'esey Thijsen ta kere cu no ta na su luga pa lidernan di oposicion na un manera purba di mishi cu autonomia di e pais aki.



**AMSTERDAM MANOR**  
BEACH RESORT ARUBA



MVC Eagle Beach Aruba

We are looking for:

Cook, male/female  
Bartender, male/female  
Waiter/Waitress

### Qualifications:

To fill above positions we prefer:  
Aruban and/or Dutch nationality and/or valid working permit

Fluency English and/or Dutch  
Several years of experience in field  
Understands guest's service needs  
Good communicative skills  
Remaining calm and resolving problems using good judgment

Please apply in person at:  
Amsterdam Manor Beach Resort at the Front Desk  
Or email to: [foodandbeverage@amsterdammanor.aw](mailto:foodandbeverage@amsterdammanor.aw)  
J.E. Irausquin Blvd 252  
P.O. Box 1302  
Oranjestad, Aruba  
Dutch Caribbean  
Tel: 297-5271100 Fax: 297-5271112  
Website: [www.amsterdammanor.com](http://www.amsterdammanor.com)





# Paloma

## LONG GRAIN RICE

Entrega bo saco di 5kg di Paloma Rice of combinashon te cu 5kg pa hanja un ticket pa participa pa gana!!

*Spaar y Gana bo Ricecooker*



**E prome sorteo lo ta 7 di Juni 2008**

Cumpra Aros Paloma na bo Supermercado preferi y pasa entrega bo saco(nan) bashi na Tec inc, na Arendstraat 103, tel:582-1304

*Ingeniero di refineria ta briya na Merca*

# Ingeniero local, Ir. Rubiela Lampe-Chiquito a ricibi reconocimiento



*Rubiela ta ricibi un plakaat di Steve Piron pa un trabou bon haci.*

SAN NICOLAS – Tur aña e conferencia Laurence Reid Gas Conditioning ta tuma lugar na e Universidad di Oklahoma na Merca. Durante e conferencia aki un cantidad grandi di profesional tecnico ta bini hunto pa asina nan por intercambia di idea pa loke ta trata e ultimo desaroyonan den e areanan di quimico y di refinacion. E presentacion cu mas a cay na agrado di tur e profesionalnan presente tabata esun relaciona cu e mehoracion di e unidadnan di amina di e refineria na Aruba. Un presentacion cu a wordo duna door di un ingeniero local, Ir. Rubiela Lampe-Chiquito. E

presentacion a capta interes di tur esnan presente y a resulta den comentarionan positivo pa e mehoracion logra na Aruba.

Rubiela Lampe-Chiquito ya pa algun aña ta traha na Valero ArubaRefinery como ingeniero di proceso. Como parti di su trabou e la haci un estudio y a skirbi un articulo hunto cu un otro ingeniero Cedric Charles den cua a presenta e resultadonan di e mehoracion

di e unidadnan di amina di e refineria. Como resultado di e estudio Valero a modifica e proceso di recuperacion di e amina pa hiba e planta na un eficiencia halto. E articulo aki a wordo publica den un revista renombra den e mundo di refineria.

Como refineria nos ta masha orguyoso pa cu e logro aki di Rubiela y nos ta sigur cu den futuro e lo sigui destaca den su ramo. Pabien Rubiela!

# GANT

## CASUAL WEAR

**wulfen & wulfen**  
Caya G.F. (Betico) Croes 52

Voor onze klanten!  
Gratis parkeren op de grote parkeerplaats achter de Arubabank

## Young Fellow Bar & Restaurant

Barcadera 10 Tel: (297) 585-6408

### DI ARUBIANO

TA PRESENTA  
Diabierna  
**Heineken cu su cooler nobo mas grandi, bin kita e calor,**

Cuminda: • Cocolishi • Calco • Pisca • Bacalao • Keri Keri • Cabaron  
• Pisca Jampauw na mochi, Pisca Tempera  
Soppi Oester y Bestia Chiquito  
**Diasabra**  
Ta dia di Lotto 100,000 mil y Dushi cuminda Crioyo y Soppi

**Diadomingo**  
Dushi B.B.Q. Platter y awor pisca riba grill tambe  
Wrestling riba pantaya grandi

Tur cuminda ta wordo sirbi cu Batata, Banana, Salada, Aroz of Funchi of Pan bati.  
Young Fellow ta keda na Barcadera net otrobanda di veld Duracell !!! Wak pa bo Tey!!!



*Door cu Fiscal a keda asombra cu contenido di e raport*

# Psychiater interroga ayera den Corte relaciona cu caso di intento di asesinato

**ORANJESTAD** – Ayera mainta tanto Fiscal, Hues, abogado como miembran di prensa tabata scucha cu hopi atencion e splicacion interesante cu e psychiater sra. Broekhoove a duna di su evaluacion di e sospechoso Sharlon Cado (35) di Curacao, kende ta wordo acusa di intento di asesinato di su mama.

**RESPONSABEL OF NO**  
E motibo cu Fiscal a laga yama psychiater como testigo ta pasobra cu den e raport di e psychiater ta wordo muestra Cado ta conciente cu loke el a haci no ta bon pero na momento cu el a hinca su mama 6 biaha cu cuchiu y tambe a menaza dos agente di Polis cu morto, e tabata di

tal manera bou influencia di droga y alcohol cu e no por a controla su agresividad.

Psychiater den su raport ta muestra cu door di e paranoid di Cado, e ta 75 % no responsabel pa su actonan y mas o menos 25 % responsabel. E psychiater ta recomenda pa Cado haya un tratamiento di rehabilitacion cu asistencia di un psychiater. Esaki ta un tratamiento cu na Aruba no ta posibel pero si na Curacao. Despues cu Cado rehabilita, e psychiater lo bay investiga si e problema mental di Cado ta permanente of no. El a muestra tambe cu si Cado no stop di usa marihuana y alcohol, e chens cu e ta bolbe hinca hende cu cuchiu ta grandi.

Fiscal tabata asombra cu e contenido di e raport y a puntra e psychiater si pa casualidad e no a haci un error den formulacion di frase caminda e lo a pone e cifranan robez. E motibo cu Fiscal ta puntra esaki ta pasobra e no por caba di compronde con Cado na dado momento ta conciente cu loke el a haci no ta bon y toch psychiater ta conclui cu e ta pa 75 % no responsabel pa su actonan.

**PROBLEMA MENTAL OF ADICCION**  
Psychiater a duna un splicacion hopi amplio pa cu e contenido di su raport caminda el a bisa Fiscal cu e no por bisa cu exactitud si Cado ta mas o menos 25

% responsabel pa loke el a haci. E motibo pa esaki ta cu psychiater no por saca afo ainda si Cado, prome cu e lamentable incidente, tabatin problema mental of no. El a splica cu ta despues di e tratamiento cu el a sugeri, cual por cierto tin un duracion di 1 aña, e lo por determina si Cado tin un problema mental permanente of no. Psychiater a muestra cu e chens tey tambe cu ta debi na Cado su adiccion, e ta den e estado mental aki y cu despues di e tratamiento e ta recupera totalmente.

Segun psychiater, for di e combersacion cu e tabatin cu Cado e por a conclui cu Cado kier a menaza su mama

pa e stop cu tur e complot cu segun Cado e mama tin contra dje.

Abogado mr. Petrocthi a puntra e psychiater cu con e ta considera e comportacion di Cado. Psychiater a bisa Hues cu hopi biaha door di adiccion, e adicto ta keda isola den su comportacion o sea e no ta comporta manera un adulto sino un mucha. Den e caso di Cado e ta haya cu e comportacion di Cado, un persona di 35 aña, ta igual na un hoben di entre 16 y 18 aña.

Por a nota cu tur hende a keda hopi asombra cu e informacion hopi detaya cu psychiater a duna y asina duna un bista mas miho riba contenido di su raport.

## Sospechoso di intento di asesinato na yoramento a bisa Hues cu e no kier bay sinta su castigo na Curacao

*El a bisa cu apesar cu e ta di Curacao, e stima Aruba*

**ORANJESTAD** – Ayera mainta Corte den Prome Instancia a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e sospechoso Sharlon Cado.

Cado ta wordo acusa cu dia 10 di December 2007, el a purba di asesina su mama door di a hinca e mama diferente biaha na su pecho, garganta, bariga y pia.

Tambe Cado ta wordo acusa di menaza di morto contra su mama y dos agente di Polis cu a bay na e cas pa duna asistencia, caminda Cado teniendo cuchio na garganta di su mama a bisa cu e lo mata su mama y si e agentenan sigui e lo bay riba nan tambe.

Ta asina cu e lamentable incidente aki no a sosode na cas di e mama I.C. sino na cas di bisiña di e mama, caminda e mama tur dia ta bay di bishita.

Hues a lesa e procesverbaal di Polis caminda e bisiña a declara cu e tabata sinta cu I.C. ta combersa y na dado momento Cado a dreña e cas y el a mira cu Cado tabatin un cuchiu den su man. E señora doño di e cas a core sali for di su cas lagando Cado y I.C. atras, caminda Cado a hinca su mama I.C. seis biaha cu e cuchiu.

Polis cu a presenta na e sitio a presencia un escena lamentoso. Ta asina cu patras di e cas nan a mira con Cado tabata sinta riba su mama, kende tabata tur na sanger drumi abou.

Na e forma di actua di Cado, e agentenan di Polis a constata cu e no ta bon di cabes. Nan a purba di papia cu Cado pa e entrega su mes pero Cado no kier tende.

Na dado momento e situacion a bira alarmante. Cado a dicidi di hinca su mama cu e cuchiu na su garganta. Aki ta caminda cu e agentenan di Polis a grit'e pa pone e cuchiu abou. Cado a lanta y a cana bay riba e agentenan di Polis cu e cuchiu den man. Un di e agentenan a saca su pistol y a ordena Cado pa benta e cuchiu abou, cual Cado a haci tambe.

E ora ey el a wordo deteni mientras cu e mama a wordo transporta cu urgencia pa hospital caminda a constata cu el a sufri 6 hinca y cu mester a cose esakinan.

Fiscal a muestra cu psychiater den su raport ta papia cu Cado ta conciente cu loke el a haci no ta bon pero cu pa 75 % e no ta haya Cado responsabel pa su actonan. E psychiater ta recomenda, mirando e problema di adiccion

di Cado, pa Cado bay Curacao caminda den e prison tin un clinica special pa atende personanan cu problema mental y adiccion. El a sugeri cu Cado lo mester rehabilita cu asistencia di un psychiater.

Fiscal den prome instante a propone na Hues pa pospone tratamiento di e caso pa asina Ministerio Publico aberigua si Curacao ta dispuesto pa tuma over Cado, kende ta un yiu di Curacao cu ta kedando ilegal na Aruba.

Hues a bisa Fiscal cu no por bay determina e tratamiento di Cado, sin puntra Cado si e ta dispuesto pa bay Curacao.

Ora Hues a puntra Cado si e ta dispuesto pa bay sigui e tratamiento na Curacao, Cado a bisa no. Hues a puntr'e pakico e no kier bay Curacao cu ta su pais natal caminda su famianan ta. Cado a keda un rato keto y despues na yoramento a bisa cu e no kier bay Curacao pasobra e ta stima Aruba.

Cu e contesta aki e posibilidad pa sigui tratamiento na Curacao a wordo kita for di mesa y Fiscal a exigi 3 aña di prison, cual Hues a confirma tambe pa e delito serio cu Cado a haci cu su propio mama.



*Creatividad cu saconan di plastic di pan a wordo premia*

# Bright Bakery a premia e scolnan cu a participa den competencia di obranan di arte y decoracion di klasnan



**ORANJESTAD** - Diabierna ultimo a tuma lugar e premiacion di e scolnan cu a participa na e competencia di obranan di arte, y decoracion di e klasnan cu e saco di plastic di pan, cu Bright Bakery a organisa pa honra nos celebracion nacional di Dia di Himno y Bandera.

Un total di 13 scol a participa den e competencia exitoso aki. Entre e participantenan nos por a constata hopi creatividad y tabatin un gran entusiasmo. E decoracionnan tabata masha bunita, entre nan tabatin slingers, banderlin, caps, bekens, flie, place mats, cortina, panaderonan y hopi mas. E creatividad tabata uno increibel, mucho hopi pa nombra tur. E tabata hopi dificil pa e hurado dicidi cual scol y cual klas lo bira e ganador.

## PREMIACION

Esaki ta e premiacion conforme e decision di e hurado. Den categoria klas 1 te cu 3:

Prome lugar: Klas 3A Kukwisa School (cadeaubon Antraco). Di dos lugar: Klas 2A Colegio Laura Wernet-Paskel (karchi Cinema). Di tres lugar: Klas 2C, Colegio Conrado Coronel (lunch Burger King).

Den categoria klas 4 pa 6: Prome lugar: klas 6A Sint Anna School (cadeaubon Antraco). Di dos lugar: Klas



5A Colegio Conrado Coronel (karchi Cinema). Di tres lugar: Klas 6B Kukwisa School (lunch Burger King).

Un premio special a bai pa groep 1 di Scol Dun'un man, cu a haci algo hopi bunita cu e saconan di Bright Bakery. Un plakaat a wordo entrega na Scol Basico Washington cu na un manera grandioso a participa cu 9 klas en total na e competencia di Bright Bakery. Un premio individual a bai pa Nasha Arregoces di klas 1D y

pa Steven Sevinger di klas 3C di Scol Basico Washington. Tur dos a traha un obra di arte masha bunita.

Bright Bakery kier felicita tur e scolnan cu a participa. Tabatin hopi creatividad serca e muchanan y e docentenan. Tambe Bright Bakery kier a gradici sra. Mariana Oduber-Werleman cu tabatin un trabou hopi dificil pa saca e ganadornan, y sra. Glenda Bareño cu a organisa e competencia exitoso aki.



Diabierna dia 16 y diasabra 17 di mei

# Grupo HALA ta presenta nochi di poesia y teatro na Insight Gallery

**ORANJESTAD - HALA**

(hobennan ta apoyando literatura y arte arubano) ta un rupo mutli-disciplinario cu ta di raisnan poetico y teatral. E grupo a worde funda dia 31 di maart 2007 y ta activo desde e tempo ey.

Hala a worde funda y forma di miembronan di sociedad di poetanan hoben, un (seminario den cual nos a hanja e oportunidad tocante aspecto tecnico di poesia y di literatura). Y ta bou di coordinacion di Mo Mohamed (un artista bon conoci). Hala ta consisti di miembronan entre 15 - 35 anja. Y ta habri pa tur hende cu kier bira miembro of kier expresa nan mes, pa medio di nan expresion.

Nos a tene numeroso presentacion y a ricibi e honor di ta grupo cultural di anja 2007 (Un honor otorga



di instituto do cultura)

Nos presentacionnan ta varia entre

presentacion pa un bon causa manera Aids awareness day, dia de

Betico, 18 di maart y como tambe presentacionnan teatral, manera enter the blue sunshine cu a worde ariba Freewind (maart anja pasa). Nos lema ta "Expresa , Motiva , Inspira tur esnan cu menos recurso cultural y pa medio di esaki contribuyendo na e crecimiento cultural di Aruba.

Dicon "OUR TIME" pasobra esaki ta anja di cultura y herencia, asina ta no tin mihor tempo pa yama di nos cu e tempo aki.

Tur e fondonan lo bay pa Wilfred Jansen y Inzi Hernandis pa aporta cu algo pa yuda nan den nan estudio di arte. Pa medio esaki nos kier invita tur persona pa bin asisti dia 16 y 17 (diabierna y diasabra awor) na Foundation Insight for the Arts Aruba situa na Paradera # 215



**ZODIAC: 6696 Cancer**

**BON DIA** *Aruba* Ta presenta **GANADOR!**  
**TUR DIA**

Afl. 600

Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzón paden di nos oficina na Weststraat #22 promer cu 7'or p.m. (anochi). E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di suerte pa awe ta:

Number: ..... Abonado SI ☐ NO ☐

Adres: ..... Tel: .....

Diabierna 16 di Mei '08 Afl.600,--

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE

Ta presenta

LOTTO

PA DEPORTE

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

CATOCHI-PRO DEPORTE

9172-0204-0879

Diario

1469  
7369  
4568

Corsow

5340  
4614  
1755

RESULTADO DI  
01-04-06-09-23  
**BIG 4 8521**

UPER  
4

2295



# Susan Santiago ta GM nobo di Hyatt Aruba



**PALM BEACH** - Diaranzon atardi ehecutivonan local for di diferente sector a keda formalmente introduci cu e gerente general nobo di Hyatt Regency Aruba. Sra. Susan Santiago a asumi e posicion aki na cabez di un di e hotelnan mas grandi y luhoso riba nos isla despues di a familiariza su mes cu e propiedad hotelero y cu nos pais, el a sinti cu

tabata ora pa e presenta su mes oficialmente.

Esaki a tuma lugar durante un cocktail ofreci pa e hotel na Palms Restaurant cu a conta cu presencia di Minister di Turismo, Sr. Eddie Briesen, Presidentenan di ATIA, AHATA como tambe director di ATA y numeroso otro ehecutivo bancario, hotelero,

etc.

Sra. Santiago tin un experiencia amplio den turismo y cu e famia di Hyatt. Prome cu Aruba, e tabata fungi como GM di un propiedad di e cadena situa na Key West, Florida.

Bon Dia Aruba ta extende su palabra di bon-bini y éxito na Susan Santiago den su desempeño riba nos isla.

## Mas Informacion? Puntra nos Tecnico!



**Aardlekschakelaar**  
40A 30 mA klasse A **138,50**

**Installatieautomaat 2-polig**  
16 A C 6Ka **28,57**

**Installatieautomaat 2-polig**  
20 A C 6Ka **28,57**

**Installatieautomaat 1p+N**  
16 A B 4,5kA **25,64**

**Installatieautomaat 3p+N**  
25 A C 6kA **109,93**

**Hoofdschakelaar 4-polig**  
40 A **69,93**

(Preisnan ta exclusivo B.B.O.)

**hager** Schakelkasten

Algun pregunta tocante nos Cashi Coriente marca Hager? Por pasa libramente serca nos. Nos ta garantiza un bon servicio.

**Puntra nos Tecnico!**



**Prijnsnan a wòrdu reducí!**

**KOOYMAN**  
T E C H N I E K

Kooyman Techniek Aruba • Tarabana Residence Solo 44 • Tel: 588 2150 • Fax: 588 2149  
Mail: info-techniek@kooymanbv.com • Web: www.kooymanbv.com



# Nokia y Digicel ta hiba bo Curaçao



**Afl. 99,-**  
Prepaid  
**Afl. 0,-**  
Postpaid

**Nokia 1200**

- GSM 900/1800
- Weight 77g
- Polyphonic Ringtones
- Built in Handsfree
- Flashlight

**Afl. 109,-**  
Prepaid  
**Afl. 0,-**  
Postpaid

**Nokia 1208**

- GSM 900/1800
- CSTN, 65K Color Display
- Polyphonic Ringtones
- Built in Handsfree
- Flashlight

**Afl. 359,-**  
Prepaid  
**Afl. 99,-**  
Postpaid

**Nokia 3555**

- Quad Band
- Bluetooth & USB Port
- GPRS/EDGE/3G
- 2MP Camera & Video
- MP3 & MP4 Player

**Afl. 429,-**  
Prepaid  
**Afl. 99,-**  
Postpaid

**Nokia E50**

- Dual Band
- 256K Color Display
- 1.3MP Picture & Video Camera w/flash
- 70MB Shared Memory
- Bluetooth, Infrared & USB Port

**Afl. 479,-**  
Prepaid  
**Afl. 99,-**  
Postpaid

**Nokia 6300**

- GSM 900/1800/1900
- Polyphonic & MP3 Ringtones
- 2MP Picture & Video Camera
- Bluetooth & USB Port
- FM Radio

**NOKIA**  
Connecting People

Cu compra di cualkier celular Nokia GANA tickets pa dos persona pa Curacao pa e Merengue weekend.

**6 Juni:** ERA ,TUNE & Ruby Perez

**7 Juni:** GIO, OREO & Fernandito Villalona

Oferta ta valido te cu 31 Mei, 2008 na tur Digicel store y tanten cu tin den stock.  
Tin condicionnan applicable.

\*Basa riba contract di 2 aña di Afl.80,- pa luna 270 min y 100 sms

Pa mas informacion yama 522-2222 of 145 gratis for di bo celular.

[www.digicelaruba.com](http://www.digicelaruba.com)

**Digicel**

E Red Mas Grandi y Mihor.



# **KLIP KLAP** **BON DIA** *Aruba*

*News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community*



**Conteo final  
a cuminza pa  
conoce e prome  
ganadornan di  
Aruba Model  
Search**

**Keintura di  
Soul Beach  
Festival ta  
subiendo**

**Sesion  
fotografico  
sexy di  
Miss Teen**

**Noticia,  
concierto y  
fiestanan**



# Pa cualkier evento

Cumpleaños - Casamento - Bautismo - Baby Shower  
of otro actividad social yama:

**BON DIA**  
*Aruba*

**Tel: 582-7800**

**NOS ta CUBRI  
BO  
evento GRATIS..**



# Candidatanan a luci nan mihor pose pa e cameranan pa Miss Teen Fotogenica

*Photo shoot a tuma lugar na The Aruban Resort*

**PALM BEACH** - Preparacion intensivo ta tumando lugar pa loke ta bira MISS TEEN ARUBA 2008, ya caba e siman aki e training nan a cuminsa na Occidental Hotel pa loke ta bira e opening y parti di e show. Siman pasa na The Aruban Resort e candidatanan a pose dilanti e camera di diferente fotografo pa asina den e siman cu ta bin aki eligi Miss Teen Fotogenica 2008.

Tabata un dia masha great mes unda e candidatanan a muestra nan cualidadnan pa por modela dilanti un camera y tuma "The perfect shot". Keda pendiente kende lo keda eligi Miss Teen Fotogenica 2008. No lubida cu e anochi final ta dia 01 di Juni y carchi ta obtenibel cerca tur candidata y tambe na Magic FM y Papa Johns Pizza pa Afl. 50,00.

E aña aki e tema lo ta enfoca riba "Nos Cultura".



## COMMANDEURS

### Baai Café

TEL: 584-0831

MEI 16

Diabierna

## "The New Climax"

11'or pm pa 3'or am

E GRUPO  
cu e variacion  
mas Grandi

MEI 17

Diasabra

## "Karaoke Night"

Pa un y tur

MEI 18

Diadomingo

SPECIAL: PISCA CRIOLLO Y SACO MIX NA ORDO!!

FIESTA PRIVA 6'OR PA 9'OR DI ANOCHI

Nos ta habri for di 1'or pm pa 5'or pm di atardi

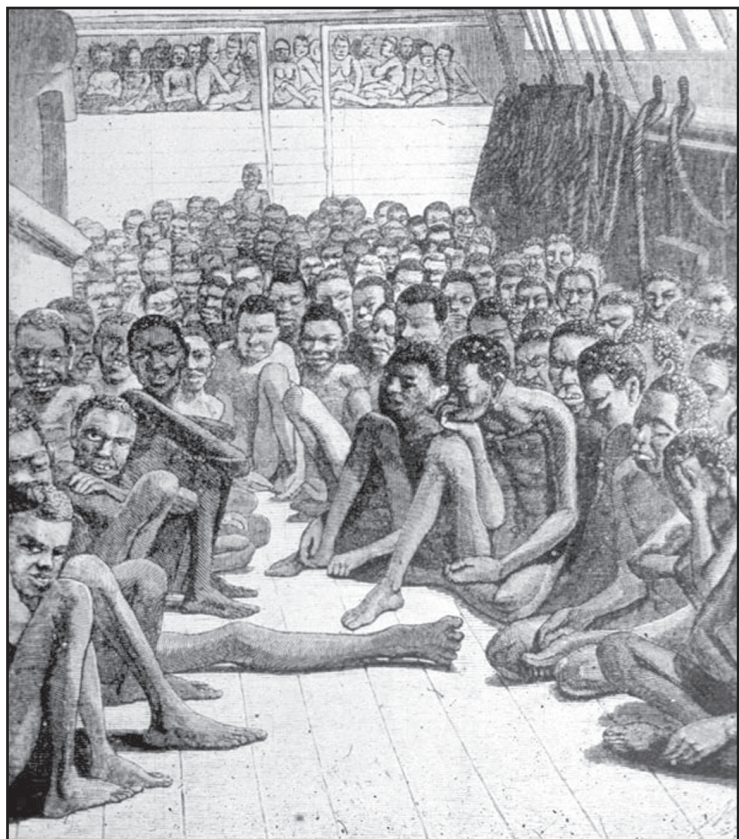




Bin experencia un dushi ambiente pa BO GOZAAA....



# Películanan na aire liber na Centro di Bario Dakota y YMCA San Nicolas



**DAKOTA** - Fundacion Exposicion Herencia di Slavitud conhuntamente cu Marathon Supervideo, Centro di Bario Dakota y Biblioteca Nacional Aruba, kier a invita e pueblo di Dakota en general pa un pelicula den aire liber

Un di e metanan di Fundacion Exposicion Herencia di Slavitud ta pa organiza actividadnan den e barionan, relaciona cu e tema di slavitud, respet, tolerancia y aceptacion.

Dia 18 di april, a mustra e pelicula titula: "The Middle Passage" na YMCA San Nicolas. E film aki ta conta e historia di comercio di catibo. E ruta entre Africa y e Mundo Nobo, terciendo e

catibonan pa cambia nan pa sucu y tabaco. Comercio di catibo ta conoci como un negoshi triangular. Traficantenan di catibo tabata nabega bay Africa, unda nan tabata cambia catibo pa mercancía for di Europa.

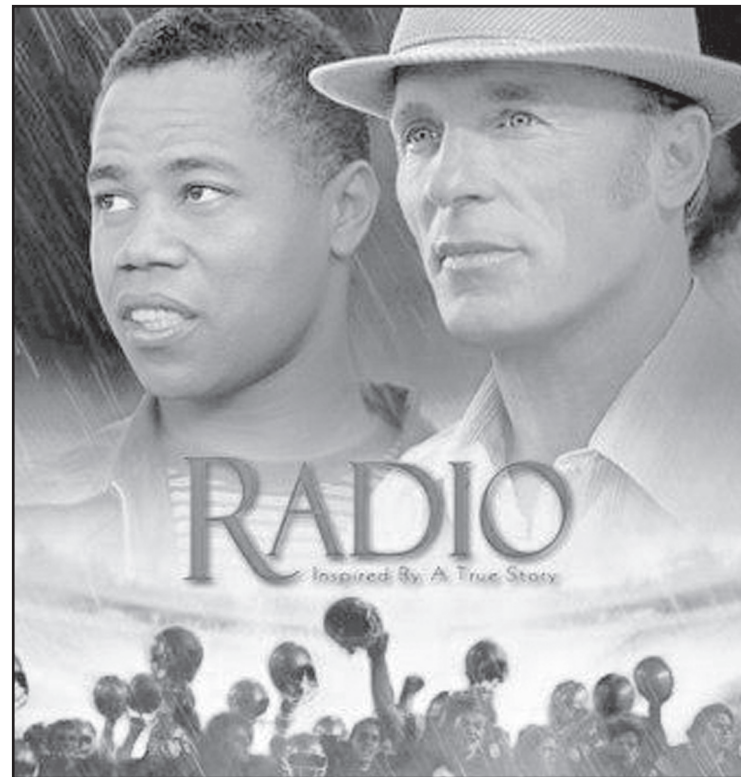
E biahe cu catibo pa Merca tabata forma e di dos parti di e triangulo. E biahe tabata dura seis siman te cuatro luna. Nan tabata pak e catibonan riba otro. E espacionan hopi chikito den cua nan tabata keda, tabata hole stinki y tabata haci masha hopi calor. Cu frecuencia tabata brota malesanan contagioso. E mortalidad promedio tabata 20%. Despues di aña 1734, ora cu otro comerciantenan por a haci

negoshi cu catibo, e porciento di mortonan a baha te 12 porciento. E pelicula aki por wordo mira den e exposicion Herencia di Slavitud di dialuna pa diabierna di 8.00 a.m. – pa 15.00.

E siman aki, diabierna 16 di mei, Fundacion Exposición Herencia di Slavitud, lo mustra un pelicula den aire liber pa e bario di Dakota. E película cu ta wordo presenta ta yama: Radio. E pelicula ta inspira dor di e storia, di e bida real di Robert "Radio" Kennedy. Radio ta un persona masha keto y cariñoso cu tabatin un soño y e curashi pa para pa kico e ta kere aden. Ningun hende por a comprende Radio, pero a pesar di esaki, e coach di un team di futbol, ta acerca Radio y dune e oportunidad di yuda e team di voetbal aki.

Radio cu su personalidad, ta inspira e team di voetbal pa bira champion di nan bario. E protagonistanan principal den e pelicula ta: Cuba Gooding Jr. Y Ed Harris.

E pelicula aki, no tin un relacion directamente cu slavitud y e periodo aki, pero e relacion cu slavitud ta bini di e angulo, di respet, respet pa otronan cu no ta mescos cu bo, y pa siña acepta nan y siña for di nan. E esclavonan, no a wordo acepta y respeta, y wordo maltrata, djis paso nan no tabata mesun cos cu Europeonan y Americanonan. Bin conoce e historia di "Radio," diabierna 16 di mei 2008 na Centro di Bario Dakota di 7.30 pm – 9.30 pm. Pelicula ta cuminsa: na ora, dus yega tempran pa bo haya un bon lugar di sinta!



## Huur pelicula gratis na VideOne cu Fun Miles

ORANJESTAD – Entrante e siman aki, tur cliente cu ta spar cu Fun Miles tin un motibo mas pa sigui spar. VideOne ta e promer y unico video store na Aruba unda bo por huur DVD y weganan pagando cu Fun Miles.

Cu solamente 447 punto bo por huur un wega sin tin mester di habri bo cartera pa saca placa.

Si bo kier disfruta di un bon pelicula den confortabilidad di bo cas, esaki lo costabo solamente 316 punto. Por huur DVD of wega na tur VideOne na Aruba, esta na Sta Cruz, Bubali y De La Sallestraat. Cu entrada di VideOne den e programa, Fun Miles ta sigui extende e parti 'fun' di e programa pa asina e spardonan tin mas opcion pa usa nan puntonan.

Si ainda bo no tin bo carchi di Fun Miles, pasa serca un di e partnersnan of na e oficina di Fun Miles situa na Avenida Milo Croes 7, banda di Kooyman Dakota. Bo ta registra y cuminsa spaar punto pa abo tambe por cambia esakinan pa producto of y haci uso di servicionan completamente gratis. Keda pendiente



pasobra Fun Miles pronto lo bini cu hopi sorpresa y promocion, actividad y ofertanan atractivo. Wak avisonan den corant, scucha radio y wak television pa keda al tanto di e tantísimo cosnan 'fun' cu Fun Miles ta bai pone na bo alcance.

Pa cualquier pregunta lo por tuma libremente contacto cu fundacion Exposicion Herencia di Slavitud na number di telefon 583-4880 of por e-mail na: fundacion.ehsa@gmail.com. E exposición ta habri tur dia di siman di 8.00 am – 4.00 pm y e prome diadomingo di luna di 10.00 am – 2.00 pm. E exposicion su clausura lo ta dia 1 di juli. Dus, si bo no a bin mira e exposicion, corda hasi esaki, e ta un bunita exposicion y hopi educativo cu ta conta nos herencia di slavitud. Entrada ta Awg.3,- pa adulto y muchanan bou di 12 aña ta drenta gratis. Tambe, nos a traha un buki di les, pa muchanan di 5e y 6e klas. Adultonan tambe lo por usa esaki, pa check nan conocimiento tocante e tema aki. E les material

aki, a wordo entrega na tur e scolnan basico na Aruba. Nos tin algun ehemplar na benta pa Awg. 15,-. Por pasa cumpra esaki na e exposicion na Archivo Nacional Aruba, Sabana Blanco 60.

**Pizzeria**  
**Casa Tua**  
RISTORANTE ITALIANO  
**NOW**  
**ALSO OPEN**  
**DOWNTOWN**  
**11AM-11PM**  
**AVENTURA MALL**  
**PH:5885695**



# Ila di Aruba ta participa den un Reggae Contest Internacional

*Y henter pueblo por yuda vota pa nan clasifica*

**ORANJESTAD** - Durante luna di mei 2008, henter pueblo di Aruba por yuda vota pa asina nos agrupacion local di Reggae ILA por clasifica den un festival internacional masha renombra na Europa.

E Reggae Contest aki di e renombra ROTOTOMSUNSPASH Festival, lo tuma lugar na Italia Europa y Aruba ta participando cu e grupo musical ILA. Aruba ta forma parti di Reino Hulandes, pues debi na esaki ILA por patricia y ta cai bao di e categoria di Benelux, pues Belgica, Hulanda y Luxemburgo. Con bo por yuda ILA? E clasificacion ta tuma lugar via votamento ariba Internet. E siguiente pasonan mester tuma pa bo voto por conta.

Subi ariba Internet y bay na e address: [www.rototomsunsplash.com](http://www.rototomsunsplash.com)

Despues bo ta bay na e seccion cu ta bisa: "Reggae Contest: We Hill star form scratch"

Despues bo ta click na "Vote & Quote" cu ta skirbi den e mesun seccion of paragraaf menciona ariba.

Despues bo ta scroll bay abao y click ariba e bandera di Netherlands & Belgium.

Despues bo ta scroll bay full abao na VOTE ONE BAND y

bota click den e box chiquito banda di e number di ILA e lo bira un checkmark.

Despues bo ta yena bo e-mail address valido den e strepi geel y click ariba e boton skirbi VOTE.

E lo bisabo cu bo lo ricibi un e-mail y bo voto lo ser registra te ora cu bo habri bo e-mail y click ariba e link indica den e e-mail. E e-mail bolo ricibi via e address di [anonymous@rototom.com](mailto:anonymous@rototom.com)

Paga tino si e e-mail a bin normal den bo box, den spam, den junk of den inbox.

E ta yega mesora manera cu bo click VOTE. Tin hende cu mester click e "enable link" pa por habri e link den e e-mail.

Tuma nota cu si bo tin mas cu un e-mail address bo por vota atrobe, pero bo mester paga bo computer y cende bek ya cu un IP address so ta acceptable. Di e forma aki bo ta vota oficialmente pa ILA di Aruba por clasifica pa participa den e Reggae contest internacional aki. Solamente un representante por gana den cada pais. Na final solamente 9 pais lo keda escohi pa bay e festival nan Italia cual lo tuma lugar diana 10 y 11 di July 2008.

Si ILA Sali den e 9 nan pa bay final ya automaticamente nan lo participa na e Reggae Sun



Dance Festival na Hulanda cu lo tuma lugar nan Augustus 2008.

Ya caba bo por subi y vota te cu dia 28 di Mei 2008. E otro pais nan cu tambe ta forma parti di e competencia aki ta: Italy, Austria, Germany, Switzerland, France, Spain, Benelux, Denmark y Scandinavia y e Restante di Europe. Aruba ta cai bao di Benelux, esey ta significa cu ILA lo ta compitiendo cu e bandanan di Hulanda, Belgica y Luxemburg prome cu por yega na competi cu e otro paisnan.



Ora cu bo vota bo ta mira mesora ken ta na prome lugar den e categoria ey. Aruba ta constantemente awor na prome of di dos lugar cu e

banda Pura Vida di Belgica, ya cu e votacionnan ta tumando lugar henter dia y anochi. Tur e bandanan ta riba e website cu 2 mp3 tracks y 1 potret.



# Sra. Marlene Maduro feliz den su Kia Picanto nobo cu el a gana cu Magic FM

**ORANJESTAD** - Diaranzon na KIA Motors a tuma lugar entrega di e auto ganando na Sra. Marlene Maduro.

Ta asina cu dia 21 di April durante e TOP 1000 di tur tempo, George y Dj Yeimy a saca e nomber di Marlene Maduro como un di e ganadornan den nan 10 nombenan, Dia di e celebracion Marlene a yega y a escoge un blas y no por e pensa cu esey tabata esun ganador, Marlene asta a kere cu un otro persona a gana e auto y a bay su cas, ora e la yega su yiu a puntre kico e ta haci na cas, anto Marlene a

contesta cu nan a gana e auto caba, anto e yiu a bise cu no, esey no ta e caso y Marlene a bolbe Magic y ora e la hinca e yabi den e lock y draai e yabi esaki a habri e porta, Marlene ta conta cu esey ta un emocion cu e no por splica y e ta un alegria inmenso. Y cu e mester di un auto ya cu e ta bay trabou cu lift, pero awor e tin su auto KIA nobo nobo. Riba e combinacion di Foto por mira momento di entrega di e yabi y e auto na Sra. Marlene Maduro den presencia di Sr. Andy Lacle di Kia Motors, directora di Magic Fm y Sr. Ivan Kelie Jr.



## Musica di tambu lo forma e dialogo di generacion entre hoben y adulto

**ORANJESTAD** - Departamento di Cultura Aruba lo organisa dianan 20, 21, y 22 di mei proximo un charla y demostracion di musica di tambu di Aruba, Boneiro y Corsou. Un di e metanan principal ta, pa lanta e sentimento musical den nos hobennan pa cu e musica di tambu. E prome anochi di charla lo tuma lugar diamars 20 di mei na Centro di Bario Brasil, e di dos anochi dia 21 di mei, lo tuma lugar un charla y exposicion di musica di tambu y esaki lo tuma lugar na Talk

of the Town. E di tres y ultimo anochi cual ta e anochi di demostracion y presentacion di musica di tambu lo ta na Centro di Bario Playa Pabou.

Tur tres actividad ta programa pa cuminsa 8 or. Durante e anochinan aki lo tin participacion di Boneiro y Corsou tambe cu nan musica di tambu.

Un meta di e proyecto ta tambe pa medio di charla, exposicion y demostracion duna informacion mas

profundo riba e genero di musica di tambu y su desaroyo.

E prome dos anochinan lo tin un panel cu ta consisti di Sra. Celia Thiel, sociologo, Sr. René Rosalia, antropologo y Director di Kas di Kultura Kòrsou, Sr. Jair Britten, un experto di Kong Yaw y cuero en general, Sr. Remigio (Jos) Rasmijn, experto di djembe y tambu, Sr. Erwin Sambo (Zoyoyo) y su grupo di tambu di Corsou. Sr. Juby Naar tambe lo duna un charla riba e di dos anochi caminda

e lo elabora riba e fiestanan di tambu cu antes tabata tuma lugar na Aruba.

Asina ta pueblo di Aruba en general, specialmente tur musico di Aruba y nos hobennan ta keda cordialmente invita pa bin asisti na e charla, exposicion y demostracion di e musica di tambu riba dianan 20, 21, y 22 di mei proximo hunto cu nos musiconan di Aruba, Zoyoyo y su grupo for di Corsou y Rincon Boys di Boneiro, cu ta consisti di musiconan Boneriano biba aki na Aruba.



# Jamzzz Radio on Real FM 90.7

**ORANJESTAD** – KLIP KLAP haya sa cu a inicia un programa nobo riba e frecuencia radial Real fm 90.7 bou di e nomber di Jamzzz Radio. E programa aki ta den aire tur siman for diahuebs pa diasabra di 10'or di anochi pa 12'or di marduga. Cada dia lo tin un bon variacion riba tereno informativo, educativo y cu musica riba nivel internacional. Logicamente musica local tambe lo wordo toca pa laga nos artistanan local tambe zona manera debe ser.

E host (locutor) di e programa ta e conocido musico Janiro Eisdien di e agrupacion Basic One. Automaticamente tur programa radial mester tin un DJ di calidad pa delita e pueblo cu un sin fin di bon musica y esaki ta den man di DJ J-star di Swingmasterz Dj's.

Ya for di e prome siman caba, diahuebs e programa a inicia cu un parti di e anochi informativo cu CIAD (centro di informacion pa asuntonan di droga) pa informa nos pueblo

kico ta CIAD y metanan pa aña 2008 riba e tereno preventivo di abuso di alcohol y droga. Automaticamente tabata tin variacion di musica henter anochi.

Diabierna e programa Jamzzz a continua cu un parti di e anochi cu entrevista live, directamente for di Colombia cu un di e rapper nan mas hot di momento conoci como, Mosta Man.

Pa sera e fin di siman, riba diasabra tabata un anochi diferente atrobe di live mixing pa pone un y tur den party vibe.

Nos di e programa Jamzzz radio riba Real FM 90.7 ta conta cu Aruba henter su sosten pa sintoniza nos tur diahuebs, diabierna y diasabra for di 10 di anochi te cu 12 di marduga riba e frecuencia radial Real FM 90.7

Esnan cu ta interesa pa forma parti den e programa Jamzzz radio por tuma contact cu nos riba: jamzzz@live.com of www.myspace.com/jamzzzradio.



## Aña di Cultura + Dia di Mama = Sra. Bernadina Grovell



**ORANJESTAD** - Manera ya ta conoci cu e aña aki ta dedica na nos cultura. Ta mas cu un placer pa haci un homenahe chikito na nos Mama di Cultura en conexion cu celebracion di Dia di Mama na Aruba. E aña aki nos Mama di Cultura ta celebra tambe 57 aña den farandula. Esaki ta un momento pa gradicie di a sa di representa nos cultura dignamente den tur evento y pais cu el a yega di bishita. Nos mama di cultura cu tin tanto talentonan riba tereno musical, teatral y naturalmente cultural. Sin lubida cu e semper ta un ehempel y inspiracion pa grandi y chikito. E aña aki sigur nos ta orguyoso di nos mama di Cultura Sra. Bernadina Growell.

**“COMPRA Y VENTA”**

**Bachue Joyeros**

Relojes  
Pulseras  
Cadenas  
Dijes

Compramos  
Vendemos

Arreglamos todo Tipo de Joyas

Contamos con un Buen Surtido de  
Pulseras y Baterias para Relojes

Abierto de 9am - 1pm / 2 - 6pm

Grabamos y/of Marcamos  
tur sorto di metalnan,  
yama of bishita nos.

Tanki Leendert 178-A  
Tel. 587 3940  
Fax 587 2478  
Cell 592 9055  
bachuejewelry@setarnet.aw

**Abo! No tin tempo pa  
Laba y Seca bo Pañanan!**

*Pasa y Laganan na:*

**AQUA LAUNDRY**

Habri di Dialuna pa Diasabra  
8:00 am NON 8:00 pm  
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

Tel. 587 0772



## ANUNCIO

SETAR N.V. ta informa cu en coneccion cu un reunion general pa su empleadonan diabierna 16 di mei 2008, oficina principal na Seroe Blanco, departamento tecnico, Repair Center y tur teleshop:

ta habri 10'or di mainta enbes di 7:45 am

Servicio di 121, 118, 117 y Setarnet Helpdesk lo continua normal



# Simone Angel, di MTV Veejay contento cu reaccion y aceptacion na Cool 98.9 FM DJ



comienzo debi cu Simone no ta conoci ainda cu e mundo di radiodifusion pero mas bien di television, pero nos ta sigur cu e lo sa di domina e frecuencia den un termino cortico.

Riba pregunta dirigi na Simone pakico Cool 98.9 FM, e a sa di responde lo siguiente: “Ik luisterde naar de verschillende radiostations sinds ik op Aruba aankwam en Cool 98.9 FM sprong er gewoon meteen uit voor mij. Ze zijn het meest bruisende station en ook super actief wat betreft feestjes en het maken van live uitzendingen over het gehele eiland. En nu dat

ik er werk weet ik zeker dat het de juiste keuze was. Het is een ontzettend leuk team en iedereen heeft mij leuk ontvangen bij de zender. I’m happy to be part of the Cool FM family”

Pues tur diasabra mainta por sintoniza The Weekend Express di 10’or di mainta pa 12’or di merdia atraves di frecuencia di Cool 98.9 FM y tambe por sintoniza Cool 98.9 FM live via internet na [www.coolaruba.com](http://www.coolaruba.com). Pa haya sa mas di Simone Angel y su carera na MTV por bishita su webblog ariba <http://simonesmusicblog.blogspot.com>.



**ORANJESTAD** - Simone Angel, e persona encarga di presenta MTV Europa pa varios aña y kende a sa di entrevista diferente artistanan grandi, manera U2, Brian Adams, The Prodigy, Tina Turner, Beyonce y mucho mas pa menciona, awor na Aruba atraves di e frecuencia di Cool 98.9 FM. Despues di a biba 11 aña na London, presentando shownan di television manera Countdown, De Heetste plekjes van Nederland, Popstars y Megaman a hasi un cambio total y a move bay biba na Belize caminda Simone y su casa a sa di crea un famia. Na 2007 Simone y su casa despues di varios deliberacion a muda pa Aruba, caminda cu e mayornan di Simone ta bibando.

Na Aruba, Simone Angel a sa di bira e cantante principal di e grupo asina yama “RetroMatic” kendenan a hasi nan debut na Marinierskazerne

durante e opendag anual. Na mesun momento tambe a sa di cuminsa na Cool 98.9 FM cu su mesun programa asina yama “The Weekend Express”. The Weekend Express ta un programa presenta na ingles combina cu hulandes cu ta consisti di musica, animacion, informacion y parti educativo, caminda cu Simone Angel lo bay ta siñando su oyentenan habla ingles y hulandes con pa papia papiamento. Simone lo bay ta recapitulando e ultimonan riba billboards di Germany, Hulanda y tambe Merca. Aserca Simone Angel lo bay ta informando su oyentenan di e propiedadnan di mas “hot” na Aruba por medio di e seccion asina yama “Real Estate Hotlist” y sin lubida ki tur movicion lo bay tin na Aruba durante e fin di siman andando. Seguramente esaki lo bay ta un desafio pa Simone na

**pizzeria**  
**Casa Tua**  
RISTORANTE ITALIANO  
**NOW ALSO OPEN DOWNTOWN**  
**11AM-11PM**  
**AVENTURA MALL**  
**PH:5885695**

**Soul beach**  
friday 5.23.08 Entertainment Center  
**COMEDY CONCERT 7p-11p**

**Sinbad**

**Brandon T. Jackson**

**Aruba Idol Band Winner**

saturday 5.24.08 Entertainment Center  
**MUSIC CONCERT 7p-11p**

**Wyclef Jean**

**Ledisi**

sunday 5.25.08 Entertainment Center  
**MUSIC CONCERT 7p-11p**

**Erykah Badu**

**Sean Kingston**

**Paige**



Manda bo SMS  
cu e palabra  
**SOUL BEACH**  
na



**7800**  
y gana bo  
entrada pa  
Diabierna, Diasarba  
y Diadomingo

E numbernan  
granador  
lo wordo publica  
Diahuebs  
22 di Mei 2008  
den Bon Dia Aruba



# JAZZ

## EXPRESS

100 250 500 1K 3K 6K 14K

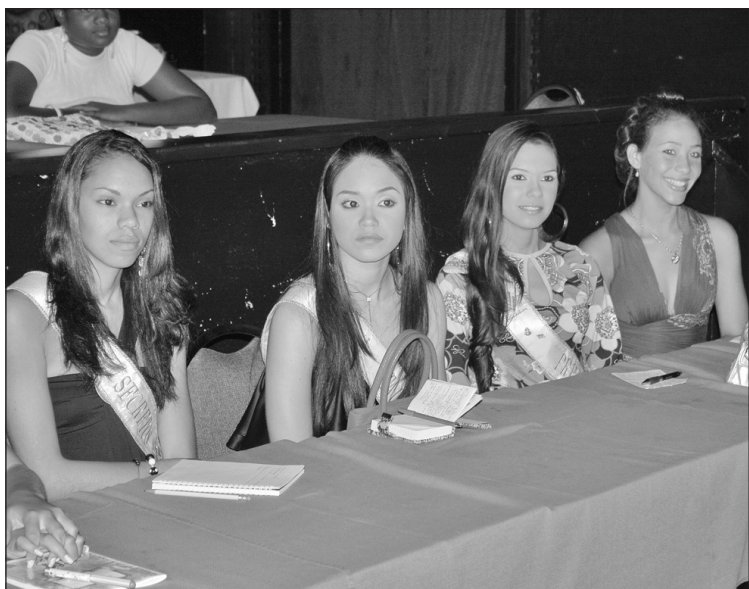
# Afro Caribbean Jazz

E ta na **Galactica 99.9**

**Tur Diadomingo anochi di 8:00 pa 10:00**  
e ta cu **Giovanni Muller y Tendo Boekhoudt**

**NO POR TA OTRO E TA JAZZ EXPRESS!**

## Candidatanan di Miss Teen cu seminario interesante encuanto droga



**ORANJESTAD** - Den nan fase final di preparacion pa loke ta e certamen Miss Teen Aruba, e candidatanan a haya un interesante lectura di parti Sra. Ruth Tromp Schoop cu a splica e candidatanan detayadamente kico ta nifica **DROGA**, kico su uso lo haci cu esnan cu use y tambe a elabora riba tur tipo di droga, cuminsando cu e alcohol te na esun di mas peligroso.



Tabata masha interesante pa sa con interesa e hobennan tabata pa sa mas, mirando e avalancha di pregunta cu a ser lansa na Ruth, kende a duna un splicacion riba cada pregunta cu e candidatanan a haci y por nota cu nan ta interesa den e topico aki y nan tambe ta conciente di su dañonan. JE Foundation kier a gradici Ruth masha hopi mes pa e anochi asina interesante.

Keda pendiente pa mas di e candidatanan di Miss Teen Aruba cu lo tuma lugar dia 01 di June den Las Palmas Ballroom di Occidental.







**friday 5.23.08** Entertainment Center  
**COMEDY CONCERT 7p-11p**



**Sinbad**



**Brandon T. Jackson**



**Aruba Idol Band Winner**

**saturday 5.24.08** Entertainment Center  
**MUSIC CONCERT 7p-11p**



**Wyclef Jean**



**Ledisi**

**sunday 5.25.08** Entertainment Center  
**MUSIC CONCERT 7p-11p**



**Erykah Badu**



**Sean Kingston**



**Paige**

## ARUBA TICKET OUTLETS

Jamaica Me Krazy Restaurant: Oranjestad

MooMba Beach: Palm Beach

Muzic Inc.: San Nicholas

SETAR locations

Wendy's Restaurants

**TICKET COSTS (SERVICE CHARGES MAY APPLY):**

Special Promotion Single Ticket while supplies last:

\$30 US (AFL 55)

Local identification required

Maximum purchase of 6 tickets per person

### INTERNATIONAL SPONSORS:



### LOCAL SPONSORS :



### PRIMARY HOST HOTELS:



### SECONDARY HOST HOTELS:

Occidental Grand Aruba, Westin Aruba Resort





# True Scotch is NOBLE Scotch

*A very special Scotch Whisky  
for demanding tastes  
A hand crafted whisky  
Prepared with the finest ingredients  
from Scotland.*

Agente exclusivo:  
**Palmera**  
*Quality Production N.V.*  
L.G. Smith Boulevard #140 - Tel: 582-2122 / 582-4277

## Paige Bryan tambe lo presenta durante di Soul Beach Music Festival 2008

ORANJESTAD – Paige a nace 11 di November 1985 na Los Angeles California. Paige su pasion pa musica, composicion y actuacion a presenta su mes na un edad hopi hoben. El a haci su prome presentacion como actriz na e edad di ocho aña participando den un comercial cu a wordo pasa tur caminda di AT&T. El a skirbi su prome obra di teatro durante di su aña di examen na El Camino Real High School, Woodland Hills California na 2003. El a wordo inspira despues cu na su school nan a anuncia cu nan lo no por haci e proyecto

di 'Black History Month'. Riba propio iniciativa Paige a skirbi un obra teatral original, un tributo na e original na e musica Africano Americano y a presenta esaki na e administracion di su school. Despues cu nan a aproba esaki, el a prepara e stage, busca actornan, yuda dirigi y presenta den su prome obra teatral. Despues cu Paige a gradua for di High School el a sigui su estudio y atende Arizona State University. El a envolve su mes den un organisacion di estudiante activista lanta e organizacion di 'National Association for



Paige Bryan




**ontheair**  
aruba's favorite tv guide & magazine

**BO POR HAYA BO "ON THE AIR" NA:**

- Antraco NV
- Botica Central
- Botica Santa Cruz
- Bright Bakery MM
- Certified Grocery
- Chengs Supermarket
- K Food Mart
- De Wit & Van Dorp Stores
- Double Happy MM
- Far Kong
- Flat Stones
- 88 Food Mart
- Fungs SM
- Gezins Toko
- Greenhill Supermarket
- Guo Xiong
- Huan Zhan Supermarket
- Hua Yi
- Hong Kong Supermarket
- Ray Hing Supermarket
- S. Chow Supermarket
- Johnson Supermarket
- Kong Hing
- Lee Feng Supermarket
- Ling & Sons Supermarket
- Morning Supermarket
- Mundu Nobo
- New Food Center
- Pacifico Supermarket
- Plaza Bookshop Dakota
- Plaza Bookshop Noord
- Quality Food Mart
- Quick Store Tarabana
- Ray Hing Supermarket
- S. Chow Supermarket
- Simeon Antonio Grocery
- Springfield Supermarket
- Super Food
- Texaco Sasaki
- Texaco Serree Blanco
- Texaco Tanki Leendert
- Texaco Wayaca
- Three Color
- Valero Palm Beach
- Wan Boy Tanki Leendert
- Wan Boy SN
- Win Lee
- Winter Garden
- Yuan Kwai

**ARUBA AHATA**  
Tourism Authority

**SOUL beach aruba08**

WYCLEF JEAN, BRANDON T. JACKSON, SEAN KINGSTON, PAIGE, LEDISI, ERYKAH BADU

Deze maand in de ON THE AIR

music social dia di mama horoscopo

**ontheair**  
aruba's favorite tv guide & magazine

BVN  
GIDS Voor  
Abonnee's

the Advancement of Colored People na e universidad. Na 2005, Paige a sigui pa California State University, Northridge y despues a wordo acepta a school di pelicula. Como parti di su exigencianan academico pa e por gradua, el a ricibi un puesto como stagiare pa e pelicula independiente 'Cuttin Da Mustard', skirbi pa Reed McCants. E pelicula ta conta di e bida di un hoben aspirante den e comunidad di actornan di teatro, durante di e trabou duro cu nan ta pasa den dje pa yega na unda cu nan kier pasando riba obstaculonnan personal y profesional. E pelicula a wordo protagoniza pa su tata actor, comediante Sinbad, actor Charles Dutton y actriz Keisha Knight Pulliam. Mientras cu e tabata trahando riba e pelicula aki el

a wordo ofreci e oportunidad pa crea un personahe den e pelicula. Na e momento ey el a corda riba algo su tata a bis'e semper. 'Ta un hende cu tin suerte ta algo cu no ta existi, suerte ta simplemente un oportunidad cu ta encontra su mes cu preparacion'. El a tuma su tata su conseho y a crea e personahe Dede, un dama hoben cu no tabata tin cas y tabata traha duro pa sobrevivi riba cayanan na Queens mientras cu e tabata purba di logra su soño di bira un actriz. E mes tambe a trata pa di wak si e por logra haya e rol aki y el a logr'e. Mas despues e aña ey, Paige a wordo pidi pa forma parti di un di dos pelicula independiente 'Stompin' cu a wordo dirigi pa Nate Thomas. E pelicula aki tambe a presenta cancionnan

cu Paige mes a skirbi y graba. Realizando su amor pa musica, Paige a dicidi pa enfoca riba su propio composicion nan y carera como cantante. Actualmente e ta trahando riba su prome album, cu ta wordo produci pa Chaka Blackmon, CEO y fundador di Celebrity Status Entertainment. Su influencia ta representa un mezcla di icono nan bieu manera Tina Maria, Whitney Houston y Angie Stone y finalmente cu un poco rock di gruponan manera Journey y Pat Benatar. E album ta presenta cancionnan compone y co-compone pa Paige y ta carga e esencia di su viaha personal unico den trata cu amigonan, amor y otro relacionnan. Segun programa e produccion lo mester wordo lanza na final di 2008.



**25****ANJA**  
**1983-2008****Bin  
Celebra  
hunto cu Nos!****25%**  
HENTER DIA!**Dia 17 di mei riba Parking Lot di Codemsa!****Bandanan Musical:**

- Youth Xtreme
- Le Groove
- Tsunami
- Perfect Sound
- Alma Folklorico

**Lo bai tin:****25 premio di Afl. 1000.00 y****10 premio di Afl. 2500.00**

**Pa participa pa e premio grandi mester yena coupon  
No lubida riba nos campaña di recibo mas bieu!**

**25%**  
HENTER DIA!**25%**  
HENTER DIA!  
**CODEMSA**  
**1-stop  
center**



# E IMPRESIONANTE FINALE DI ARUBA MODEL SEARCH 2008 LO TUMA LUGAR DIA 8 DI JUNI !

**E mihor agencianan di modelahe di mundo, “Wildfire”, “Popcorn Dancers”, “Basic One”, y un espectacular escenario lo causa impacto na e inigualable evento aki.**



E finale di Aruba Model Search 2008 lo wordo presenta dia 8 di Juni proximo na Piedra Plat Entertainment Center. Un evento inigualable cu ta trece dilanti un nivel haltisimo di moda y creatividad. E participantenan di Aruba Model Search 2008 cu logra obtene un puesto den e top 20 modelonan femenino y top 20 modelonan masculino lo ta esnan cu lo presenta dilanti e cuerpo di jurado internacional, cu por cierto ta consisti di e mihor agencianan di modelahe di mundo, y asina mira cual di nan ta cay den e top 5 female y top 5 male models di AMS2008. Logicamente na final di e anochi Aruba henter lo sera conoci cu e proximo “fashion stars” di nos isla. E participante masculino y participante femenino cu lo obtene e titulo maximo di AMS2008 siguramente lo converti nan mes den e proximo “supermodels” di Aruba y muy posiblemente di nivel internacional tambe.

## **FASHION ENTERTAINMENT....**

E tema di e evento final di Aruba Model Search 2008 lo ta “Fashion Entertainment” mirando cu e produccion lo conta cu lo maximo di moda y modelahe di Aruba y nivel internacional. Mester menciona cu e anochi lo conta cu musica live di e popular banda “WildFire” y tambe un special performance di “Basic One”.

## **PRESENTACION DI PARTICIPANTENAN...**

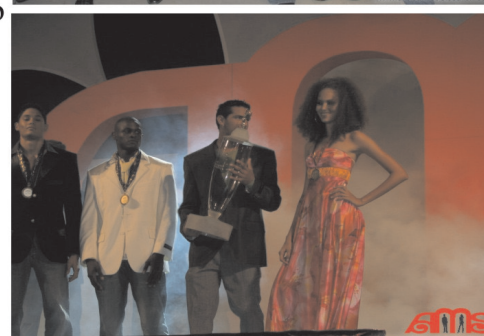
E prome presentacion di e participantenan lo ta den un espectacular opening act cu Popcorn Dancers. Siguiendo esaki e participantenan lo demonstra nan aspecto fisico den moda di “Sparetime” boutique, e casual fashion clip lo ta di diseñador internacional Erica Arguello, mientras cu e fashion clip final lo ta completamente di Trash By Ronchi fashion collection. Fuera di esaki mester menciona cu e anochi lo conta cu musica live di e popular banda “WildFire” y tambe un special performance di “Basic One”.

## **ESCENARIO “OUT OF THIS WORLD”....**

Logicamente e escenario di AMS2008 lo ta den man di renombrá escenografo Gareth Tromp y Jairo Lacle. Un stage cu lo kibra tur record na Aruba y lo trece dilanti modernismo a lo maximo. E escenario lo consisti di e colornan di AMS2008 cual ta preto, blanco, y corra. Un escenario completamente diferente y nunca bisto na Aruba. E tremendo efectonan especial, luz, y sonido ta den man di Thunder & Lightning kendenan lo laga Aruba henter impresiona un biaha mas cu nan tremendo efectonan di luz y sonido.

## **ENTRADA Y VIP.....**

Entrada general pa cu e tremendo evento final di Aruba Model Search 2008 por wordo obtene cerca participantenan y crew di AMS2008, na Trash By Ronchi, Beauty Team, y Ink Spot. Ta bon pa informa cu e anochi inigualable aki ta conta cu dos tipo di VIP. Fashionista VIP cual ta un VIP area estilo cocktail area a la MTV Music Awards y ULTRA VIP cual ta e seccion VIP mas “creme de la creme” di e anochi. Pa reservacion di cualquier VIP area por yama 582-6632 of 583-9034 y cu gusto lo duna informacion y tambe reserva mesa of tickets pa cocktail VIP. Ta bon pa menciona cu entrada ta limita y cu ya caba caarchienan pa e evento final ta bendiendo !!!!



Un tremendo elogio mester ser duna na e team completo di Aruba Model Search 2008 kendenan a sa di traha arduosamente pa tres aña consecutivo pa asina logra obtene un progreso enorme ! AMS2008 a cuminsa na aña 2006 y a ricibi tremendo acogida na Aruba y tambe na nivel internacional. Prueba di esaki ta e tantisimo agencianan di modelo, di gran renombre mundial, cu a confirma nan presencia na Aruba Model Search 2008. Algun cu desde 2006 a sa di presencia AMS y otronan cu ta prome biaha cu nan lo ta presente na Aruba pa asina fungi como e juradonan di e tremendo finale di AMS2008. Sigur esaki ta demonstra cu en berdad Aruba Model Search 2008 ta realizando un trabao profesional y di nivel cu ta ricibi admiracion internacional. “Hopi di e scouts di e diferente agencianan ya caba ta wordo considera amigo mirando e tantisimo añanan cu nos conoce otro. Nan ta personana sumamente profesional y ta bin Aruba pa e beyeza di nos isla y di nos hendenan. Mi ta sumamente contento di por conta cu mas agencia pa 2008 mirando cu esaki ta un señal di cu AMS ta creciendo mas y mas” ta locual Ronchi De Cuba a duna di conoce. Sigur esaki ta e prueba berdadero cu Aruba Model Search 2008 ta creciendo cada aña y awor ta conta cu respaldo di e nombrenan di mas renombre na nivel mundial. Por claramente bisa cu AMS2008 ta e number un evento di modelo di Caribe y Latino America. Aruba mester ta sumamente orguyoso di un evento local, produci y presenta pa hendenan di Aruba, cu ta ricibi tanto admiracion na nivel mundial. Diadomingo dia 8 di Juni proximo na Piedra Plat Entertainment Center nos isla y e invitadonan internacional lo admira un espectacular finale di AMS2008. Ya caba caarchienan ta obtenible na Trash By Ronchi y Beauty Team. Pa reservacion di mesa VIP of di cocktail VIP por yama 582-6632 of 583-9034 y cu gusto lo duna mas informacion !



**BO TA FASHIONISTA ? BO TA IN ? BO TA HIP ? GOT STYLE ? GOTTA BE THERE !**



# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



*Genoveva Casanova y Luis Miguel*

### A wordo capta mey-mey di sunchi y brasa

Mientras Aracely Arámbula ta pasa dor di momentonan difícil p'e salud di su ruman, su ex pareha Luis Miguel ta pasa dushi banda di e Mexicano Genoveva Casanova, cu recientemente a divorcia di e Conde di Salvatierra, Cayetano Martínez de Irujo. E 'love birdnan' a wordo mira

na un luga yama El "Chistu", mey-mey di sunchi y braza y apapachos, a wordo capta esta Luis Miguel y Genoveva na El Chistu, cu ta un di e restaurantnan mas famoso di Spaña, segun loke e periodista Maxine Woodside a informa den su programa na radio yama "Todo para la Mujer"

cu ta wordo transmiti na Mexico.

Tambe a wordo informa cu e pareha na tur momento tabata man teni, "Segun mi 'comadritanan', Luismi y Genoveva tabata man teni y cada biaha cu nan por a duna otro un sunchi nan a haci'e", asina e periodista a comenta. Como tabata di spera, e pareha no tabata nan so, henter e rato nan tabata compañía pa Alejandro Asensi, cu ta e manager di Luis Miguel y dos amigo mas di dje.



### Fonseca cu tema nobo yama "Enredame"



Esaki ta e momento pa estrena su tema nobo, tabata su palabranan, e tema aki tin como nomber 'Enredame'. E tema aki "Enredame" ya caba ta sonando na Centro y Sur America n'e stacionnan di radio mas importante di e paisnan aki y esaki ta su prome sensiyu di su produccion nobo cu el a yama FONSECA.

E artista ta bin bon prepara pa presenta na Bogota y Miami su trabao nobo discografico, for di cu aña a bolter tabatin masha hopi speculation riba su Cd ya cu despues di a gana un par di premio importante y nominacionnan na granel. E album nobo aki ta trece cune temanan manera "Paraíso y Alma", e prome tema di e pelicula "Paraíso Travel" y e di dos mas principal di e novela mexicano di Televisa Alma de Hierro.

### Kate y Owen sin plan pa casa, e pareha a nenga esaki rotundamente



E renchi cu Kate ta luci na su dede ta di utileria. Contundente y sin draai rond di e caso aki, e representante di e protagonista Kate a declara n'e revista OK! cu: "Kate ta grabando un película cu yama Bride Wars; y e no ta comprometi tampoco".

Asina tambe el a segura cu e renchi cu nan a wak'e cune e ultimo dlanan ta parti di su vestuario cu e ta usa den e

pelicula Bride Wars. Tanto Owen y Kate, cu na principio di aña a reanuda nan relacion amoroso ta grabando cada un di nan separa. P'esey e actriz ta wordo mira cu masha hopi frecuencia den e set unda Owen ta grabando e pelicula yama Marley & Me, banda di Jennifer Aniston. Kate Hudson y Owen Wilson a conoce otro na 2006 durante e filmacion di e pelicula "You, me y Dupree".



# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



GLG Music Aruba

## Awo residencia na New York, ta cla pa sali di gira promocional na Hispano America

Pa esnan cu no sa ainda ken ta e grupo aki cu a bay laga tur cos atras pa un luz cu nan a wak den horizonte p'asina conquista e mercado internacional cu nan musica y composicionnan, awendia nan ta residencia na New York. Di con aya y no aki?

Staciona na New York tur cos ta bira masha facil, mientras cu si nan t'aki nada no ta cana y nan no lo por logra loke nan kier logra y bibando na Merca si. Ya cu tur cos ta pasa ayanan mes y asina cu nan haya e yamada pa bula, nan ta haci esaki pa por ehempel Miami of otro ciudadnan Mericano, pero awo cu nan ta cla pa sali di gira promocional na Hispano America

GLG Music (Aruba) a inicia na principio di aña 2006, aki na Aruba mes. Cu poco recurso, pero miyonario den talento y gana pa logra hopi den e industria discografico internacional.

P'esey nan a dicidi di forma e grupo di cual ta domina e genero Urbano cu a bin ta acapara un mercado hopi importante den Hispano America. E grupo consistiendo di e duo NEGRO Y MANTE, 2 REAL, e solista SOLID BOY y The human Machine DJ PHIL, E Magnate di audio AIDI EDWARDS liderisa pa EDGAR FLOW...hunto nan ta forma e grupo cu awendia ta hibando nan talento den e mundo dificil aki cu ta esun di musica.

E hobennan aki gran parti di nan ta origen Dominicano y Arubiano, tur di nan cria, educa y lanta aki mes na Aruba. Hunto nan a pone nan ideanan y pasion pa musica sin laga'fo e bati di cada un di nan curazon.

No solamente e diferencia politico, tecnologia y keintamento global ta loke ta domina mundo, pero e genero



**D.l.p.r: Negro, Mante, DJ Phil, Edgar Flow, Solid Boy, XOD y Eddy, hunto nan ta forma e grupo GLG Music "Los Grandes ligas del Genero" awo cla pa sali di gira promocional.**

Urbao a haya un posicion hopi clave den musica.

Mester menciona e baile cu esaki ta bin cune cu a pone medianan di comunicacion adapta nan señal y repertorio por ehempel radio y television...p'asina sigui e movimiento urbano aki.

Reggeaton a drenta manera un inyeccion di insulina...e combinacion di por expone e hip hop latino, e musica di caya awe esaki ta wordo yama GENERO URBANO....

Esaki t'e elementonan basico cu e hobennan aki a usa mientras cu nan tabata na Aruba, mezclando e ritmo di e instrumentonan nativo di nos isla, creando asi una estilo propio y un energia volcanico, un sismo urbano y un euforia riba escenario local e internacional inigualabel.

Tur loke a menciona a hiba nan

presenta cu diferentes streynan di e genero di Reggeaton manera El Rey Don Omar, El Dou de la historia Wisin y Yandel, Rakim y Ken Y, El Heredero Miguelito entre otro.....

Esaki ta mas cu prueba cu nan tin talento di sobra pa exporta, esaki sigur tabata e frase cu hopi biaha varios medio di comunicacion tabata expresa, sin laga'fo e mayoria di e locutor y DJ Local. Awendia GLG MUSIC (Aruba) Los Grandes Ligas del Genero ta destaca nan mes como un solo compania pa nan toke, color musical y un bon sazon internacional.

Mester señala tambe e tremendo trabao realisa pa Aidi, El Magnate del audio y Dj Phil "The human Machine" den e produccion cu nan tin den nan man actualmente cu porcierto ya caba bo por cumpra esaki riba i-Tunes, esta e produccion completo cu nan a duna como number "NO-T-KOMPARE".

Cu ta wordo representa internacionalmente p'e compania "Bucanneer World Entertainment" cu ta staciona na Miami y New York y cu a percura pa habri diferente porta pa nan p'asina nan move meymey di exponentenan grandi di e industria discografica y medianan di comunicacion.

Riba un base diario nan ta desenvolve nan mes no solamente brindando apoya na otro, pero tambe nan a prepara hunto e prome gira cu lo start e fin di e luna aki na Miami, sigui pa Sto. Domingo, Venezuela, Colombia, Panama, Chile y asina nos por sigui menciona. Ora cu nan bolbe nan lo ta na Boston providence, Philadelphia, Conecticut, Washinton DC y nan lo bolbe e ciudad Metropolitano di New York

Ya caba GLG Music tabata riba escenarionan grandi caba por ehempel

den e festival di Calle 8, pa menciona Univision Canal 23 y Tele Mundo Canal 51 unda cu nan a pone mas di 15 mil persona gosa, canta, baila y a contagia e publico cu nan temanan... ta mas cu suficiente

Un di nan puertonan cu e team di maneho a señala y confirma ta Republica Dominicana unda cu nan lo recore e isla sin laga ningun pueblo, ni provincia pa bishita p'asina brinda henter e pueblo dominicano un nivel nobo y halto di musica urbano.

E isla di papa dios lo sera conoci cu nan propio wowo y orea ken ta Los Grandes Ligas del genero "GLG Musica".....

Manera ya caba nos a menciona e gira aki lo pasa Sur America promocionando e sensiyo titula "Mueve la cosa y Where the Ladies" cu ta bin compaña pa un video KLIP impresionante, respalda pa CIMA RECORDS, interpreta pa Edgar Flor cu e aparicion special de XOD "Angelo Maduro" y produci pa The Human Machine "DJ PHIL" (Phil Hunt)....

E tema aki ta inclui riba nan produccion cu ta contene 22 tema mas, cada un di nan totalmente diferente, cu sonidonan nobo y letra cu'n flow fresco.



**Esaki ta Aidi, El Magnate del audio...te unico cu no a sali riba e potret di e grupo. Un hoben super talentoso sigur sa bon bon kico e ta haci ora cu e pone su mes na traha e ritmonan pa GLG Music (Aruba).**



# SHWBIZ KLIP

## BON DIA

## Aruba

*Victor Manuelle:*

## E concepto di e storia di e video tabata su propio idea

Victor Manuelle ta den un tremendo plan di trabao basta pisa, pero e ta destila su confianza den su team di trabao, pero cu e ta disfruta lo maximo di su trabao.

Den pleno gira di promocion di su mas reciente disco titula "Soy", plus combinando esaki cu e presentacionnan en bibo cu e tin riba su calender y e ta di avion pa avion durante e proximo lunanan tambe.

E impulso pa marcha na un ritmo mas lihe y yena di optimismo di loke e tin sigur cu su produccion nobo lo ta un exito, cuminsando cu e sensiyo "Yo no sé perdonarte" cu ta sonando na stacionnan di radio for di nos frontera pa casi un luna caba y ta muestra cu el a cay na gusto tambe.

E tema aki ta un composicion di Luis Fonsi, Noel Shcajaris (ex integrante di Sin Bandera) y Claudia Brant. Ta trata riba un hende homber cu su pareha no tabata fiel na dje y e ta resisti pa no perdon'e.

E tema aki ta conta cu su version salsa y balada plus pa

un siman caba e ta n'e posicion #24 riba e lista di exitonan latino den Billboard.

"Mi ta kere cu e aceptacion tabata basta fuerte, ya cu den Billboard nos ta den e prome 20 a 24 riba e lista tropical... un sensiyo cu apenas tres siman. Mi ta kere cu e proximo 2 simannan, cu e salida di e video esaki lo ta sonando mas insistentemente", asina Victor a duna di conoce.

E artista ta duna e tema aki un etiqueta di "exito / hit", "Mi tin un bon presentimento cu e tema aki for di dia cu esaki a wordo mira pa Fonsi, Noel y Claudia Brant tabata sa cu esaki lo ta un hit.

Mi sa cu e tema ta hopi bon, e tin un tematica basta fuerte. Awo cu e video mi sa cu e publico lo bay gust'e mucho mas" tabata palabranan di Victor.

Ta casi 14 aña cu Victor Manuelle den e mundo musical, y cu a haya su mes ta modifica su repertorio pa keda mantene su publico cu a evolucionar hunto cune.



Despues di a popularisa letranan di amor y desamor unda cu e homber sa ta pecado cu ta acudi n'e hende muhe pa busca e pordon, pero awo ta ora pa cuminsa core cu otro riesgonan.

"Mi ta bay cumpli 14 aña di carera artistico y boso nan a wak e evolucion den e carera di e servidor aki y mi ta kere cu boso ta sperando cambio, y esey ta mas cu logico", asina Victor a reconoce su trayectoria.

E Video lo ta tipo pelicula, mescos cu'n bon tema ta requeri un secuencia visual cu lo saca mayor probecho di dje, Víctor Manuelle mes a desaroya e concepto y el a pone den man di Fran Gutiérrez y su empresa "El Cuervo Films" pa haci esaki realidad.

"E storia completo mi mes a haci'e. Ya caba mi tabata compronde di kico e tema aki ta trata y na unda mi kier dirigi'e. Un idea cu a surgi na ultima ora ta dos tema cu ta papia di e relacion di un p'e otro. Esaki ta bay ta un solo video, pero en realidad e sorpresa ta cu tin dos tema envolvi den e mesun video", Victor ta splica.

E artista a muestra masha satisfecho cu e calidad di e filmacion y e secuencia, cu a wordo graba den formato di 35mm. "Mi ta super contento pasobra e ta un idea dimi y pasobra e director a saca e miho probecho posibel. Mi ta kere cu e parti filmico, fotografico, ta luci espectacular, bo ta wak e calidad y e storia tambe".

Asina tambe Victor a duna di conoce e bon trabao di e modelo Jessica Reyes y Rodolfo Rodríguez, cu ta interpreta e casa infiel y e amante, respectivamente.

"Nan ta dos actor puertorriqueño. Mi ta kere cu nan a haci un trabao espectacular den un video cu tin un drama basta fuerte pasobra hende ta bay wak e infidelidad di un manera bastante curu y di e hende muhe n'e homber, cu den casi tur tema den mi repertorio e hende homber ta pidi disculpa", asina Victor ta bisa.





# SHWBIZ KLIP

## BON DIA

*Aruba*

*Masha skerpi mes..!*

## Blade ta pone den circulacion su produccion nobo

Den siman nos tabatin un combersacion agradabel cu Ruth kende ta lidera e banda local popular aki y for di e e combersacion aki a sali afo cu nan produccion ya caba ta riba mercado pa cual esaki ta nan di dos edicion bailabel. Un produccion cu ta contene 7 composicion y areglo original, cu esaki nan a lanza ya caba na radio nan tema promocional titula “Djies un rato mas” canta p’e propio Ruth.

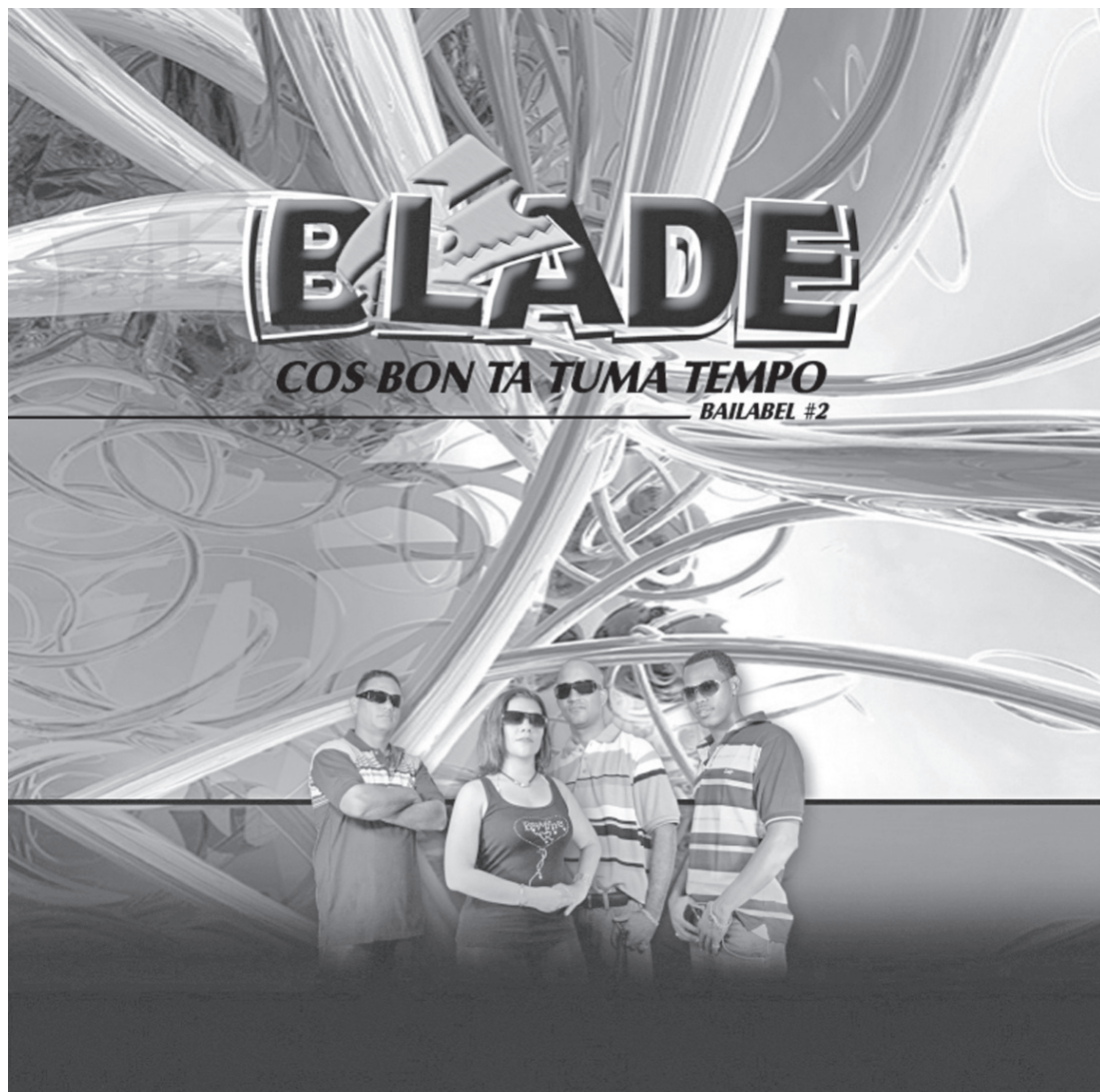
E tema mes ta uno hopi comercial inclina den un ritmo Zouk / K-Dans cu ta haci mucho mas ainda. Riba e CD aki Ruth ta estrena su mes como cantautor cu e tema titula “Solo para mi “ den e genero merengue.

E tema aki a wordo compone pa Ruth mes cu areglo di Junior Arends, e produccion ta sera cu’n tema carnavalesco

“What a patty “ cu porcierto ta e tema cu a identifica Blade den e temporada di Carnaval y specialmente den parada.

Den e front line di e banda tambe ta conta cu Alex “Juice” Cruz y Rene Samson cu porcierto tin e tema “Ban purba un biaha mas” y “Wak bo mes” cu ta programa pa bira e siguiente temanan promocional di e produccion completo aki.

Den nos combersacion cu Ruth tambe nos a haya sa cu ya caba e produccion ta obtenibel no solamente cerca e integrantenan di e banda si no cu esaki ta riba e reki di e CD shop mas cerca di bo cas. Cu cada compra di e CD aki automaticamente bo ta participa den un grandioso rifa di un pasashi cu lo wordo anuncia na Magic 96.5 FM. Pa esnan cu kier haya sa mas



informacion of eventualmente kier pa e banda Blade anima nan fiesta bo por yama

libremente na cel:732-2254 y nan lo atende’bo cu mucho gusto. Asina ta ban apoya

nos mesun hende, pasobra despues di nos mes ta Aruba su artistanan mes.

## “La verdad y solo la verdad”

*Esaki tabata e revelacion di Noelia*



Ora a yega e punto pa papia den serio, Noelia a sigura cu si e por a cambia un cos di pasado e lo a eligi un miho

relacion cu su mama. Na luga di evita cu su xxx-video sali riba internet. Sinembargo, e cantante tambe a tuma e caso aki cu hopi pasenshi y den e ultimo entrevista hasta humoristico y el a bisa cu e no sa si e video ey cu tur hende a wak riba internet lo a supera e famoso video di Pamela Anderson y Tommy Lee. Pasobra esey si e no a wak, pero el a priminti cu e lo bai wak’e p’e compara esaki cu esun di dje. Un cos si a sali na cla di e artista aki, Noelia, cu e boricua aki ainda tin hopi candela.

## DJ Sky di Aruba ‘support act’ pa Daddy Yankee na Hulanda

Diasabra 14 juni lo tin den e gigante Ahoy na Rotterdam, un di e atraccionnan mas spera na madre patria. Historia lo wordo skirbi cu e presentacion di ‘The Big Boss’ mes mes esta Daddy Yankee cu ta bin cu su show completo p’asina muestra cu e ta un di e miho exponentenan di e genero.

Pa masha hopi tempo e fanaticonan di Daddy Yankee na Hulanda ta sperando riba su show, ya cu ta na television, DVD y internet bo por a wak’e.

Ta masha cla cu Daddy Yankee tin tras di su nomber un par di hit cu a pone na unda e ta actualmente manera nos mester menciona ‘Gasolina’, ‘Lo Que Paso Paso’, ‘Rompe’, ‘Machucando’ plus ‘Impacto’.

Di nos contacto na Hulanda nos a haya sa cu e carchi di entrada ta move hopi bon mes y tur hende a para den rij pa haya esaki tambe, specialmente e comunidad Hispano, Antiyano y Arubiano ta esun cu mas tanto a percura pa nan tin nan entrada!

Porta di Ahoy ta habri pa 6:30 p’e publico drenta y tuma nan luga, pero esnan cu lo entretene e publico lo ta e miho DJnan cu e empresarionan a scoge y entre nan ta figura DJ Sosa, DJ Edwin, DJ Dice y e Arubiano DJ Sky di Exide Music NL.

Pa esnan cu kier haya sa mas di e concierto aki cu lo tuma luga dia 14 juni den Ahoy por subi riba [www.puertoricanreggaetonparty.com](http://www.puertoricanreggaetonparty.com).....



# DIA 8 DI JUNI DEN PIEDRA PLAT ENTERTAINMENT CENTER E INIGUALABLE FINALE DI ARUBA MODEL SEARCH 2008



Aruba completo ya caba ta preparando pa e tremendo evento final di Aruba Model Search 2008 cu lo tuma lugar na Piedra Plat Entertainment Center diadomingo dia 8 di Juni. Un evento, presenta pa Subway y Trash By Ronchi, cu lo surpasa tur expectativa y cu ta wordo considera pa hopi como e evento cu un y tur mester presencia ! **Un evento di moda cu sigur lo causa tremendo impacto ! E finale di Aruba Model Search 2008 lo ta e mihor espectáculo di moda di Caribe y Latino America.** E nivelnan mas halto di moda y musica lo wordo presenta e anochi aki. **E participantenan official di e finale di Aruba Model Search 2008 lo percura pa demonstra**

**nan maximo potencial ariba pasarela y lo causa furror cu nan increible talento !** Participantenan femenino y masculino lo luci piezanan di moda di Sparetime y Trash By Ronchi durante e inigualable evento aki. Fuera di esaki nan lo presenta den un creacion propio cu lo consisti di e color cora den combinacion cu jeans. **Cu e toque especial di e expertonan di beyeza na Aruba, logicamente di Beauty Team, e participantenan di AMS2008 lo luci den top forma.** Nan habilidad pa show piezanan di moda, nan "look" y potencial internacional, y nan actitud, expression, y personalidad lo ta factornan importante pa cu e seleccion di e top 5 modelonan femenino y top 5 modelonan masculino di Aruba Model Search 2008. **Ta bon pa remarca cu e decision final di Aruba Model Search 2008 ta completamente den man di e agencianan y tambe invitadonan internacional.** Ta nan ta dicidi kendenan ta e top 5 male y top 5 female models di Aruba Model Search 2008 y logicamente nan ta esnan cu lo selecciona e proximo ganadornan di AMS2008 ! Esaki pa motibo di cu nan sa exactamente kiko ta e "look" cu ta wordo pidi na nan mercado especifico. Sigur por remarca cu Aruba den su totalidad lo ta pendiente y presente na Piedra Plat Entertainment Center pa asina presencia e seleccion di e proximo "fashion stars" di Aruba. Entrada pa cu e finale di Aruba Model Search 2008 ta obtenible serca participantenan y crew di AMS2008 y tambe na Trash By Ronchi, Beauty Team, y Ink Spot.

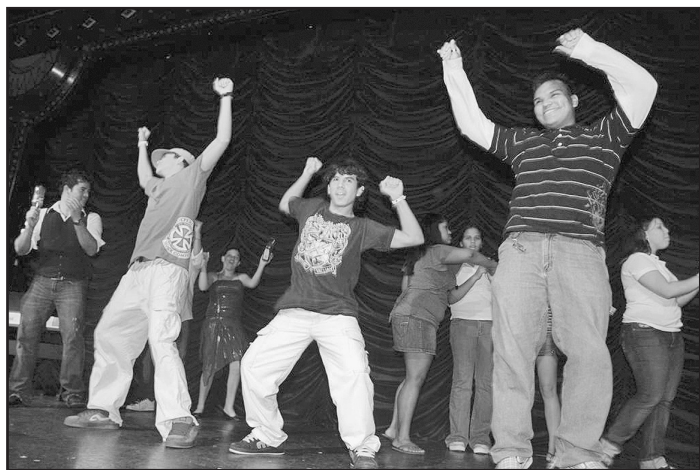


**ARUBA MODEL SEARCH 2008 FINALE  
JUNI 8, 2008 - PIEDRA PLAT ENTERTAINMENT CENTER  
GENERAL ENTRANCE - AWG.10.00 / ENTRADA LIMITA**



*Daniel Quant y Marko Espinoza tin un exito tras di nan lomba*

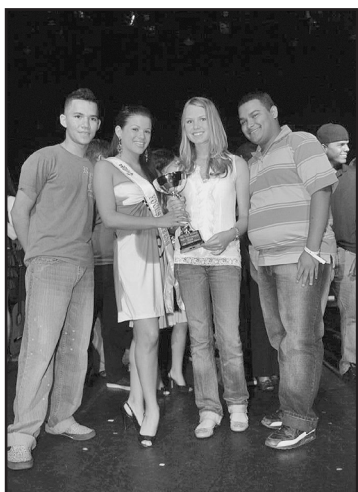
# KeyClub a “unleash” Crystal Theater cu nan prome anual Teen Talents Unleashed



**ORANJESTAD** - Diabierna y diasabra ultimo a tuma lugar e tan papia Teen Talents Unleashed cu a tuma lugar na Crystal Theater. Nunca antes lo por a mira asina tanto cara hoben bou di 20 aña hunto pa un bon causa. Fondonan recauda di e talentshow aki ta bay bek pa nos comunidad y pa cubri algun gasto di e 30 miembro di KeyClub cu lo bishita e International Convention den luna di Juli.

Talentonan di varios scol a uni forza pa haci e show aki un exito rotundo, Giovanni Croes di EPI cu su amigonan Jonathan Werleman y Brian Verschuur a entretene e publico. E maestro di ceremonia riba tur dos anochi Ricardi Yrausquin di Maria College a haci mas cu un bon trabou, lagando e publico baila e “Numa Numa Dance”. Zoë Timmer a hiba e “best performace” award di Focus Teens pa su presentacion di What Goes Around di Justin Timberlake y Almost Lover di A Fine Frenzy, dicho premio a wordo entrega pa Daniela Ramos y Javier van der Biezen.

E prome anochi a confronta dificultadnan tecnico cu e sonido, pero e di dos anochi a bay hopi mas mihor manera



Daniel Quant a priminti e publico presente, gran parti di e problemanan cu sonido a wordo solucionada. Pa e organisador principal Daniel cu solamente 17 aña di edad den Examenklas esaki tabata un reto unico den su bida. Nunca el a experiencia asina tanto cambio y den un periodo asina cortico. Pa Marko tambe den Examenklas e tabata mas cu un rutina di cada aña. Yuda Daniel haci e show aki posibel tabata un experiencia unico cu lo nunca wordo lubida, sigur ambos lo corda e show aki pa e resto di nan bida. Amy Geerman tambe ta un otro hoben cu a pa gran parti a contribui na e exito di e show aki.

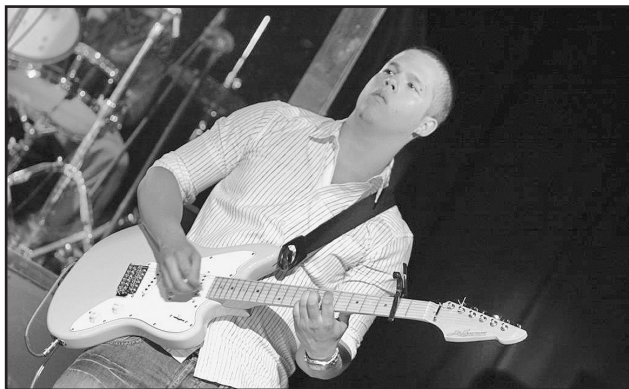
Ambos anochi a habri cu Maria



College su banda estelar esta Unknown Imagination guia pa nan mesun docente di musica Yazmira Tromp. Dos grupo di rap esta All Around Squad y Central Pieces a trece ambiente den e publico. Hilyann Croes hunto cu Micheal Seraus y Last Words, a deleita e publico cu un cantica riba guitarra acoustico. Stephanie Werleman a haci honor na aña di cultura tocando Dalia riba piano, Aruban Vatos a toca algun covers di e banda Mana. Abigail Grajo, Josy & Kimy, Michael Seraus Jazz Ensemble tur a deleita e publico. E genero di rock un biaha mas a resalta ambos anochi cu High Frequency su presentacion di Boulevard of Broken Dreams di Green Day y Breathe Today di Flyleaf. Thirteen Steps a

toca Way Away di Yellowcard y nan mesun original. The Unsolved a toca Miss Murder di AFI y nan original Our Last Stand. Scarlet cu nan cantante Dwight Jimenez a presenta Under the Bridge di Red Hot Chili Peppers. Unauthorized a sorprende e publico cu nan cover di Danny California. Un danki special ta bay na Rik y Deborah Timmer, Marcelino y Ingrid Quant, Claudine Ho-Kang-You, Ebby Schwengle, Cathy Helder, Desmond Nicholson, Milton Maduro, Jody Brown, Alfonso Rey, Carlmaykel Orman, Eduardo Thiel, Stephen Hudson, Magaly Willems, Paul Gielen, Clayton Brown, Elvira Marugg, Maria Dijkhof, Janice Ho-Kang-You – Arends, Maarten Alberts, Clifford Emanuels, Cisco

Quant, Hans Schnog, Ronzio de Cuba, Johny Fingal, Kevin Quant, Frank Arends, Whitney Kock, Ashwin Brown, Mark Benson, Edmond Croes, Babu Hoek, Farah Boekhoudt, Urig Feliciano, Carmelio Rojas, Aureen Werleman, Nilton Lacle, Reynaldo Ponson, Toko Winklaar, Benjamin Romero, Zena Habibe, CoolFM, MagicFM, TopFm, Canal90, RealFM, ATV, Telearuba, Show y Mas, Diario, Solo di Pueblo, AWE Mainta, Bon Dia Aruba, Focus Teens y tur miembronan di Kiwanis KeyClub Colegio Arubano. Na tur nos sponsors Renaissance, Deloitte, Caribbean Mercantile Bank, Garage Cordia Toyota, Carvel & Cinnabon, Cliffix, Trash by Ronchi y Wendy's masha danki.





*Sr. Vale Croes*

# Dia 20 di mei ta organisando un intercambio cultural entre Aruba Bonaire y Curacao riba ritmo di tambu



**ORANJESTAD** – Dia 20 di mei lo haci un dia cultural di diversidad cultural, p’ese y Ministerio di Cultura hunto cu gruponan di Curaçao y Bonaire a plania pa bin aki Aruba, pa demostra riba e topico di cultural, intercambio cultural. E topico cu a scohe pa demostra y pa yega na e pueblo y specialmente e hubentud, ta e ritmo di tambu.

Pa mas cu 500 aña pasa hopi nacionalidad a bin biba den Caribe y tambu a bin tambe den Caribe y a resalta. Y esaki no a keda atras aki na Aruba y p’ese y den e maneho integral di cultura den e aña di cultural, a bini hunto pa propaganda e ritmo di tambu. Relaciona cu esaki dlanan 20, 21 y 22 di mei proximo, lo bayi pone hopi enfasis, pa henter e pueblo di Aruba, riba e topico di tambu. Sr. Vale Croes a bisa cu e ta masha orguyoso di e intercambio cultural cu ta tuma lugha entre Aruba y Curacao. Tur aña ta manda grupo bay demostra na Antia riba tereno cultural, pero e aña aki a dicidi di haci cambio y Curaçao ta bin bishita Aruba pa e intercambio cultural aki hunto cu Bonaire. E punto di enfoka ta na prome lugha e comunidad di Aruba engeneral y lo concentra riba

hobennan di 12 aña pa Aruba y habitantenan di diferente bario, hunto cu coleganan.

E proyecto ta consisti di demostracion, charla, workshop y un exposicion di instrumento di tambu y otro instrumentonan cu tambe por uza ora ta toca musica di tambu. Lo tin diferente persona cu lo duna diferente charla, tanto di Aruba, Bonaire y Curacao, cu lo ta na Aruba. E temanan lo bay concentra riba dje ta cultura di tambu.

E schedule lo ta dia 20 di mei na Centro di Bario Brasil, dia 21 di mei na Talk Of The Town tin charla y un exposicion grandi di e instrumentonan menciona, y dia 22 di mei ta na Centro di Bario Playa Pabou, cu un tremendo demostracion di tambu, cu lo caba den un fiesta total. Tur tres dia entrada ta gratis y ta cuminsa tur tres dia pa 8or di anochi. Tur hende ta mas cu bon bini, pa asina participa na e actividad aki, cu ta trata di promove e musica di tambu.

E ritmo di tambu ta den decadencia y aki na Aruba ta un grupo di tambu so tin, cu ta di Vicente Ras. E intencion ta pa promove e musica di tambu bou di hobennan y di e comunidad, pa mañan nan por



tuma e control y dominio di e musica di tambu di Aruba. E proyecto ta hiba un titulo bunita “dialogo di generacion, hoben y adulto” grandinan a pasa henter nan bida ta experimenta riba diferente tereno musical y cada biaha atrobe ta bin dilanti e tambu. Tin formanan masha particular pa toca e diferente ritmonan, awendia por ripara cu e interes pa e musica di tambu ta creciendo cerca e

hobennan y pa e motibo aki a scohe e titulo ya menciona. Cada proyecto tin un meta y esun di esaki ta pa saca e tambu for di e Rincon cu e ta scondi y presente na e hubentud, y laga nan sigui cune di generacion pa generacion. Meta di e charla ta duna informacion mas profundo riba musica di tambu y haci visibel den comunidad. E intencion ta pa percura pa cultura di tambu no bay perdi

sin mas, mester rescat’e pronto y duna su husto balor. Awe tin perspectivanan nobo bou di hobennan na Aruba y mester brinda nan e oportunidad y stimula nan interes mas ainda den e musica di tambu. Nan mester tuma control cu man delicado y demostra na comunidad cu tambu no ta un storia conta 100 aña pasa pero e ta un realidad bibo mei mei di nos.

## Carl Nicholson cu single ‘Welcome to Aruba One Happy Island

**ORANJESTAD** – E guia turistico veterano di 19 aña den e tereno, Carlyle Nicholson, mihor conoci como Mighty CN den Calypso Contest, a lanza un single nobo yama ‘Welcome To Aruba.’

E tema ta papia di e caluroso bon-bini Arubiano cu turistanan ta haya hunto cu braza y curazonnan habri for di e localnan ademas di ser trata manera Rey y Reinanan durante nan estadia riba nos paraíso di isla y e hospitalidad cu Arubianonan ta conoci p’e.

“Si bo ta buscando un tremendo vakantie, bin Aruba,” e ta bisa. “One Happy Island den Caribe, mi isla chikito caminda solo semper ta briya cu beachnan blanco bunita y lama precioso,” e ta tenta su



oyentenan.

Cu su single, Carlyle kier trece cierto positivismo den un mundo caminda ultimamente tur cos ta muera di move den direccion di negativismo. Su

mensahe ta cla: Bin Aruba y trece bo amigonan y famia pa haya un tiki positivismo den curpa.

El a recomenda pa tuma un tour di e isla, explor’e y namora y ta feliz.



# Sean Kingston ta presenta pa tur e 'Beautiful Girl' nan na Aruba

*Durante di Soul Beach Music Festival 2008*

**ORANJESTAD – Ta verano 2007 y tin un cancion tocando riba tur radio, den auto y riba tur celular cu ta cerca di bo 'You're way too beautiful girl'... asina e cancion ta cuminsa. Ki cancion esey? Ken ta e artista? Hopi lihe e mundo a haya sa ta ken. Tabata e hoben Sean Kingston y su iresistible, inevitable storia tropical di amor 'Beautiful Girls'.**

Hopi cos a pasa for di e tempo ey esta Juli aña pasa te cu awo pa e hoben di 18 aña aki. Poni den un storia chikito, 'Beautiful Girls' a haci historia como un di e cancionnan cu a subi na top di cartelanan mas lihe. Siguiendo net tras di esey e cantante, rapper a logra dos exito mas riba e top dies cu e cancionnan 'Me Love' y 'Take you There'. El a bende mas cu tres miyon di senciyo digital, mas di tres miyon di ringtone y haci tournan cu artistanan manera Gwen Stefani, Chris Brown y Kelly Clarkson.

Su album cu ta hiba su mes number Sean Kingston a wordo certifica cu oro pa RIAA na Maart 2008. Sean tambe a presenta hunto cu Natasha Bedingfield den su mas reciente hit 'Love like this', de facto su propio cancion 'Take you there' y 'Love like this' a subi na top riba radio y iTunes dunando e hoben exitonan un tras di otro na Januari. Su status como 'pop star' y su atraccion universal a wordo

nota pa e frankicia Kidz Bop pa tur dos cancion 'Me Love' y 'Beautiful Girls' a aparece riba e lista miho bendi di Kidz Bop, Vol. 13 cu a wordo lanza na Februari 2008.

Na Februari tambe Sean su di cuater senciyo 'There's Nothin' presenta hunto cu Juelz Santana y DEY a wordo presenta riba iTunes. Verano 2008 e publico por spera un cancion cu ta sali for di profundo di su curazon cu ta hiba como titulo 'Dry your eyes' cu ta na honor di su mama.

Mientras cu e cantidad grandi di hits y certificacionnan di oro ta conta un storia di Sean Kingston, e storia di su crecimiento te na top di fama ta stret for di un pelicula. Tur cos a cuminsa ora cu Sean a sali busca un salida for di su problemanan na cas na Florida, cu ta inclui pasa door di e horibel experiencia di wak su mama y su ruman muhe wordo manda prison tempo cu e tabata tin solamente 15 aña. Fiando computer di su amigo, Sean a uni su mes na e network social 'MySpace' y asina busca manera pa hende por scucha su musica. Determina pa un hende scucha su musica e hoben tabata email e productor J.R. Rotem tur dia sperando riba un contesta. Finalmente el a haya un contesta, J.R. no tabata tin otro cos pa haci y a bisa 'Sean tabata mail por lo menos tres biaha pa dia!'

Rotem a termina ta invita Sean pa un reunion na Los Angeles, e coincidencia tabata ta cu Sean

na e momento nan ey ya caba tabata den e tramitenan pa bay biba na California pa biba hunto cu su ruman homber. Poco tempo despues di nan prome encuentro Rotem tabata tin su artista pa Beluga Heights cu a uni cu Epic Records

pa lanza e produccion Sean Kingston. Pa Sean, e tabata un profecia cu a cuminsa wordo cumpli. 'E tabata tin un zonido hopi unico' Rotem ta corda, 'Mi a traha cu algun di e miho y mi no tabata por a mira pakico Sean no lo por a crece bira manera un di nan. Su potencialnan tabata sin limite.'

Cu JR na cabes como productor ehecutivo, e duo a cuminsa traha riba 'Beautiful Girls'. Sean ta corda: 'Mi a scucha e cancion 'Stand by me' un anochi den studio mientras cu mi tabata scucha radio y mi a puntra JR si ningun hende a yega di haci uso di e cancion aki. El a traha e beat mes ora y ami a skirbi e letranan den un ora, tur cos a pasa masha lihe mes. Mi a gusta con el a keda y mi ta kere cu mi ta zona hopi diferente cu esnan ey'fo. Tur cos a djis funciona y nos tabata sa cu e tabata algo special. Fuera di esey mi ta canta di algo cu tur hende por compronde, mi ta canta di ta enamora cu un hende cu bo ta pensa cu ta bo mundo pero nan no ta wak e di e manera ey y bo mester caba cu e relacion aki'.

Cu un historia musical familiar cu ta inclui e legendario productor Jamaiquino Jack Ruby como su welo, No ta ningun sorpresa cu Sean tabata por a introduci un genero nobo na unda rap, reggae, pop, doo-wop y composicion remarcabel tabata combina den algo totalmente nobo y refrescante. Pero tabata tin algo completamente diferente cu e artista di hip-hop aki. Cierta momento e letranan tabata causa debatenan grandi den aña, Sean a haya su mes den centro di controversia, pero no pa loke cu bo por pensa. Paso e hoben tabata prefera di expresa su mes sin haci uso di palabra malo. 'Cu e album aki mi a pensa cu e tabata importante pa no



haci uso di palabra malo of cosnan negativo cu lo por ofende hende. Mi ta skirbi mi mes cancionnan, asina ta mi por skirbi sin haci uso di e palabra n'ey, esey ta e estilo pa mi', Sean a sigui bisa, 'Como un artista. Mi meta ta pa haci produccion nan clasico y potente. MI kier pa tur hende sinti mi musica y compronde mi herencia y esaki e produccion aki lo haci'.

E musica ta papia completamente di e Sean Kingston autentico. Cu e cancion 'Dry you eyes', Sean ta papia di e dolor di wak su mama y su ruman muhe wordo aresta tempo cu e tabata hoben. E ta canta pa su mama

y bis'e pa no bira tristo cu e no tey cerca su famia y pa e sa cu na semper lo tey p'e.

'Ora cu mi mama y mi ruman muhe a bay, el a haci mi masha hopi dolor. Mi ruman muhe a keda sera pa cuater luna y mi mama a keda sera pa mas di un aña. Ora cu nan a bay cune mi a pensa den mi mes, esaki ta di mas. Mi tabata tin 15 aña so mi tabata sinti su falta masha hopi mes, pero mi a logra sali for di dje haciendo uso di dje manera mi motivacion.' 'Dry your eyes' ta un cancion cu ta defini e album pa mi paso e ta toca algo hopi personal pa mi y e melodia fantastico cu tin hunto cune ta haci mi sinti ainda mas pega na dje'.





Piscis  
Bo banda no egoista tin cu haya e balansa ainda  
cu e banda di bo cu ta orienta su mes cu tur  
otro cos.

**Solution on page 77**

ABUT  
ADAR  
ALAE  
ALDA  
ALDO  
AMID  
ANKH  
AWOL  
CUTS  
EYER  
FLOE  
GALA  
HALL  
HYDE  
ILLS  
ISLE  
KANE  
KEEN  
LANE

**NO LUBIDA CU TIN DIJS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU**

Tel: 583-3354 / 586-6976

**TEL: 583-7641 CEL: 592-8666**



# Luz, camara y accion! Focus ta homenahea Arte y Cultura local

ORANJESTAD - Focus den su edicion # 129 den e Aña Nacional di Cultura a dicidi di crea un prome "Edicion special" dedica na arte y cultura, specialmente dedica na tur artista, creador, intelectual, genio, talentoso, virtuoso, hacido y sostenido di arte y cultura den nos comunidad. Ki momento mas oportuno esaki, pa brinda un homenahe na tur esnan cu ta dedica nan bida, tempo, alma, amor y curazon pa crea, soña, expresa y sigui mantene bibo nos identidad y expresionan cultural.

Cultura cu e aña aki nan ta di celebracion cu nan 50 aña di existencia. Un danki special na Roland Jansen pa e tremendo asistencia tecnico, Suhaila Alders, Cherry Ras y Sra Angela Velasco pa e tremendo trabou di makiyahe. Na Freddy Montoya y Fatme Rigaud cu a duna tur di nan parti pa asina por a logra e montahenan y trece e union di e artistanan, Inge Dijkhoff, Directora di Focus Aurora Dijkhoff y fotografo Angelo Trimon pa e idea tras di e proyecto aki.

canto masha special di nos unico soprano Tica Gil, e resto di artistanan tabata drenta den personahe pa asina por duna mas bida na un concepto mas moderno contemporaneo, sub-realista cu Tica Gil, Glenda Heiliger, Osayra Muyale, Carmen Geerman, Fatme Rigaud, Norman de Palm (Arubiano Dir di Cine y di Teatro Luna blow Curacao), Suhaila Alders, Belinda de Veer, Amy Lasten, Gilbert Senchi y Freddy Montoya a crea.



Focus ta gradici inmensamente na prome lugar na tur artista cu a forma parti di e prome edicion special dedica na aña di Cultura, na Sra, Ruby Eckmeyer y Departamento di Cultura, Archivo Nacional Aruba y muy en special na Vicky Arends di cas di

## Un Biahe Sin Regreso

E interes cada biaha tabata mas grandi pa e di prome grupo cu a prepara bou e tema di Biaheronan cu a tuma lugar den e avion bieu cu ta keda banda di aeropuerto, na unda cu ticket den man y cu un



Joan Danis, Milly Hernandez y Shirley Wever, e maestronan Maybeline Arends Croes y Nigel Mathew, combinando asina aki, educacion, literature y arte en general

## Nos Pasado, Presente y Futuro

Un tiki cansa pero cu hopi entusiasmo cu un tiki di nostalgia nos a cera e grupo numero 3 cu a presenta den e auditorio di Cas di Cultura, na unda e tecnologia y bon servicio di Cas di Cultura lo keda refleha den un setup mas informal, na unda e tema tabata e preparacion cu e artista tin prome cu e presentacion, reflehando e ambiente cu tin tras di cortina y e delaster momentonan di preparacion cu tin prome cu un funcion, e biaha aki nos a haya e grato bishita di nos Mama di Cultura, Sr. Bernadina Growel y nos Tata di Cultura, Rr, Padu del Caribe' Lampe cu a compaña e grupo artistico cu tabata encabeza pa e directora di Cas di Cultura Sra. Vicky Arens-Tjon-A-Tjoe, hunto cu e grupo di techniconan cu a haci un trabou hopi special, Ricardo Hopmans, Richinald Velasquez y Roland Bryson, Alydia Wever, Ryan Oduber, Carmen Herrera (Ganadora di e premio Nacional di Teatro 2008), Chastity Hudge di Chass Models, Ted Hasham y e grupo di Mo Mohamed por muestra nan propio creacion y forma di expresion.

## Encuentro Multicultural

Den un ambiente masha agradable, mey-mei di luznan di color, huma y un musica hopi special nos a cuminsa cu e preparacion di e di dos grupo cu a reuni den e Capel di Departamento di Cultura Aruba, na unda poco-poco e

artistanan tabata yena e lugar cu fantasia creando un atmosfera teatral masha interesante, e grupo di artistanan cu a forma parti di esaki tabata, Sra Debra Boekhout, directora di e grupo di baile Kids in Action, grupo di baile Popcorn Dancers, Grupo di Poeta ALA, Rosabele Illes, Robin Vogel, Estudiante di CKV di Instituto Pedagogico Arubano Ferdinand Franca,







**Realisa  
bo soño!**



**Spierta, y laga bo soño bira un realidad!**

**Con pa participa?**

1. Entrega 2 recibo di compra of 2 envoltura di productonan di Colgate-Palmolive den un envelop.

2. Indica riba e envelop:

**A.** Un di e premionan ilustra cu bo ta desea di gana **B.** Bo nomber  
**C.** Bo adres **D.** Bo number di telefon **E.** Y number di ID.

3. Entrega bo envelop cu 2 envoltura na:

 **MARTIJN TRADING**  
Italiëstraat 1, Oranjestad  
of AMC Unicon, San Nicolaas



Campaña ta termina dia 30 di Juni 2008

**NA BO ORDO MARTIJN TRADING**





# DEPORTE

## BON DIA



### DEPORTE

Sunrise Athletics segundo  
competencia di sprint,

**Nathaniel  
Brunk, Anthony  
Geerman  
y Mildred  
Werleman a  
domina ariba  
100 m y 200  
meter**

Pagina 6

### DEPORTE



PRONTO

### LATINO

**Venezuela  
advierde a  
Colombia  
contra base  
de EEUU en  
frontera**

Pagina 12

### INTERNACIONAL

**Na Merca  
Senado a  
rechaza  
peticion pa  
163.000 milyon  
\$ pa guerra**

Pagina 13

*Gran reconocimiento pa atleta Arubiano*

## Hugo Themen lo wordo instala den “Pan American Masters Hall of Fame”

*Pa su logronan pa deporte di hisamento di peso*



SAN JUAN- Un reconocimiento inmenso a toca e conocido atleta Arubiano, Hugo Themen, ora cu el a wordo informa pa Presidente di Panamerican Masters Weightlifting Federation, cu su persona lo wordo instala den e “Pan American Masters Hall of Fame” durante di e 22 campeonato Pan Americano di Masters Weightlifting, cu lo tuma lugar na e ciudad di San Juan, Puerto Rico for di dia 10 te cu dia 13 di juli proximo.

E carta oficial cu a ser ricibi pa señor Hugo Themen, ta mustra cu e ta ricibi e gran reconocimiento aki, a base di su presentacionnan den e deporte di hisamento di peso, caminda el a cumpli y hasta supera exigencia y obligacionnan cu ta ser impone pa Pan American Masters Weightlifting Federation, cu ta afilia cu e International Weightlifting Federation.

E anochi oficial, Hugo Themen, hunto cu otro nominadonan, lo rixibi e Placa di Honor cu ta ser otorga na atletanan destaca, y kendenan a cumpli grandemente cu e deporte di hisamento di peso internacional.

Den e carta tambe ta ser menciona cu e federacion Pan Americano ta realiza cu Hugo Themen lo converti su mes den e prome atleta di Aruba, kende lo ricidi e distincion halto aki, pa cual e ta wordo felicita grandemente.

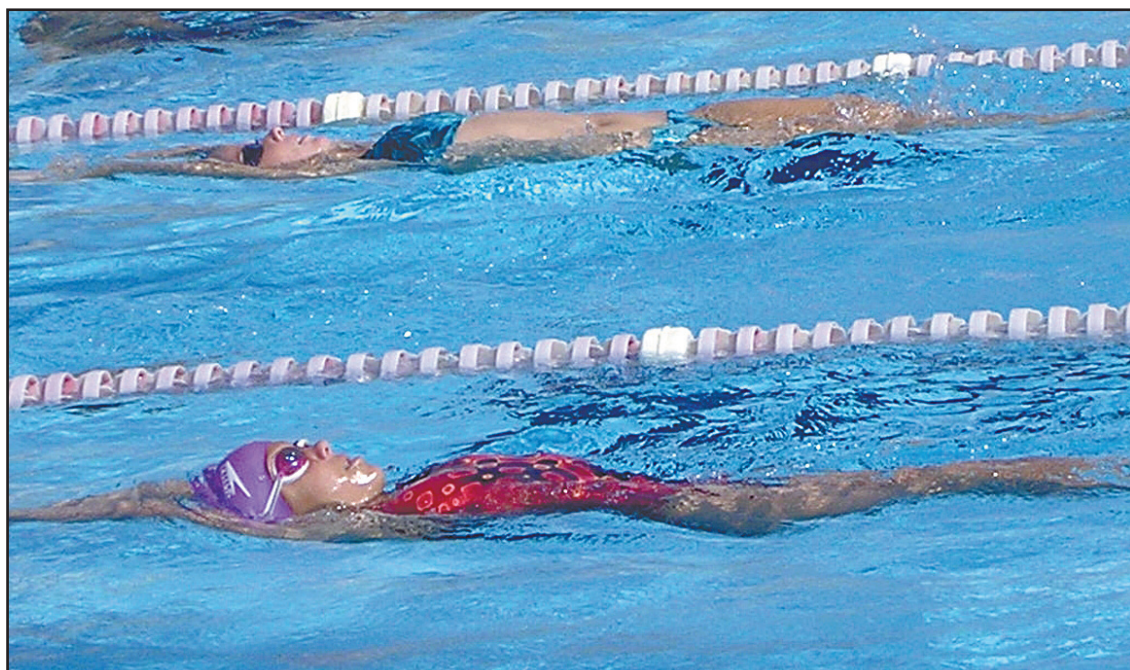
Sin duda algun un honor grandi, y Deporte Bon Dia Aruba a felicita Hugo Themen, pa e logro aki, cu ta producto di su dedicacion, perserverancia y determinacion pa sigui den e deporte di hisamento di peso, den representacion di su pais Aruba.



# Landamento Olimpiada Escolar 2008 lo ta diadomingo 25 di Mei



**ORANJESTAD-** Manera di Ministro di Deporte y ta conoci caba IDEFRE Fundacion Loto pa Deporte tur en cooperacion cu Oficina aña ta organisa e Olimpiada



## Rudy Angela y Ebby Peasch rumbo clasificacion di U-20 na Cuba

**ORANJESTAD-** E dos refreenan local esta Rudy Angela y Egbert Peasch a ricibi un invitacion for di e secretario general di CFU, Angenie Kanhai pa asisti na e cualificacion di U-20 cu lo tuma luga na Havana, Cuba. Rudy Angela lo fungi como refree, mientras cu Ebby Peasch lo fungi como linesman.



E clasificacion di grupo A lo cuminsa dia 25 di mei proximo. Aki nos por mira cu un biaha mas nos refreenan di futbol local ta haciendo un bon papel, mirando cu nan ta haya e confiansa di un organisacion grandi manera CFU pa dirigi algun wega ariba nivel internacional. Un pabien na nos dos refreenan local como tambe na e comision di refree di Aruba.

Escolar Betico Croes.

E aña aki lo ta di shete edicion di e weganan escolar aki pa cual ta reina un interes enorme bou di e scolnan. Olimpiada Escolar 2008 lo cuminsa dia 30 di mei y termina dia 14 di juni.

Sinembargo pa motibonan logistico e programa di landamento mester tuma lugar prome cu e apertura oficial di olimpiada.

Landamento lo tuma riba diadomingo 25 di mei cuminsandopa 8'ordimainta cu chek in di e participantenan. Pa 8:45 lo cuminsa cu warming up y pa 9:45 am lo

start cu e competencia escolar. E olimpiada escolar di landamento lo tuma lugar den dos grupo: muchanan di scol basico cu no ta afilia na club y muchanan cu ta si afilia na club. Muchanan cu ta den grupo di landamento sincroniza tambe ta cai bou di miembro di club.

Esnan cu no ta miembro ta landa pecho y estilo liber mientras cu esnan cu ta miembro di club ta landa tur cuatro tecnica, esta pecho, lomba, vlinder y liber. Esnan cu puntacion mas halto lo ta e ganadornan den nan respectivo categoria. E categorianan ta manera

ta sigui: A naci 1999 y mas yong; B naci 1997 y 1998; C naci 1995 y 1996; D naci 1993 y 1994 y finalmente categoria E naci 1991 y 1992. Cada scol mag inscribi cauter mucha no mimebro di club den cada categoria. Pa miembro di club no tin limitacion.

Ultimo dia pa inscribi pa landamento escolar di e olimpiada ta dialuna di 19 di mei 2008 pa 12'or di merdia. IDEFRE kier a anima e clubnan di landamento pa inscribi nan landadornan mas lihe posibel via scol pa asina por cuminsa traha riba e programa di competencia.



# Weganan Sur-Americano Medellin 2010 tin programa defini



**ORANJESTAD-** E Weganan Suramericano Medellin 2010 lo tin 31 deporte. E programa di competencia a wordo defini pa e Asamblea General di e Organizacion Deportiva Suramericana (ODESUR) cu a conclui diamars, 13 di mei na Medellin, Colombia. E Weganan ODESUR Medellin 2010 lo tuma lugar di 10 te cu 21 di maart 2010 y e Comité Organizador Medellin 2010 a anuncia cu nan lo construi un Villa pa e alrededor 3.500 atletanan cu lo competi den e evento. “E expectativanan ta cu

Medellin lo establece un nivel nobo di organizacion pa e evento. Nos ta felicita e Comité Organizador pa e trabou cu nan ta hasiendo pa realizacion di e Weganan”, a afirma e Presidente di ODESUR, Carlos Arthur Nuzman. Gustavo Villegas, director di e Comité Organizador, a hasi e presentacion di e relato di Medellin 2010.

E 31 deportenan cu lo integra e programa di e competencianan ta: atletismo, basketball, badminton, baseball, bowling, canotaje, ciclismo, esgrima,



ski nautico, futbol, futbol sala (FIFA), gimnasia artistica, handball, ecuestre, judo, karate, weightlifting, lucha, natacion, patinaje, remo, squash, softball (femenino), taekwondo, tennis, tafel tennis, tiro con arco, tiro, triathlon, vela, volleyball, beach volleyball.

Durante e Asamblea, e Comitenan Olimpico Nacional di e 15 paisnan miembro di ODESUR a firma un mocion di apoyo pa e candidatura di e ciudad Rio de Janeiro pa ta cede di e Weganan Olimpico di 2016, mustrandu asina e union di Suramerica cu e meta pa trece e Weganan Olimpico

pa prome biaha na e continente aki.

Pa Carlos Arthur Nuzman “e mocion di apoyo ta resultado di e trabou cu Comité Olimpico Brasileiro a realiza den Suramerica y un reconocimiento pa e exito di e Weganan Panamericano Rio 2007.”

## Aproba e creacion di e prome Weganan Sur-Americano di Playa



**MEDELLIN-** E Asamblea General di e Organizacion Deportiva Suramericana (ODESUR) cu a tuma lugar na Medellin, Colombia, a aproba e creacion di e Weganan Suramericano di Playa (South American Beach Games). E prome edicion di e Weganan aki lo tuma lugar di 28 di februari te cu 8 di maart 2009 na e ciudadnan Montevideo y Punta del Este, Uruguay.

Presidente di Comité Olimpico Uruguayo, Julio Maglione, y e Ministro di Deporte di Uruguay, a hasi un presentacion informativo tocante e evento na tur e 15 Comitenan Olimpico Nacional miembro di ODESUR. Nan a splica cu na Montevideo lo construi un arena polideportivo di ultimo generacion pa e competencianan di futbol di playa (FIFA), beach volleyball, handball di playa, rugby 7 y beach tennis. Na Punta del Este lo celebra e competencianan di windsurf, surf, triathlon, open water swimming (10 kilometer) y ski acuatico.

“E realizacion di e Weganan di Playa ta demostra cu Suramerica ta atento riba e tendencianan di deporte mundial”, Presidente di ODESUR, Carlos Arthur Nuzman a splica. Cu esaki, Suramerica ta bira e segundo continente pa realiza un competencia multiuso di deportenan di playa. E prome lo wordo celebra e aña aki na Bali, Indonesia.



*Campeonato di Fedeveta Balashi 35Plus y 40 Plus***Ta ser dedica na Frido Werleman, Cesar Corvacho, Jose Kranzen, Donny Tromp, Kiki Tromp y Nico Angela**

**NOORD-** Despues di un tremendo campeonato di 50+ Fedeveta ta cla pa start Sali atrobe cu dos otro campeonato esta di 35 y 40 plus. Mayoria di e teamnan tin simannan ta

train caba y pesey nos ta sigur cu e hungadornan ta den un bon condition fisico.

E anja aki nos por conta cu 12 team den liga 35 y no menos cu 16 team den liga di 40. Manera tabata e caso anja pasa e campeonato di 35 y 40 plus ta wordo hunga simultaneamente. Pues un siman e campeonato di 40 Plus ta wordo hunga y e otro siman e campeonato di 35. Si tur cos bai segun programma e campeonatonan lo termina fin di november 2008, pues un duracion di 6 luna sigui. E idea pa hunga e campeonatonan hunto ta pa trece mas ambiente den e teamnan mes y tambe pa duna

e hungadornan un tempo mas largo pa keda practica e deporte rey di futbol. Un bentaha extra ta cu e teamnan por organisa mas evenemento social pa nan hungadornan ya cu tin mas hende disponibel durante anja pa cooperea pa crea mas fondo pa su team. Manera ya bon conoci e anja aki atrobe David Cruz ta responsabel pa e refereenan, Sr. David Cruz, un persona cu desde cu FEDEVETA a wordo funda na 1983 a tuma e encargo di e refereenan pa su cuenta. Directiva kier a gradici Sr. David Cruz pa e bon cooperacion y nos tin e pleno confianza cu tur cos lo wordo regla manera mester

ta.


**WEGANAN**

Cu excepcion di e prome dia di e respectivo campeonato tur wega ta tuma lugar diasabra atardi riba diferente tereno manera indica riba e schedule, riba cada veld lo bai tin 3 partido cuminsando for di 05.30 di atardi.

Pues solamente riba e prome dia di apertura di e campeonato di 40 y 35 Plus, e weganan lo wordo hunga riba diabierna.

E apertura di 40 Plus ta awe 16 di mei riba veld di Estrella na Papilon.

*Continua C/5*



## Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

# Chicken Curry

**Ingredientenan:**

- 2/3 cup chopped onion
- 5 large garlic cloves
- 2 tablespoons chopped peeled fresh ginger
- 1 tablespoon curry powder
- 1 tablespoon ground cinnamon
- 3/4 teaspoon dried crushed red pepper
- 1/2 cup chopped fresh cilantro
- 12 chicken thighs
- 2 tablespoons vegetable oil
- 2 cups canned unsweetened coconut milk\*
- 1 cup canned chicken broth
- 1/2 teaspoon turmeric, Salt, Freshly cooked rice

**6 Servings**

**Preparacion:**

Blend first 6 ingredients and 1/4 cup cilantro in processor to paste, stopping frequently to scrape down sides of bowl. Rub paste over chicken. Heat oil in heavy large skillet over medium-high heat. Add chicken and brown in all sides, about 6 minutes. Add coconut milk, broth and turmeric. reduce heat, cover and simmer until chicken is cooked through, turning once, about 30 minutes. Transfer chicken to plate. Boil liquid in skillet until reduced to sauce consistency, about 4 minutes. Season with salt. Return chicken to skillet; heat through. Sprinkle with remaining 1/4 cup cilantro. Serve over rice.

\* Available at Indian, Southeast Asian or Latina American market and some supermarkets. If unavailable, substitute 2 cups half-and-half mixed with 1 teaspoon imitation coconut extract.

Bon Appetit!

# TRANSMISION BASEBALL "LIVE"

# RADIO 1270 STEREO



**DIABIERN 18 APRIL 2008 2 WEGA**  
**5:00 PM LIGA NORTH TERENO ARUBA JR**  
**7:00 PM LIGA NORTH TERENO ARUBA JRS**

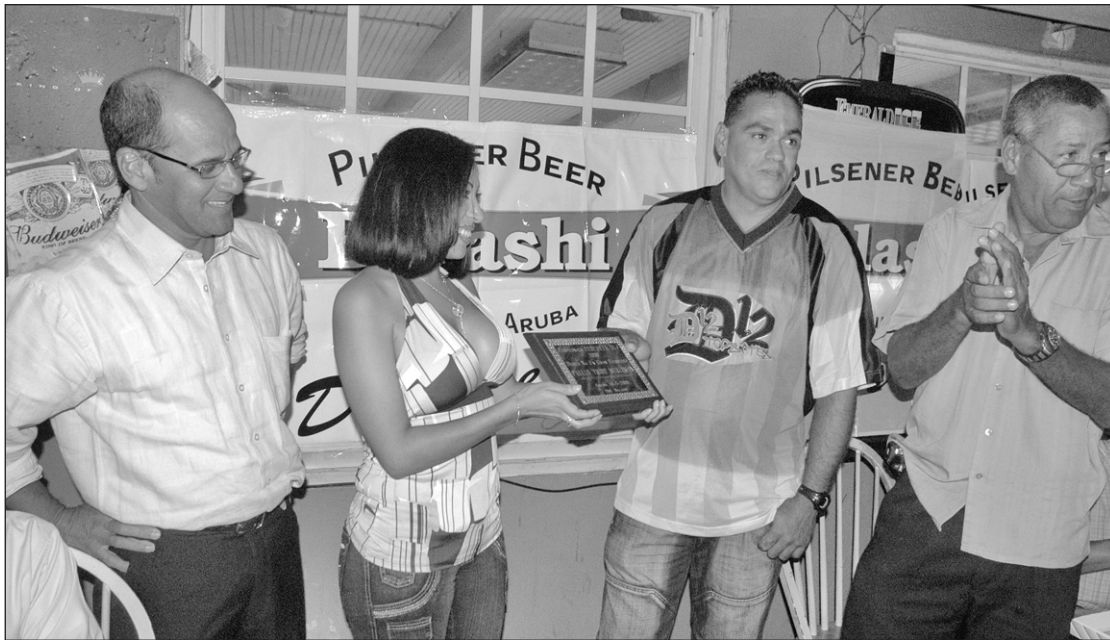
**DIASABRA 19 APRIL 2008 2 WEGA**  
**10:AM LIGA SOUTH TERENO LUCIANO WEVER**  
**12 M LIGA SOUTH TERENO LUCIANO WEVER**

**DIADOMINGO 20 APRIL 2008 BO TIN UN CITA OBLIGA KU BO**  
**PAGINA DEPORTIVO 11OR DI MAINTA PA 12 OR DI MERDIA**  
**MI 107.5 FM. Y 1270 AM**

**E crew di bo 1270 lo tey pa trece hugada pa hugada.**  
**Bo 1270 e Emisora Deportivo.**



Continuacion di C/4



E sponsor mayor pa henter aña aki ta un biaha mas nos prestigioso compania di refresco y cerbez Balashi c.q. Tropical Bottling.

Directiva di Fedeveta ta gradici y ta manda un danki grandi di curazon pa henter Staff y Personal di Balashi pa e confianza duna den

nos organisacion di futbol veterano.  
RECONOCIMIENTO  
Manera ya ta un tradicion e biaha aki atrobe nos ta dedica

e campeonato na personan cu a destaca den nos futbol di Aruba den pasado.

Pa cada campeonato 3 persona di 3 diferente team ta wordo honra dor di dedica e campeonato na nan honor. E campeonato di 35 Plus e aña aki ta wordo dedica na e 3 siguiente personanan, esta Paulus Werleman, hungador activo di Teachers United, tambe na Cesar Corvacho di Barcelona y tambe na honor di Jose Kranzen di Phoenix Santos.

E campeonato di 40 Plus ta wordo dedica na number di Eric "Kiki" Tromp, hungador activo di Bubali, tambe na number di Nico Angela di Estrella y tambe na number di Brigido "Donny" Tromp, hungador di Inter di Solito.

Mas den siman nos lo manda un relato cortico di cada un di e hungadornan aki. Directiva di Fedeveta ta manda un cordial pabien na tur e hungadornan cu e anja aki ta wordo honra y cu e plakaat cu nan lo ricibi hanja un bon lugar den huki di nan cas.

**Pizzeria**  
**Casa Tua**  
RISTORANTE ITALIANO  
**NOW**  
**ALSO OPEN**  
**DOWNTOWN**  
**11AM-11PM**  
**AVENTURA MALL**  
**PH:5885695**



*Sunrise Athletics segundo competencia di sprint,*

# Nathaniel Brunk, Anthony Geerman y Mildred Werleman a domina ariba 100 m y 200 meter



**DAKOTA-** Dialuna, 12 di mei 2008, Sunrise Athletics Aruba a organisa competencia di sprint di 100 meter y 200 meter stadion Guillermo Trinidad den Dakota.

Den Cabayeros Nathaniel Brunk di Sunrise a demonstra su talento y dominancia ariba 100 meter y 200 meter. Ariba 100 meter Nathaniel gana oro, sigi pa Anthony Salas y Richard Luidens ambos di Olympia.

Ariba 200 meter Nathaniel a sa di demonstra su velocidad ora e a sa di accelera despues di e prome 100 meter lagando tur su contricantenan patras.

Nathaniel a gana cu un tempo di 23.02 sec. Den cabayeros masters, Anthony Geerman Sunrise un biaha mas a sa di conquista oro ariba ambos distancia.

Den un heat fuerte den 200 meter Anthony a sa di sali fuertisimo, accelera y mantene su adelanto pa asina gana e promer lugar. Na di dos lugar Willem Bant y na di tres lugar George Rodrigues, ambos coreedor di Sunrise.

Den Categoria damas master, Mildred Werlemendi Sunrise a sa di mantene su corona ariba 100 meter y 200 meter sprint. Mildred tawata fuerte pa asina gana e promer lugar, sigi cu Jacky Roga y Hilde Rodrigues.

Den e heat di mucha homber 14-17 anja tawatin 6 coreedor fuerte, na unda e talento Miquel Guiterres di AAC a gana e 100 meter, sigi pa Cliton van Trikt di Sunrise y Michael Geerman di AA&21.

Den 200 meter Michael Rasmijn di AAC tawata hopi fuerte den su heat, pa asina sali na promer lugar, sigi pa Clinton van Trikt y Joshua Janse ambos coreedor di Sunrise.

E talento di anochi tawata Ginella Albertus di AAC den categoria di mucha muhernan di 14-17 anja. E mucha muher joven aki a reken af cu tur su contricantenan, pa asina domina ariba tur dos distancia.

Ariba 100 meter Ginella Albertus a sali na promer lugar, sigi pa Nathaly Palmer di Olympia y Denisha Thielman di AAC.

Ariba 200 meter Ginella Albertus atrobe a sa di domina e distancia ey, sigi pa Lijstra Wilson di AA&21 y Christle Celaire di Sunrise.

Sunrise Athletics ta gradici tur esnan cu a yuda pa e competencia aki ta un succes.

E culbnan di atletismo, e team di ET miembronan di prensa y tur voluntarionan.

Sunrise ta recorda tur hende cu otro siman 19 mei 2008 lo tin e “Sunrise Challenge” esta e 4 x 400 meter relay pa teams.

Tur hende ta keda cordialmente invita pa bin presencia e caredanan aki.





# Asamblea General di ODESUR a tuma lugar na Medellin

**MEDELLIN-** Cu presencia di e Presidente y Secretarionan General di e Comitenan Olimpico di e 15 paisnan afilia, y delegadonan internacional, a tuma lugar dialuna y diamars ultimo na e ciudad Medellin, e XXI Asamblea General Ordinario di e Organización Deportiva Suramericana, ODESUR.

E delegadonan di e paisnan miembro a ricibi durante e reunion, informenan di Presidente di ODESUR, Carlos Nuzman, y Secretario General Carlos Roberto Osorio, un relato di e Comision cu a bishita e ciudad di Medellin y cu a determina e condicionnan di e ciudad riba tereno deportivo, di infraestructura y hoteleria.

Además, e miembronan di ODESUR a scucha e relato amplio di e Comité Organizador di e Weganan Suramericano, Medellin 2010, cu a wordo presenta pa Gustavo Villegas, Director General di e Weganan y pa cada un di e directornan di e diferente areanan di e evento regional aki.

Na inicio di e reunion, e delegadonan a observa un minuut di silencio, recordando un gran dirigente deportivo Colombiano cu a fayece apenas tres di a prome cu e Asamblea, Diego Palacios. Sr. Palacios a ocupa e funcion di Ministro di Deporte di Colombia, Director di COLDEPORTES, y tabata un di e directornan di e Comité Organizador di e

Weganan ODESUR 2010. Na varios ocasion Diego Palacios a bishita Aruba y tabata mantene relacionnan amistoso cu dirigentenan di Comité Olimpico Arubano y deporte Arubano.

Decisionnan importante tuma pa Asamblea di ODESUR Despues di a scucha e diferente relatonan, cu a wordo aproba di manera unánime pa e Asamblea di ODESUR, e delegadonan a debatitopiconan di orden deportivo, relaciona cu e cantidad di deportenan, e cantidad di atleta cu cada pais lo por inscribi, e total di deportistanan cu lo participa y e fechanan pa e IX Weganan Suramericanos Medellin 2010. E decisionnan principal cu Asamblea a tuma tabata lo siguiente:

E Weganan Suramericano lo tin competencia den 31 deporte. Ta destaca e ratificación di baseball, ecuestre den e modalidad di "endurance" y e ingreso na e programa di e deporte di badminton. E deporte di biljart a wordo exclui for di e programa oficial



di e Weganan.

E deportenan di equipo, den ambos sexo, lo participa solamente cu SEIS pais, incluyendo Colombia como sede di e Weganan. E excepcion ta softball cu lo wordo hunga solamente den e ramo femenino.

Finalmente, e miembronan di e Asamblea a aproba pa extende cu un dia más e competencianan di e Weganan. E actividadnan lo tuma lugar

di diaranson, 10 di maart te cu diadomingo 21 di maart di año 2010.

Recorrido di e instalacionnan deportivo.

Durante henter diamars, e delegadonan a realiza un bishita na e diferente escenarionan di e ciudad di Medellin cu lo wordo usa pa e Weganan ODESUR 2010: Unidad Deportiva Zona Norte na Sabaneta, Unidad Deportiva Atanasio Girardot, Unidad Deportiva María Luisa Calle, e

Parque "Juanes" de la Paz y e Plaza de Toros de la Macarena. E dirigentenan Olimpico a conclui cu satisfaccion cu e ciudad di Medellin ta conta cu instalacionnan di calidad y nivel halto, adecua pa e Weganan Suramericano 2010. Pa Aruba esaki lo ta e di cinco biaha cu ta participa na e Weganan ODESUR. E prome actuacion di nos pais tabata na 1994 na momento cu e Weganan a tuma lugar na Valencia, Venezuela.

## Elton's Laundromat & Drycleaning

Hooiberg 93-C Tel: 525-6741  
Fax: 585-1899

Pa tur bo pañanan limpi ta serca nos bo mester ta. Ta costabo solamente 4 minuut di bo tempo, 2 minuut pa trece y 2 minuut pa busce.

Nos tin servicio di Laba-Seca, Dobra, Press paña y servicio di DRYCLEANING

Trece bo pañanan prome cu 10:00 am y buscanan atardi mes un dia.

Tambe bo por laba y seca bo mes usando nos systema unico di kaarchi prepago.

Horarionan ta di Dialuna pa Diasabra 8'or pa 6'or non-stop. Nos ta situa riba caminda grandi Sta. Cruz pa Oranjestad



A HYATT RESORT AND CASINO

## CAREER FAIR 2008

**HYATT is joining AHATA for a Career Fair**

Silvana and Maurella cordially invite you to pass by the Hyatt booth and apply

**Date: Saturday, May 17, 2008**  
**Place: YMCA - San Nicolas**  
**Time: 10:00am - 4:00pm**

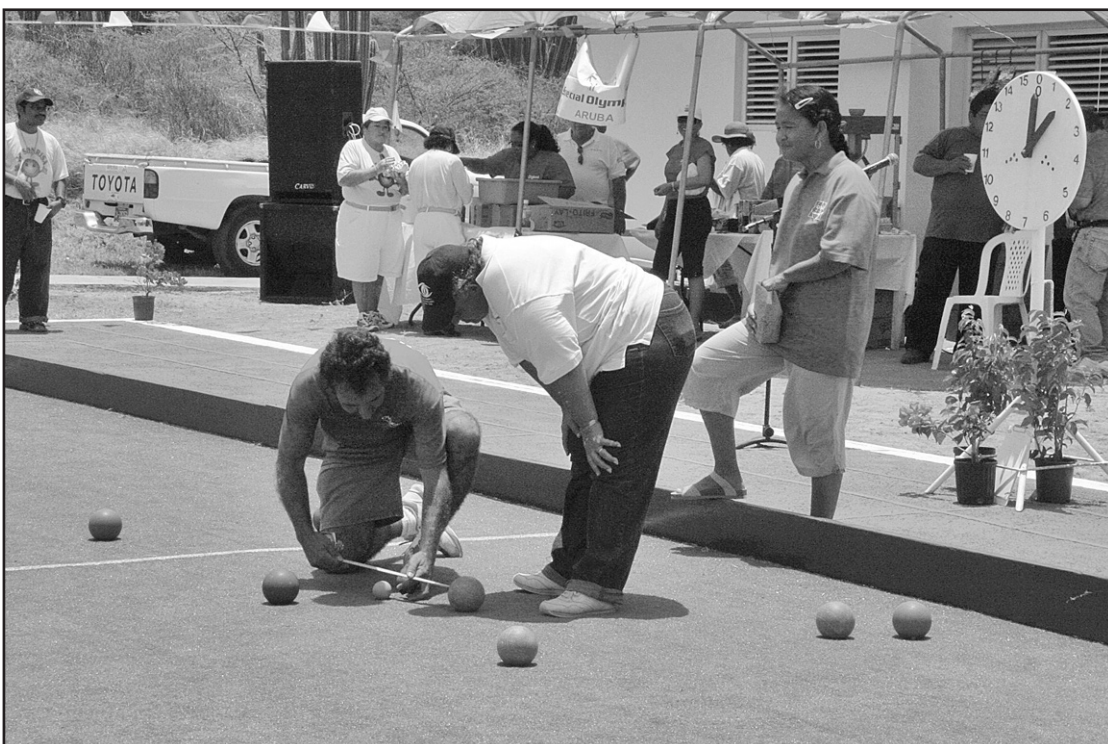
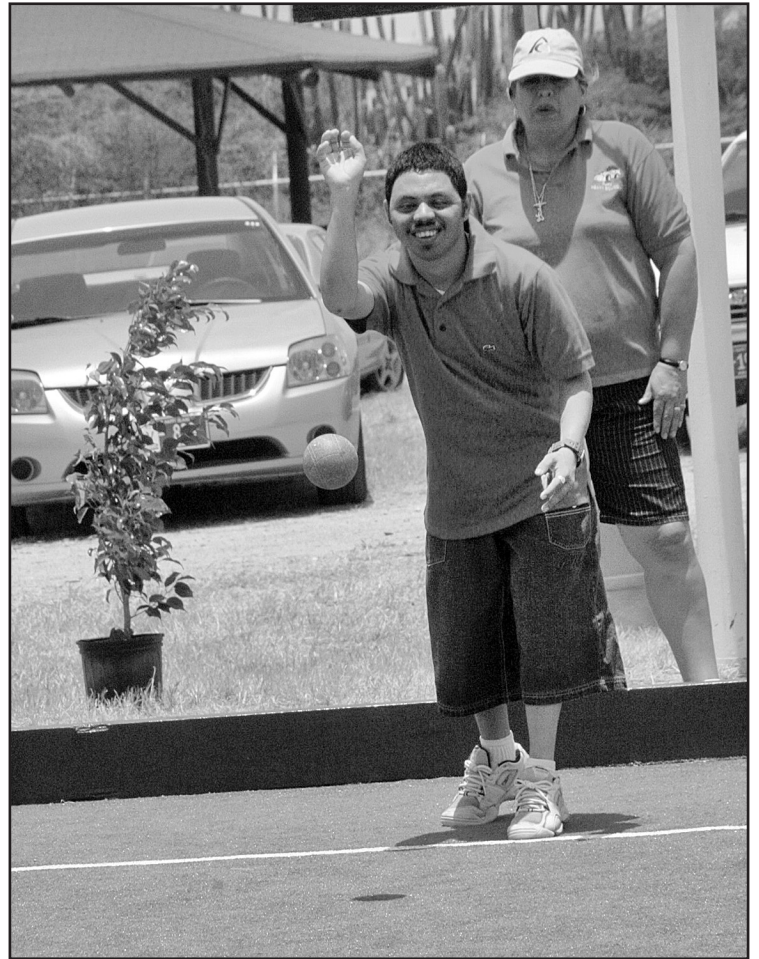
**Requirements: valid Aruban ID, Work-Permit papers, if applicable.**

**THIS IS NOT YOUR TYPICAL CAREER OPPORTUNITY**  
**THIS IS THE HYATT TOUCH**  
**HIGH EXPECTATIONS / HIGH REWARDS / HYATT**



*Na SVGA na Piedra Plat*

# Digicel a habri cancha di Bolas Crioyas pa Special Olympics Aruba



**PIEDRA PLAT-** Diasabra mainta nos di Deporte Bon Dia tabata presente na SVGA na Piedra Plat, caminda e atletanan di Special Olympics Aruba a inaugura nan cancha di Bolas Crioyas nobo.

Manera nos a publica den nos edicionnan anterior, cu Special Olympics tabatin su siman di concientisacion na unda diferente actividadnan deportivo a ser teni rond Aruba. Diasabra esaki a culmina na Bibito Pin na Piedra Plat na unda e patronisador principal di Special Olympics Aruba esta Digicel Group Aruba a yuda contribui cu un cancha di Bolas Crioyas nobo, pa asina e atletanan special aki por sigui eherce un di nan deportenan preferi.

Nos por a mira cu tur e atletanan a keda masha encanta cu e cancha nobo aki, porcierto uno moderno cu yerba artificial y sigur bunita.

Un pabien grandi ta bai pa Special Olympics Aruba cu nan cancha di Bolas Crioyas nobo. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e atletanan di Special Olympics Aruba practicando e deporte di Bolas riba nan cancha nobo na SVGA



# Taekwondo den full preparacion pa Weganan di Reino 2009



**ORANJESTAD-** E disciplina di Taekwondo a wordo selecta un biaha mas pa forma parti di e Weganan di Reino 2009. Pa tal motibo Aruba Taekwondo Association (ARTBO) ta organisando su pre-seleccion atletanan juvenil, cu ta entrenando pa diferente campamento- y competencianan preparatorio, planea den e macro di preparacion 2008 - 2009. Via un convocacion por escrito tur scol miembro a wordo notifica di e participacion di Taekwondo den e Weganan aki, y pa nan selecta e mihornan atletanan cu ta pas den e profile y cu ta cumpli cu e edad rekeri pa nan por integra e pre-seleccion. Esaki lo ta e prome paso pa nos conforma e seleccion final cu ta bai bira nos digno

representantenan di nos displina y pone number di Aruba na halto, manera nos a hasiele caba den e Weganan di Reino 2001 y 2003. Pa e motibo aki, ARTBO ta recorda tur scol un biaha mas, cu e entrenamiento ta tuma lugar na e cede di Caribbean Taekwondo Institute, situa na Tanki Leendert 2-I di dialuna pa diabierna di 3'or pa 5'or pm y diasabra segun palabracion cu e entrenador. No laga e oportunidad aki pasa, y selecciona boso mihor atletanan den categoria junioren pa forma parti di e pre-seleccion, unda cu lo ta un honor pa representa nos dushi isla Aruba. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu sr. Moises Fernandez di Comision Tecnico na 563 3766.

## Eagle Internacional Tennis Club Aruba cu grandioso anochi di Bingo

**EAGLE-** Comishon Bingo: Eagle International Tennis Club Aruba kier a invita tur amante di bingo pa ta presente dia 14 di Juni 2008 pa un tremende nochi di bingo. Lo bai tin AFLS 6200,= na premio, di cual full card lo ta Afls 3000,=. E Anochi lo bay tin varios rifa despues di cada jamada, y lo bai tin Door Prize. Tambe lo bay tin un cushina y bar bon surti. Fecha lo ta diasabra 14 di Juni 2008. Horario lo ta 8:00PM./ Porta lo ta habri for di 6:00PM. Prijs Afls 10,= pa ticket ( tres Carchie pa wega). Carchi obtenibel na Eagle International Tennis Club tur dia entre 4PM pa 11PM cu exepshon di diasabra y diadomingo. Bini uno Bini Tur, Nos ta spera tur fanaticonan dia 14 di Juni 2008 Proximo.

## Reunion pa ekipo di futbol di Bubali Prome Division

**BUBALI-** Directiva di SV Bubali ta invita tur su hungadornan di Div.1 pa un reunion cual lo tuma lugar awe diabierna 16 mei na Bubali Sport Club pa 8.00 pm cual nos ta sera campeonato 2007-2008 i cuminsa prepara pa campeonato 2008-2009. Despues di reunion ta bai tin algo pa e hungadornan Div.1 di pasa boca i refresca Asina ta nos ta spera tur nos hungadornan sin falta BUBALI YEGA!!!.

# VALERO SOFTBALL TOURNAMENT 2008



## KUDAWECHA BALLPARK



### Saturday May 17, 2008

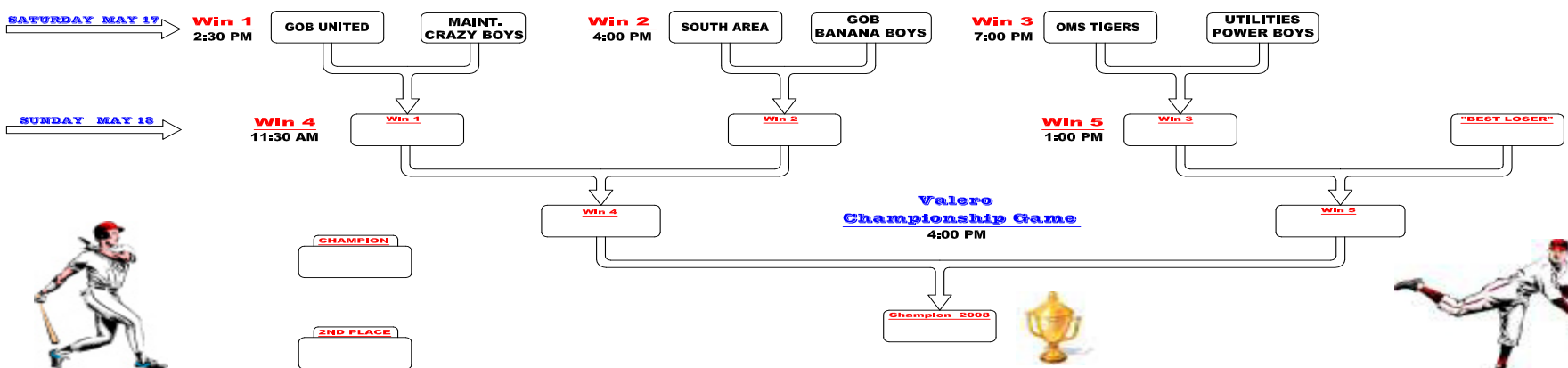
Time	Team	Vs	Team	
1:00 pm	DE CUBA ELECTRICAL	VS	Y2K	(Friendly Game)
2:30 pm	GOB UNITED	VS	MAINT. CRAZY BOYS	(Win 1)
4:00 pm	SOUTH AREA	VS	GOB BANANA BOYS	(Win 2)
5:30 pm	MEN IN PINK	VS	BENJAMIN SLUGGERS	(Friendly Game)
7:00 PM	OMS TIGERS	VS	UTILITIES POWER BOYS	(Win 3)
8:30 PM	GOEDECKE	VS	VALERO CONTRACTOR	(Friendly Game)

Entertainment: DJ Metropolis and IMPAK Band from 5pm - 9pm  
Kids Activities: Dino Jump

### Sunday May 18, 2008

Time	Team	Vs	Team	
10:00 am	SALO PARK	VS	CMB	(Friendly Game)
11:30 am	WIN 1	VS	WIN 2	(Win 4)
1:00 pm	WIN 3	VS	"BEST LOSER"	(Win 5)
2:30 pm	KUDAWECHA INDIANS	VS	BAD BOYS	(Friendly Game)
4:00 pm	WIN 4	VS	WIN 5	(Final)

Entertainment: DJ Metropolis and Claudius Phillips & OREO from 5pm - 9pm  
Kids Activities : Dino Jump





## Bike Tour di House of Divine Glory Ministries a bira un exito rotundo



**MAHUMA-** Dia 30 di April, Stichting House of Divine Glory Ministries pa 5 aña consecutivo, a organizá un grandioso bike tour. E tabata un dia inolvidabel y e pueblo di Aruba por a goza di un tremendo evento. For di mainta trempa e muchanan, e juventud y adulto nan riba bicicleta a sali ariba caminda den un ambiente ameno cu musica for di Plaza Divina Gloria na Mahuma 56A pasando den diferente barío nan aki riba nos Isla. E ruta a pasa na Pabilon, Sta Cruz, Piedra Plat, Paradera, Meiveld, Seroe Biento y terminá na Plaza Divina Gloria. Nos Vision general: Stichting House of Divine Glory Ministries ta wordo haci den forma di celebracion atraves di musica, canto, palabra di Dios y ta traha cu esnan den necesidad, drogadictonan, alcoholiconan, enfermo nan, anciano nan y e juventud.

House of Divine Glory Ministries kier a gradici sinceramente na tur e compania nan, comerciante y e participante nan cu a duna nan aporte y cu nos lo haci e evento algo mas grandi pa otro aña, 2009.

## eXtreme H Games "Den Circuito" dia 24 di Mei na YMCA na San Nicolas



**SAN NICOLAS-** San Nicolas ta na beurt pa Extreme H games den Circuito 2008. Dia 24 di Mei lo tuma lugar e siguiente Extreme H Games na YMCA San Nicolas, na unda cu Dr. Richard Visser lo tey presente pa motiva e muchanan y instrui nan ariba e bon caminda pa biba un bida saludabel. Con un persona por biba den un forma sano? Esaki ta posibel dor di percura pa tur locual bo ta hasi cu bo curpa ta den balance. Come saludabel, hasi ehersicio, hasi deporte, hasi actividad creativo y tambe relaha. Tur esaki ta forma un persona completo y ta tene bo curpa mente y spiritu den balance. Extreme H Games ta un proyecto presenta pa Comunidad cu Vitalidad y patrocina pa RBTT Bank Aruba N.V. y ENNIA. Inscribi gratis pa e proximo Extreme na YMCA San Nicolas, via telefon 5828121 of fax 5838677 di 8am te cu 4'or di atardi. Tur mucha entre 6 pa 17 anja por inscribi. E evento lo inicia pa 10'or di

mainta y lo termina pa 1:30 di merdia. Durante 2008 a cambia e sistema di e evento y a hiba tur cos ariba un nivel mas intensivo pa e muchanan. Awor den forma di circuito, e muchanan ta keda cambia di un seccion pa otro cada 10 minuut. Esaki ta pone cu nan ta constantemente bezig y cada 10 minuut nan ta hasi algo completamente diferente na unda nan ta avansa den un forma "eXtreme".

E muchanan ta pone bon atencion y ta gusta participa activamente na cada un di e seccionan, tanto di deporte, baile, come saludabel, relaha y hasi ehersicio. Cu apoyo di Subway cu semper ta fresh, Ling and Sons, Visser Trading y C&BM N.V., e evento aki ta posibel pa asina tur mucha cu participa por sera conosi cu un forma saludabel di bida. Pues no perde e oportunidad aki y inscribi bo yiu pa dia 24 di Mei na YMCA San Nicolas.



Resultado y posicion di campeonato di mucha muher y damas 2008



ADULTO

NO	CLUBNAN	WH	WG	WE	WP	GF	GC	D-S	V-P	PNT.1
1	RCA	8	5	3	0	27	6	21	3	18
2	SAV	8	5	3	0	21	2	19	3	18
4	FA	8	2	3	3	3	7	-4	12	9
3	TROSE	8	2	2	4	8	13	-5	14	8
5	BRIT	8	0	1	7	4	35	-31	22	1
	controle	40	14	12	14	63	63	0	54	54

E topscorers den e categoria Adulto ta: Tibairy Rasmijn (RCA/ 8),Christa Illes-Houtman (SV / 8) en Eleonore Derksen (RCA/ 7),

JUVENIL

NO	CLUBNAN	WH	WG	WE	WP	GF	GC	D-S	V-P	PNT.1
1	BRIT	12	10	2	0	49	5	44	2	32
2	SAV	11	9	1	1	40	1	39	4	28
3	BRAZ1	11	6	2	3	19	14	5	11	20
4	SANFE2	12	5	0	7	17	25	-8	21	15
5	SANFE1	12	4	2	6	14	22	-8	20	14
6	TROSE	11	3	3	5	15	14	1	18	12
7	BUB	12	3	2	7	7	21	-14	23	11
8	BRAZ2	11	0	0	11	1	62	-61	33	0
	controle	92	40	12	40	162	164	-2	132	132

E topscorers den e categoria Juvenil ta: Rebecca Jaccopuchi (SAV/ 23), Yelitza Ras (BRIT/ 22), Sharla Noguera (SAV/ 10).

INFANTIL

NO	CLUBNAN	WH	WG	WE	WP	GF	GC	D-S	V-P	PNT.1
1	BRIT2	10	9	0	1	61	20	41	3	27
2	BRIT1	10	7	1	2	54	21	33	7	22
3	TROSE2	10	1	1	8	13	57	-44	25	4
4	TROSE1	10	1	2	7	20	50	-30	23	5
	controle	40	18	4	18	148	148	0	58	58



**NOORD-** Diabierna ultimo 9 di mei, campeonato di futbol femenino a continua na Compleho Deportivo Frans Figaroa. E Anochi aki a poduci e siguiente resultadonan Adulto:

SV Bubali vs SV The Rose 0 – 0

SV Santa Fe2 vs SV Savaneta Stars 0 – 4 (golnan: Rebecca Jacopucci (3), Heidi Santana(1))

SV Brazil Jrs1 vs SV Britannia 0 – 8 (golnan: Yelitza Ras (3), Kimberly geerman, Lurianny Dirksz, Sheurny Kock, Dyane Wiersma)

SV Brazil Jrs2 vs SV Santa Fe1 0 – 3 (golnan: Jody hoenink, Xaviera Sabajo (2))

SV The Rose vs SV Savaneta Stars (cat. Adulto) 0 – 2 (golnan: Christa illes-Houtman)

SV RCA vs Fear Angels (cat. Adulto) 2 – 1 (golnan: Zulaika Peña, Journey Silonero (RCA); Laura Alvarez)

E resultado den categoria adulto ta nifica cu SV Savaneta Stars y SV RCA ta empata na di prome lugar y lo mester hunga un wega adicional pa e titulo di campeon di Campeonato 2007-2008. E wega aki lo tuma lugar diabierna 23 di mei.

E standing di campeonato regular den e diferente categorianan ta lo siguiente:

E topscorers den e categoria Infantil ta: Shayna Werleman (BRIT1/ 28), Alexandra Lopez (BRIT2/ 21), Margenine Kock (BRIT2/ 20).

WEGANAN

Campeonato ta continua awe diabierna 16 di mei na Compleho Deportivo Frans Figaroa pa 7'or PM cu weganan di categoria Juvenil. Tambe pa 8:15 PM lo tin e wega final di e torneo 11 contra 11 entre SV RCA y SV Savaneta Stars.

C'un victoria SV Savaneta Stras por titula campeon di e torneo, pero si RCA gana lo forsa un wega adicional dialuna dia 19 di mei pa dicidi ken ta bira campeon di e torneo. Fanaticonan y publico en general ta cordialmente invita pa bin apoya futbol femenino di Aruba durante e simanan aki. Bar y cushina lo ta bon surti manera semper.



# Tres muertos en choques al final de campaña electoral Dominicana

**SANTO DOMINGO** (Reuters) - Al menos tres personas murieron y varias resultaron heridas durante un tiroteo entre activistas pro gubernamentales y de la oposición en el noroeste de República Dominicana, pocas horas antes del cierre oficial de la campaña electoral, dijeron el jueves medios locales.

Se trata de las primeras víctimas de una campaña hacia los comicios presidenciales del viernes, que había sido elogiada por diferentes sectores dominicanos por haber transcurrido sin enfrentamientos.

Las víctimas fueron identificadas como el ex diputado Antonio Fernández, de 50 años, y su guardaespaldas Carlos Polanco, de 43, ambos



*Al menos tres personas murieron y varias resultaron heridas durante un tiroteo entre activistas pro gubernamentales y de la oposición en el noroeste de República Dominicana, pocas horas antes del cierre oficial de la campaña electoral, dijeron el jueves medios locales. Se trata de las primeras víctimas de una campaña hacia los comicios presidenciales del viernes, que había sido elogiada por diferentes sectores dominicanos por haber transcurrido sin enfrentamientos.*  
**Foto: Eduardo Munoz/Reuters**

del oficialista Partido de la Liberación Dominicana (PLD), e Isidro Polanco Taveras, de 47, del opositor Partido Revolucionario Dominicano (PRD), de acuerdo a los informes.

El enfrentamiento ocurrió cerca de las 10:00 de la noche del miércoles, justo dos horas antes del cierre oficial de la campaña electoral, cuando las caravanas de ambos partidos

coincidieron en una calle céntrica del poblado de Villa Vásquez, 200 kilómetros al noroeste de Santo Domingo, según versiones de testigos. El ex diputado Fernández

había pasado recientemente del PRD a las filas del partido en el Gobierno para apoyar la reelección del presidente Leonel Fernández.

El número de heridos en el enfrentamiento no fue especificado, pero varios testigos aseguraron que están siendo atendidos en hospitales de la zona.

La campaña electoral en República Dominicana terminó a la medianoche del miércoles por disposición de la Junta Central Electoral.

En las elecciones del viernes, en las que deberán votar cerca de 6 millones de dominicanos, se disputan la presidencia del país caribeño siete candidatos, entre ellos el actual presidente Fernández, un abogado de 54 años, a quien las encuestas dan como favorito.

## Venezuela advierte a Colombia contra base de EEUU en frontera

**CARACAS (AP)** - El presidente Hugo Chávez afirmó que no aceptará que Colombia instale en la Guajira una base militar estadounidense, y advirtió que de concretarse esa acción lo consideraría como una “agresión” y comenzaría a pensar que “toda la Guajira era venezolana”.

Chávez, durante un encuentro con oficiales en la Academia Militar el miércoles en la noche, dijo que de concretarse la mudanza de la base militar estadounidense de la localidad ecuatoriana de Manta a la Guajira colombiana, consideraría esa acción como una “agresión”.

Las relaciones entre Caracas y Bogotá se han complicado en meses recientes, alcanzando su punto más bajo cuando Colombia dio a conocer documentos que señalan que el gobierno de Chávez pretendía armar y financiar a los rebeldes colombianos.

Chávez dijo también que se reviviría una vieja disputa territorial con Colombia de hace más de 100 años, en la zona de la Guajira en el extremo norte de la región limítrofe, y emitiría un reclamo por toda la región si se permite el establecimiento

de la base.

Pero en Bogotá, el canciller colombiano Fernando Araújo, ratificó el jueves lo dicho la víspera temprano por su colega del ministerio de Defensa, Juan Manuel Santos, en torno a que no hay planes para tal base militar estadounidense.

“Yo no sé cuál es el origen de la información que recibió el presidente Chávez de que se iba a instalar una base militar en la Guajira”, dijo Araújo a la emisora Caracol.

Indicó además que “los límites entre Colombia y Venezuela están perfectamente definidos...no hay ninguna duda sobre ese particular”.

Incluso antes de que Chávez hiciera sus declaraciones, ya el ministro Santos, respondiendo a versiones publicadas en la prensa local, había dicho el miércoles temprano que “a quienes están criticando esa información les diría que se informen mejor porque base no va a haber, repito base no va a haber”.

“Si el gobierno de Colombia se atreve a instalar una base imperialista en la Guajira nosotros

comenzaríamos a pensar entonces y a recordar que esa, toda esa Guajira era venezolana, toda la Guajira era venezolana. Nos robaron la Guajira”, expresó el mandatario.

“Nos robaron la Guajira sin que aquí nadie disparara un tiro, pero esa Guajira era venezolana y están los títulos históricos de nuestra Guajira íntegra”, agregó.

Chávez insistió en que “no permitiremos que el gobierno de Colombia le entregue la Guajira al imperio norteamericano; no lo permitiremos cueste lo que cueste. Piénselo presidente (colombiano Alvaro) Uribe, piénselo bien”.

El gobernante venezolano hizo la declaración en alusión a unos comentarios que emitió recientemente el embajador estadounidense en Bogotá, William Brownfield, sobre el posible traslado de la base militar de Manta.

Chávez dijo que los comentarios del ministro Santos pudieran ser un “indicador de que el gobierno de Colombia está recuperando lo que yo llamo el buen sentido, el equilibrio”.

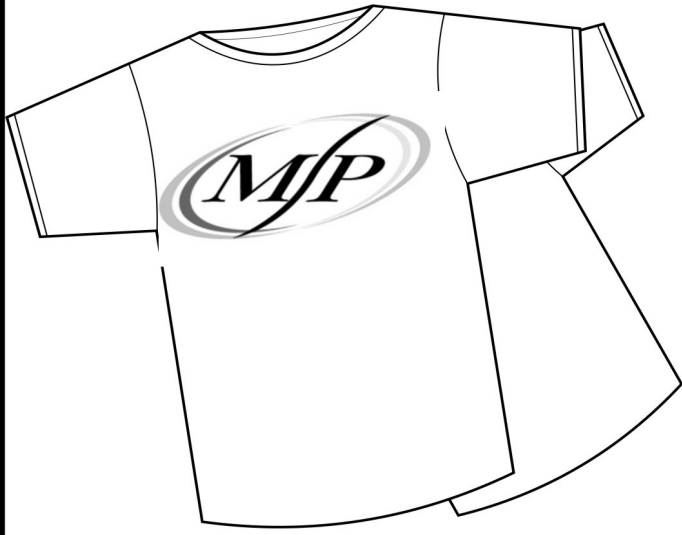


# Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

## Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw  
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



## TA BENDE

TOYOTA  
CAMRY 2001  
den hopi bon  
condicion airco,  
automatic,  
full equipped  
Tel. 562-8539  
742-8351

## Instruct Education Center

Voor  
Nederlands voor  
anderstaligen

Tel: 585-2484

## TA BENDE

Open House Bachstraat 3  
17 Mei & 25 Mei, ora di 10:00 te cu 14:00  
Special open house prijs Afl. 495.000  
Maravilloso villa situa serca di lama y centro di Oranjestad. E villa ta  
den bon condicion.  
E ta consisti di 4 camber, 2 baño, un cushina, un sala y un veranda  
espacioso di 557 m2, tereno eigendom. Riba tereno tin un studio  
apartment.  
E hardin tin full un cura rond y tin suficiente espacio pa traha un  
pool.  
Pa mas information yama Cell:730-3535  
Un cordial invitacion na tur interesado pa pasa observa e villa  
Bachstraat 3. patras di Juliana school na Playa. 180883

## MODELS WANTED

Dutch Photographer seeks female models  
for topless and / or artistic nude photography.  
No porn. No publication. Just for the sake  
natural beauty. Respectful. TFC and / or  
TFP. Paid assignments possible. No experience  
needed. Plus models welcome!

Call Randy at 561-4525

## TA BENDE

TOYOTA  
CAMRY 2001  
den hopi bon  
condicion airco,  
automatic,  
full equipped  
Tel. 562-8539  
742-8351

## TA BENDE

2001  
Mazda Protoge  
323 LX 20  
Afls. 10.500  
1997 Ford Winstar  
Minivan, V6 GL  
Afls.5.500  
Tel.582-8002 or 732-3674

## TA BUSCA

Sea Solutions  
ta busca un persona  
responsable pa traha  
part-time  
parti di mainta  
den lama  
Info. 733-8058

## PORCH SALE

Diasabra atardi  
1 Keyboard piano Yamaha 300,-  
2 Twin Bed di hero cu conchon 300,-  
1 mesa di palo habri-sera pa camp  
1 modem pa DSL blou 100,-  
Sabana Villas Residence  
No.382  
Tel. 964-6847



"Bo bista ta faya bo,  
FAVI t'ei pa yudabo"  
Tel. 582-5222  
E-mail: favi@setarnet.aw

# Na Merca Senado a rechaza peticion pa 163.000 miyon \$ pa guerra

WASHINGTON – E  
Camaradi Representantenan  
a rechaza un proposicion di  
163.000 miyon di dollar  
pa financia e operacionnan  
militar na Irak y Afganistan  
te cu proximo aña, pero

## E pia di morocho haya den bariga di su ruman di 9 aña

ATHENS, Grecia – Un  
mucha muher di 9 aña  
kende a bay hospital na  
e parti central di Grecia,  
sufriendo di dolornan na  
stoma, a causa un sorpresa.  
A descubri cu e tabata  
cargando e embryo di su  
morocho, asina dokternan  
a duna di conoce ayera.  
Dokternan na Larissa  
General Hospital a  
examina e mucha muher  
y via di operacion algo  
cu despues nan a descubri  
tabata un embryo di mas  
cu dos inch largo.

"Nan por a mira na e banda  
drechi cu su bariga tabata  
hincha, pero nan no por  
a sospecha cu e tumor ta  
scondiendo un embryo,"  
director di e hospital,  
Iakovos Brouskelis a duna  
di conoce.

E mucha ta completamente  
recupera.

Andreas Markou, hefe di  
e departamento pediatrico  
di e hospital, a bisa cu  
e embryo ta un fetus  
forma cu cabes, cabey y  
wowonan, pero no tabatin  
cerebro ni e navelstreng.  
Markou a bisa cu casonan  
caminda un pia di morocho  
ta absorba e otro den su  
bariga ta sosode un den  
500.000 caso di babynan  
cu nace bibo.

E famia di e mucha muher  
no tabata kier pa nan  
wordo identifica.

si a aproba mas fondo pa  
beneficianan pa desempleo y  
un ampliacion pa e educacion  
di soldatnan.

Den un rapido serie di  
votacion pa financiamiento di  
guerra y otro leyman anexo,  
e republicanonan a wanta  
nan voto den protesta pa  
e strategianan di Partido  
Democrat, cu cual nan a derota  
e proposicion di ley riba Irak  
cu votacion di 149 na favor y  
141 en contra.

E democratanan si a logra  
aprobacion di un plan sin  
caracterobligatoriopabandona  
Irak pa december di otro aña,  
den un votacion di 224-196  
den cual e legisladornan a  
vota di acuerdo cu e lineanan

di nan partido.

Finalmente den careda di  
32 republicano a uni na e  
democratanan pa vota 256-  
166 na favor di beneficiar  
educativo pa e veteranonan  
di guerra di Irak y Afganistan  
bou di e proposicion di ley pa  
soldatnan, apesardi un impuesto  
di recarga pa acaudaladonan  
y empresarionan chikito, y a  
vota pa amplia na 13 siman e  
beneficianan pa desempleo.

Cas Blanco a afirma ayera cu  
nan lo veta e proyecto di ley  
cu ta nenga fondonan nobo pa  
guerra, como tambe e recargo  
fiscal nobo y e restriccionnan  
riba Presidente George W.  
Bush pa maneho di guerra di  
Irak.



## Menu 1

### Appetizers:

Soup of the Day  
Mixed Salad  
Ceasar Salad  
Criollo Sushi Roll

### Entrees:

Chicken Breast Mango Sauce  
Chicken Parmesan with Pasta  
Galiña Stoba  
Cabrito Stoba  
Lenga Stoba  
Carni Stoba  
Fish Criollo or Menier or Garlic

All Dishes are served with Rice,  
F-Fries and salad

### Dessert:

Flan  
Quesillo  
Ice Cream  
Chocolate Cake  
Afl. 28,50

## Menu 2

### Appetizers:

Soup of the Day  
Mixed Salad  
Ceasar Salad  
Criollo Sushi Roll

### Entrees:

Sirloin Steak Mush Sauce  
Lomito Stragonoff  
Lomito Criollo  
Scalopina di Lomito Marsala Sauce  
Seafood Criollo  
Fish / Seafood den Curry Sauce  
Chicken Breast stuffed with  
Spinach Ricotta  
Cheese & Mozzarella Top  
with White Mush Sauce  
served with Pasta

All Dishes are served with Rice  
F-Fries and salad

### Dessert:

Flan  
Quesillo  
Ice Cream  
Chocolate Cake  
Afl. 33,50

Lunch Diamars pa Diabierna 12pm-3pm  
Dinner Diamars pa Diabierna 6pm-10pm  
Diasabra y Diadomingo Lunch 12-4pm / Dinner 6:30pm-10pm  
Caya Ing. Roland Lacle #12 / Hospitaalstraat #12  
Tel: 588-0053



# Fayo hudicial ta admiti matrimonio gay na California

**LOS ANGELES** – Den Supremo di California a estado mas pobla di Merca voto na favor y tres en un victoria monumental anula un leu cu ta veta e permiti homosexualnan y contra, ta bisa cu e union pa e derechonan di e matrimonio gay, cu cual lesbiannan casa. reconoci legalmente no ta homosexualnan, Corte el a habri e caminda pa e E fayó, aproba, pa cuater un berdadero matrimonio,

den un opinion escrito di e Presidente di e tribunal, Ron George.

E noticia a wordo ricibi cu lagrima, abrazo, sunchi y por lo menos algun proposicion matrimonial.

Algun pareha di mesun sexo lo por casa den menos cu un luna. Sinembargo, e bentana ey por dal sera despues cu dirigentenan religioso y social conservador a cuminsa presiona pa bini cu un enmienda Constitucional den e ticketnan di votacion pa e eleccionnan di november, cual lo por elimina e decision di Corte Supremo y lo prohibi casamento entre gay.

“Esencialmente, tur esaki ta keda reduci na amor. Nos ta stima otro y awor nos lo tin e mesun derecho dilanti ley,” un di e demandantenan den e caso, Robin Tyler, a declara para banda di su pareha, y a agrega: “Nos ta bay casa.”

Pafo di Corte, e simpatizantenan di matrimonio entre homosexualnan a celebra e noticia.

“Awor, nos estado ta reconoce e capacidad di un individuo pa establece un relacion comprometi y amoroso cu otro persona y e responsabilidad di cuida y cria muchanan no ta depende di e orientacion sexual di e suheto,” e documento di Corte a señala.

E demanda a bini door di e ciudad di San Francisco na 2004, unda cu mas cu binti pareha gay di ambos sexo y gruponan defensor di e derechonan di e homosexualnan a cuminsa e proceso legal despues cu Corte a para e autorizacion di matrimonionan di e mesun sexo cu a dura un luna.

Un multitud a lanta nan mokete den señal di triunfo y algun di e manifestantenan, tabata zwaai e bandera di arcoiris cu ta representa e orguyo gay.

## ANUNCIO

**IMPORTANTE • IMPORTANTE • IMPORTANTE**

Relaciona cu e atraco cu tawata tin na Wendy's Express na San Nicolas caminda ticketsnan di Soul Beach Music Festival a wordo horta.

### Bo a cumpra bo ticket di SOUL BEACH MUSIC FESTIVAL

**na Wendy's Express na San Nicolas?**

E personanan cu a cumpra e ticketsnan na Wendy's Express legalmente mester pasa na Wendy's office na Schotlandstraat 51 na Eagle pa cambia nan ticketnan pa ticketnan valido of yama 5828995.

(Nos tin e numbertan registra)

## NO CUMPRA TICKETS HORTA

Tur Soul Beach Music Festival ticket cu number

**02801 te cu 02850**  
**NO ta valido**

lo controla na porta extrictamente y no lo permiti niun hende cu e number di ticketsnan drenta den e festival

Nos ta disculpa pa e inconveniencia aki.

Gerencia di Wendy's





Segun Interpol

# Archivonan di computer di 'Raul Reyes' no a wordo cambia dor di Gobierno di Colombia

**BOGOTA** – Tabatin 37.872 documento di texto, 452 blachi di calculacion, 210.888 imagen, 10.537 archivo multimedia, cu ta pisa 610 gigabytes di informacion.

Tabatinademas, 7.989 direccion di email y 22.481 pagina di Internet, di acuerdo cu Interpol.

Ta tuma un persona 1.000 aña, lesando 100 pagina pa dia, conoce e contenido di e 39.5 miyon di pagina di archivo den formato Word di evidencia cu a wordo entrega na Interpol, Secretario General Kenneth Noble a bisa y kende a ratifica e independencia y integridad di e organismo den evaluacion di e evidencia.

“Interpol ta conclui cu no ningun tipo di alteracion, mi ta ripiti, ningun alteracion di e datonan di evidencial di e computer,” Noble a enfatisa na momento di presenta na prensa resultadonan di e trabou di “informatico forense” cu su departamento a haci riba peticion di Gobierno di Presidente Uribe.

E Secretario di Interpol a revela cu a haya 983 archivo codifica, y cu pa decodifica nan mester a laga e computernan cendi durante dos siman 24 ora pa dia.

Secretario General di Interpol a splica cu e examennan a wordo realiza riba ocho pida (tres laptop, tres unidad di memoria USB y dos external disc).

E funcionario a agrega den rueda di prensa cu den e evaluacion di e archivonan a participa 64 funcionario di e entidad, proveniente di 15 pais, cu a inverti 5 mil ora di trabou, desde 4 di maart ultimo.

Noble a reconoce cu tabatin acceso directo (di autoridadnan Colombiano), pero pa tin acceso y descarga e contenido, no pa modifik’e.

Dos experto den informática forense tabata esnan cu tabatin acceso na e computernan na Colombia, ningun di nan ta papia spaño, ta procede di Australia y Singapore, loke, segun

Kenneth, ta garantiza imparcialidad.

Noble a entrega e informe na e sede di Ministerio di Relaciones Exterior, compañía oa e directornan di Polis Nacional di Colombia, General Óscar Naranjo, y di Departamento Administrativo di Seguridad (DAS, estatal), María del Pilar Hurtado.

Na e acto a asisti como testigo e canciyer Colombiano Fernando Araújo, y e fiscal general, Mario Iguarán.

E computernan ta contene archivonan cu ta indica cu e Presidente Venezolano Hugo Chavez a trata di manda arma y fondonan pa guerriya.

Venezuela a rechaza e acusacionnan ey y a denuncia Colombia di falsifica e pruebanan haya di e computernan.

Chávez a califica e documentonan di falso y a papia semper di “e supuesto computer di Raul Reyes”.



## UN DANKI NA TUR DI PARTI DI



Diasabra, 26 di april, 2008 Red Sail Sports a tene un otro existoso “Beach Clean-up” na e area panoord di Alto Vista. Den pasado caba, Red Sail Sports a organiza varios evento similar. Esaki pues ta di 6 biaha cu un beach clean-up ta ser organisa en cooperacion cu “PADI International and AWARE project”. E filosofia tras di e “AWARE” project ta pa educa y asisti individualnan den nan esfuerso pa preserva y conserva nos ambiente ecologico.

Ta un cantidad sin fin di sushedad di tur clase a ser recoge ariba e diasabra mainta acompaña pa un solo basta cayente.

Entre otro nos a mira tur sorto di palonan, baki di plastic, zapato, slof, tire, botter, etc., etc. E calculacion di e tres containers di Ecotech a yega un peso di mas cu 3,000 kg. Ta mas cu claro cu lo mester tin mas dia pa larga e area pa noord di Alto Vista (Urirama te cu Seroe Tres) limpi, limpi, pero pa awor e tera den e area aki ta halando un rosea mas suave.

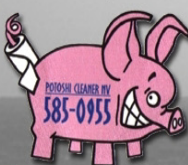
Na e voluntarionan un biaha mas hopi danki pa boso apoyo y yudanza, nos comunidad ta gradici boso pa boso contribucion den tene nos pais limpi. Nos lo topa atrobe den 2009. Nos ta reconoce nos gran miembronan di nos comunidad cu a yuda e mainta ey:

Joshua Kock, Jerwin Giel, Gershwin Giel, Raymond Kooman, Dan Peterson, Leo Ponson, Edwin Geerman, Ebenezer Geerman, Lorenzo Geerman, Daniel Marchena, Camilo Borrero, Kira Martinez, Edgar Geerman, Jodie Ann Codez, Justin Croes, Eston Geerman, Ziggy Lahei, Gregory Oehlers, Brian Montero, Jaymelie Maduro, Lydia Langelaan, Loraine Balentina, Charisma Flemming, Jadira Paesch, Deanira Kelly, Stella Gomes, Humphrey Gomes, Tracy Werleman, Jedrick Perez, Cemaika Croes, Steve Croes, Castro Perez, Veronica Perez, Luis Hassel, Thea Luidens, Marco Noordermeer, Yvette Noordermeer, Femke Noordermeer (e ultimonan aki ta di vacacion for di Hulanda), Cinthy de Cuba, Consuela Cameron, Dylan Lacle, Thailisa v/d Biezen, Philbert Tromp, Joureen Lacle, Luisa Simon,

Victor Sanchez, Ludwig Lacle, Juriene Lacle, Dyani Lacle, Marvin Gomez, Frank van Heuven, Francesca Maduro, Lativa Maduro, Louella Maduro, Ghislaine Koeiman, Melisa Vrolijk, Christopher Robles, Eliana Croes, Lizianne Dirks, Lyrene Pourier, Gregorio Penzo, Zulaika Quandt, Maria Maduro, Radeska Maduro, Cleyean v/d Linden, Frederick Rasmijn, Vivian Angela, Elvis Angela, Angelo Angela, Carolien de Mil, Will de Mil, Mike de Mil (e ultimonan aki ta di vacacion for di Hulanda), Anthony Maduro, Paul Grube, Kathy Grube, Tim Primrose, Paula Primrose (di vacacion for di E.U.), Madeline Ponson, Amylaine Ponson, Brian Dirks, Eddy Thode, July Thode, Arlette Franklin, Edgar Chayadi, Mildred Every, Janette Henriquez, Eldrick Kock, Ann Richardson, Jeremiah Maxwell, Vicente Rasmijn,

Edwin Steenen, Antonio Willems, Mathilda del Valle, Jacqueline Richardson, Jessica Sint Jago, Isabella Do Nascimento, Stacy Heronimo, Kiziah Arends, Diantha Boekhouwer, Ziazian Goeloe, Michelle Gomez, Geraldine Gomez, Ramiro Boekhoudt, Dyan Croes, Marjorie Croes, Olivia Croes, Robert Croes, Richard Giel, Luis Hunt, Luis Machado, Emiliano Oduber, Melany Oduber, Chantal Paesch, David Paesch, Imelda Paesch, Jeromain Paesch, Pablo Paesch, Adeline Rojer, Keath Rojer, Kenneth Rojer, Kevin Rojer, Enrita Werleman, Jearzino Kingsale, Micheal Kingsale, Francisca Tromp, Luis Tromp, Beulah Mangrey, Julieta Steward, Raquel Croes, Lili Leest, Edseline Leer, Michel van Leeuwen, Peter de Hoop, Erlinda Leysner, Tep v/d Heuvel, J. P. Christiaans.

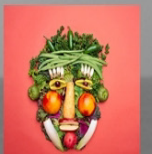
Alavez nos no por keda sin reconoce nos sponsornan pa nan contribucion cu sigur a yuda hopi mes



PLAYA  
LIQUOR &  
BOTTLING  
COMPANY  
N.V.



B. J.  
ARENDS  
& SONS



Fruteria Virgilio



**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

**Gradicimento / Invitacion**

No tin palabra pa  
expresanosinmensogratitudnatur cu a  
mustracariño y  
atencionduranteenfermedad,fayecimento y  
entierodinosmama, ruman, wela, bisawela,  
tatarawela, tanta, cuña y suegrastima:

**sra.vda. Filomena "Machi" "Dudu"  
"Mena"**

**Werleman-Dirks**

Nostagradiceturbisiña, famia y conoci cu a  
yudanosnamomentodificil, tur cu a mandaflor,  
krans, telegram, of a yamanatelefoon of celular. Un  
dankinabroeder John y stafdi 3de Verdeepingdi Dr.  
HoracioOduber Hospital pa nanatencion. Un  
dankina dr. Anaya, dr. de Cuba. Un danki special na  
Clara Werleman cu a dunatursu tempo ta cu e  
famia, dankitambenasusobrinoNeneDirks cu a  
kedatena ultimo cu e famia. Na Legion di Maria di  
Dakota pa nanservicio, pastoor Daniel Spila,  
pastoorFransen y pastoorBouwman pa  
nanbunitapalabrananduranteentiero. Un  
dankigrandina Yolanda, Leo, Eugene  
diMementomori Funeral home pa nanatencion y  
bon servicioduna. Tambeundankina Randall Croes  
cu subunitacancionnandi Gospel y tambenaKoor  
Flam diAmordi sr. Eric Riccones.  
Alaveznos kier ainventa pa  
tressantosacrificiodimisa:  
diabierna 16 dimei 2008 pa 7'or dianochi,  
diadomingo 18 pa 6:30 diatardi y diaranzon 21  
dimei 2008 pa 7'or dianochiturnaMisaInmaculada  
Concepcion na Santa Cruz, despuesdi e ultimo  
misa (diaranzon 21mei 2008) lo tin un  
rosarionacasMacubaristraat 18 (Tarabana) pa  
descansodi alma dinosdefuntostima.  
Bosopresencia lo taaltamenteaprecia.

*Na nomberdisuyiunan, rumannan y demasfamia*

**CREDO DE LOS APOSTOLES**

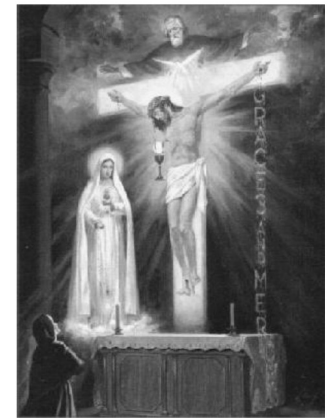
Creo en Dios Padre Todopoderoso, Creador  
del Cielo y de la tierra, y en Jesucristo su  
Único Hijo, Nuestro Señor, que fue concebido  
por obra y gracia del Espíritu Santo; nació de  
Santa María Virgen, padeció bajo el poder de  
Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y  
sepultado, descendió a los infiernos, al tercer  
día resucitó de entre los muertos; subió a los  
cielos, está sentado a la diestra de Dios  
Padre Todopoderoso; desde allí ha de venir a  
juzgar a los vivos y a los muertos. Creo en el  
Espíritu Santo, en la Santa Iglesia Católica,  
en la Comunión de los Santos, en el perdón  
de los pecados, en la resurrección de la  
carne, y en la vida eterna. Amén.

**REZO DE LA  
CORONILLA  
DE LA DIVINA  
MISERICORDIA**

Usando una camándula  
del Rosario  
empezamos con:  
El Padre Nuestro...,  
Ave María...,  
El Credo..., >>>  
Al comenzar cada  
década decimos:  
Padre Eterno, te  
ofrezco el Cuerpo, la  
Sangre, el Alma y la  
Divinidad de Tu  
Amadísimo Hijo,  
Nuestro Señor  
Jesucristo, para el  
perdón de nuestros  
pecados y los del  
mundo entero.  
En cada cuenta  
pequeña decimos:  
Por Su dolorosa Pasión  
ten misericordia de  
nosotros y del mundo  
entero.  
Al finalizar las cinco  
décadas de la coronilla  
decimos:  
Santo Dios, Santo  
Fuerte, Santo Inmortal,  
ten piedad de nosotros  
y del mundo entero.

**Oracion a Santa  
Clara**

Santa Clara que seguiste  
a Cristo con tu vida de  
pobreza oracion, haz que  
Entregando nos confieis  
la providencia del padre  
Celestial en el entero  
abandono, aceptando  
derenamente su divina  
bondad, Santa Clara bella  
y hermosa, ilumina  
mis caminos para la  
gloria y la victoria,  
librame de los enemigos  
y de los  
problemas. Pido a Santa  
Clara que cubre mi  
cabeza con su manto  
sagrado. Guiame Santa  
Clara para que yo pueda  
resolver todos mis  
problemas. Amen. Rezar  
esta oracion mas  
9 Ave Maria, 9 dias, con  
una vela encendido en  
la mano, el ultimo dia  
dejar la vela finalizar.  
Hacer tres peticiones, un  
negocio y 2 imposibles.  
Publica al noveno dia.

**Oracion al espirito  
santo**

Espirito santo tu que me  
aclaras todo que ilumina  
todos los caminos para  
que al conoce mi ideal tu  
que me das el don divino  
de perdonar y olvidar el  
mal que me hacen y que  
en todos los instantes de  
mi vida estas con migo  
Yo quiero en este carta  
dialogo agradecerte por  
todo y con firmar que  
nunca qyuiero separarme  
de ti ilucion material  
Deseo estar contigo y  
todos mis seres queridos  
en la gloria por tu  
misericordia para  
conmigo y los mios  
amen.  
Rece durante 3 dia hacer  
la peticion despues de los  
3 dia  
Publicar en una  
Lo reccebe la gracia

**GRADICIMENTO**

Nos no tin palabra pa expresa nos inmenso gradicimento na tur famia, amigo,  
bisifia y conocirnan cu a muestra nan cariño y atencion durante enfermedad  
fayecimento y entiero di nos mama, abuela, yiu, y ruman:

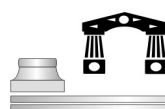
**Ailene Olga Cristina**  
mihor conoci como "Irene"

Un danki especial ta bai na Dr. Cheung, Dr. Garcia, y Dr. Kock.  
Un danki na personal di Dialises Afdeling, na e Verpleegster y Verplegerman  
di Dokter Horacio Oduber Hospital, na tur e personalnan di Ambulance y Lifeline.  
Un danki di curazon ta bai na su rumannan di Testigonan di Yehova, y na su amiga  
y amigonan di Favi. Un danki di curazon ta bai na Ad Patres pa nan bon cooperacion.

Nos ta gradici tur esnan cu a manda flor, telegram, carchi, email, yamadanan di telefoon,  
y donashon, un danki di curazon na boso tur.

Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Na nomber di su yiunan, Giovanni, Jackeline, Anthony, Sulaika, y Mariska.



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated



## AGENCIA FUNERARIA

**ZEPP WEVER**

Caya Betico Croes 49-c/d  
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Señor, nos kier gradicibo pa a duna nos un esposa, mama, wela y ruman cu yen di amor y pasenshi.

Nos ta pidi bo awor duna nos forza y conforma, nos curazon tan doloroso pa nos por entrege bek na bo cu e mesun amor y cariño. Awor e la bay sosega y e no ta pena mas.

Ta un gran alivio pa su mes y pa nos cu mester a wake sufri. Tuma den Bo Reino nos querida esposa, mama, wela y ruman stima

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fallecimiento cristianamente di;



### Sra. Olga Juanita Luidens-de Cuba

Na number di su esposo: Julio Luidens (Juchi)

Su yuinan: Diana y Naldi Tromp-Luidens  
Stella Luidens  
Tico y Charline Luidens-Croes

Manera un yui: Shandy, Janilet de Mey y famia

Su nieto(a)nan: Dhany Tromp y Jewelning Martes  
Dhayene Tromp y Johny Goitia  
Dwayne y Alexiaan Luidens  
Rosemerry y Rose-Ann Florencio

Su rumannan: Reina y Rolando Croes  
Annie, Maxi Garcia y famia  
Sra. Vda. Betty Wever-de Cuba  
Eloy, Jenny de Cuba y famia  
Roque, Anna de Cuba y famia  
Mario, Carmen de Cuba y famia  
Chindy, Orlando Mora y famia  
Luis de Cuba  
Alsira, Mirto de Mey y famia

Su suegro(a)nan: Elio, Juliana (Chichi) Tromp y famia  
Ale, Damasa (Chichi) Croes y famia

Su cuña: Sita, Dama Helder y famia

Su ex-suegro: Ronnie Florencio

Su ayudante: Gisela Jimenez

Su bon bisiñanan: Nai (Bieuw), Carmen Werleman y famia  
Sr. Vdo. Benny Arendsz y famia  
Jani, Jacintha Thijsen y famia

Su sobrino(a)nan, ihanan, primo(a)nan, comer y compernan.  
Y demas famia; Luidens-de Cuba

Ta invita tur amigo(a), bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diasabra 17 Mei 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta y despues pa santana catolico na Savaneta. For di 2'or di atardi e restonan mortal di "olga" lo ta reposa den misa Sagrado Curazon di Hesus.

For di 10'30 di mainta pa 1'30 di merdia lo tin oportunidad di condoleer na Zepp Wever Funeral Home San Nicolaas.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun familia Enbez di manda flor of krans por haci un donacion pa Organisacion Parkinson Aruba lo ta altamente aprecia lo tin un box den Misa pa e bon gesto aki

Adres pa condolencia: Pos Chiquito # 47-D (patras di keuringslokaal)

Orario: 7:00 pm. – 9:00 pm.



Virgen Santísima de la Altagracia

## AGENCIA FUNERARIA

**ZEPP WEVER**

Caya Betico Croes 49-c/d  
Tel: 5821612 Fax: 5827442



A fayece inesperadamente na Venezuela

**Itumila Pieters-Zievinger**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



ARUBA

**INSTITUTO PA  
DEPORTE, EDUCACION  
FISICO Y RECREACION**



**IDEFRE**

tin e tristo deber di anuncia morto di  
sra. Olga Luidens – de Cuba

Mama di nos colega Julio "Tico" Luidens.

Dios duna sra. Olga su alma sosiego eterno y  
hopi forza na e famia den e periodo dificil aki.

## AGENCIA FUNERARIA

**ZEPP WEVER**

Caya Betico Croes 49-c/d  
Tel: 5821612 Fax: 5827442



### Nos palabra di danki



### Wjki Maduro

"Perde un ser queri no ta nada facil.

Fayecimento di nos querido Wjki no ta diferente.

Sinembargo e convivencia grandi cu nos a ricibi

durante su malesa y entierro,

ta juda nos enormemente den nos dolor.

Di curazon nos ta gradici tur pa nan atencion.

Un palabra di danki special ta bay na FTA cu a duna un homenahe bunita

na Wjki su aporte na sindicalismo na Aruba. Masha masha danki!

Un invitacion ta bay pa un sacrificio di misa dia 18 di mei pa 6:30 pm



**Gradicimento/Invitashon**

No tin palabra pa expresa nos inmenso gratitud na tur cu a muestra carino y atencion durante fayecimento y entierro di nos yiu, ruman, swa y omo stima:

**Mirto Errol de Cuba**

Nos ta gradici famia, bisiña, amigo y conocirnan cu a yuda nos na e momentonan dificil. Na tur cu a manda telegram y contact nos via telefoon nos kier bisa danki. Tambe un danki special na: Greta y Clifford Neuman di Corsou, Dr. Wassenaar y asistentenan, verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr. Britt-Croes, Staff y personal di Contratista Kelki Geel, Staff y personal di Wilhelmina Kanker Fonds, Ministerio di musica "Jesus Fuente di Awa Biba", Mooi Comennencia di Diario, tur grupo y personanan cu a haci oracion, Pastoor Hercules y personal di misa Sagrado Curazon y na Ad Patres pa su excelente trabou. Boso atencion y dedicacion tabata un consuelo grandi pa nos.

Alaves nos ta invita pa dos santo sacrificio di misa: Diabierna 16 di mei pa 7'or di anochi na misa Sagrado Curazon na Savaneta Diadomingo 18 di mei pa 5.30 di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Diadomingo despues di misa lo tin un rosario na cas, Savaneta 254B, pa descanso di alma di nos difunto stima.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di Emiliano, Susita, yiunan y demas famia.



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated

**The Art Engraving N.V.**

Rooi Afo #33-C • Tel: 588-4433

Nos ta graba riba tur sorto di marmar, graniet, glas, spiel, mugs etc etc. tambe nos ta hasi tur tipo di trabaonan den santana, manera fura, drecha, verf kelder, kita pone plachi pa graba mas nomber. Pa mas informacion

**TEL 588-4433**  
**741-3449**



Señor mi curason por ta contento mi paden por canta di alegria y mi curpa por sosega na paz y cu comfiansa den bo brasa serca di mi Dios

Cu pena na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento inespera di nos amiga, ruman Y Tanchi stima;

**Sr. Norman Alejandro ter Beek**  
cariñosa mente yama Ando of Tanchi

Den nomber di su amiga ruman stima Trina Irausquin

Manera su sobrino y sobrinanan stima

Natasha Angela y Larry y yiu

Nathaly Angela y yiu

Entony Dirks

Esterline Koolman

Ericson Pieternella

Teric Pieternella

Su amiga y rumannan stima, Aldrina Locadia y Josefin Locadia,

Lourdes Geerman y yiu

Roseline Quant

Zulma Thielman y famia

Sandra Quandt y famia

Vivian y Famia

Demas famia: Irausquin, Angela, Dirks, Koolman, Piternella, Locadia, Geerman, Quandt, Quant y demas amiga, amigo y conocirnan, dia y ora di entierro lo wordo anuncia despues.

**Oracion al espirito santo**

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilumina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo

Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca quiero separarme de ti ilucion material

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.

Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 di

Publicar en una  
Lo recibe la gracia

*Pueblo di Aruba en general y di Dakota en especial ta wordo invita pa bin celebra conhuntamente e 25 aniversario di Ann's Choir (Koor di Anna) na Misa Fatima Dakota, Diadomingo 18 di Mei pa 6'or atardi.*

*Ban uni nos den oracion pa gradici nos Bon Dios pa tur loke fla haci pa nos, tur dia di nos Bida.*

*Ann's Choir*





“Laga tur locual ta sperami, keda bunita  
Laga tur locual mi encontra na caminda, keda bunita  
Laga tur locual ta rondona mi, keda bunita  
Laga tur locual cu mi ta laga atras, keda bunita  
Y laga esakinan termina den tur buniteza”

A fayece cristianamente

## Cornelis (Nel) de Mey

Na number di su rumannan:

Pricilia (Zita) de Mey  
Leonora (Nora) y Juan Vicente (Chen) Croes-  
de Mey

Sobrinanan:

Maria (Mayra) de Mey  
Omaira (Tica) y esposo Eduard Martijn-Croes  
y yiu Marc

Sobrino:

Roland (Buchito) y esposa Bianca Croes-  
Ponson y yiunan Robin, Raymon y Alexandra

Tantanen:

Sra. Vda. Tina Croes-Kelly y famia  
Sra. Vda. Chichita Croes de Mey y famia

Ta invita demas famia y conocirnan pa e acto di entierro  
cual lo tuma lugar Diabierna 16 Mei, saliendo for di misa  
Santa Filomena na Paradera pa 4'or di atardi pa Santana  
catolico na Paradera.

For di 2'or di merdia e restonan mortal di Cornelis (Nel) lo  
ta den misa Santa Filomena.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.  
Enbez di manda flor of krans, un donacion pa Ambiente  
Feliz lo ta altamente aprecia.

Adres pa condolencia Piedra Plat 102C, Diahuebs dia 15 di  
Mei di 7:00 pa 9:or di anochi.

## -Gratitud y Gradicimento-

Na promer lugar nos kier a Gradici Tata Dios Todo Poderoso pa a duna nos  
un bon tata, padrasto, welo y amigo leal



### *Marciano “Buchi-Payo” Ridderstap.*

Payo un persona cu tawata cla y dispuesto pa yuda te cu unda su forza tawata permitié.  
Den dje nunca a falta nos nada, e tawata e cabez di cas, hunto cu nos Mama ya fayecí, nan  
dos hunto tabata forma un hogar cu tabata duna bo confianza, amor y estabilidad.

Ken por a pensa cu Payo lo a sigi Mama asina liher, e amor grandi y custumber cu otro  
haci cu Papa Dios a concede y permiti pa nan bai serca otro despues di 3 año y 4 luna. Un  
cos so nos sa..... Cu Boso a dis bai nos dilanti pa habri caminda cu luz pa un dia nos tur  
bolbe topa den eternidad. Aya serca Tata Celestial unda tur nos ser queri nan ta. Unda no  
tin tribulacion mas, solo alegria, fe y bida despues di morto.



### *Sra. Francia Ridderstap*

Nos cas a keda grandi sin tata y mama. Pero hunto cu nos a keda; amor, enseñanza,  
spiritual y balor moral cu Payo y Mama a duna nos , pa nos tras-pasa esaki nan na nos  
yuinan y nietonan. Den cada un di nos, Boso recuerdo lo perdura pa semper.

Ta duro pa nos biba y conforma cu perdida di nos ser queri, pero tempo lo pasa y lo duna  
nos forza pa acepta e berdad. Pero nos tur sa cu unda Payo ta no tin sufrimento,  
tribulacion ni dolor mas. Solo tin alegria, speranza, fe y cu tin bida despues di morto.

Number tin hopi pa menciona.....Danki na boso tur cu a compañía nos desde su caída  
tragico te na su fayecimento. Nos kier a gradici cada un y tur cu a pone nan atencion, amor  
y cuida, a haci yamada telefonico rond mundo, a papia cu Payo y tabata pendiente di dje, a  
bishite na hospital y cas, a alimente cu oracion pa fe, salud y misericordia. Nos ta duna  
DANKI na Papa Dios, danki pa a duna nos den Sulna, e ruman cu e ta. Sulna abo ta e  
ruman cu a bin yena e bashi cu otro a laga habri. Sulna, danki masha masha danki, di  
berdad bo ta mas cu un ruman! Mama cu Payo semper a stima bo sin distincion pa bo  
amor y dedicacion pa nos tur.

Gradicimento pa zuster Emely di wondenpoli y staf, trahadornan di ambulance pa nan  
pasenshi cu e patiënt Ridderstap, na dokter Vallejo cu a hasi tur su posibel pa Payo por a  
cana bek. Na tur cu tabata cu nos na momento di tristeza y a compañía nos na ora di  
entierro. Pa fortalece, duna nos animo cu oracion pa nos por sigi dilanti y conforma nos cu  
e perdida grandi aki. Danki Rowald Wever di Funeraria Zepp Wever, cu spontaneamente  
a conseja nos mihor, ki pa haci ora cu nos ta bai tin mester. Danki BONDIA ARUBA pa a  
duna nos espacio pa anuncio y dedicatorio nan pa nos expresa nos dolor y gratitud.

Na tur cu a manda flor, krans, telegram, na tur famia, amigo, conocir y bisiña nan, danki.  
Boso atencion y dedicacion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita boso pa tres Santo Sacrificio di Misa; ariba diabierna 16 mei pa 7 pm.  
Diadomingo 18 mei pa 6 pm. Y Diaranson pa 7 pm tur na Misa San Francisco na  
Oranjestad. Despues di ultimo misa lo tin oracion di Santo Rosario pa descanso di alma di  
nos difunto stima Marciano “BUCHI-PAYO” Ridderstap na cas Daltonstraat 10, O'stad.  
Boso presencia ta altamente aprecia. Masha masha masha Danki, den number di tur su  
yuinan, nietonan y demas famia.

## PORDON, MI SEÑOR, PORDON, O MI DIOS

1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi  
Dios, como mi a peca contra Bo  
Pordon, bin libra-mi, O Señor, di tur  
cadena di maldad. Mi no kier herida Bo  
mas cu mi pica.

2. Cu duele, berdad, i ta confesa Tur mi  
picanan contra Bo.

Duna mi, Señor, absolushon,  
tranquilidad mi curason.

Duna mi bo pa, mi bon Hesus, pa bo  
amor.

3. Con drecha awor mi ofensa, Señor,  
Herida di bo curason?

Yuda mi, Spirito, sin temor  
Pidi mi prohimo pordon

Y asina cumpli cu penitencia di amor



Un total di 28 sospechoso a wordo deteni

# Polis a desmantela organisacion criminal na Hulanda

**ROTTERDAM / ORANJESTAD**

Recherche di Rotterdam durante un investigacion riguroso relaciona cu droga, adesmantela un organisacion criminal caminda a detene 28 sospechoso y a confisca un cantidad di cos.

Investigacion ta muestra cu e organisacion criminal aki tabata dedica su mes na gran

escala cu plantamento y bendemento di marihuana.

Despues di interrogacion y investigacion, mas cu mitar di e sospechosonan a wordo laga liber. Te ainda tin 11 sospechoso deteni.

E organisacion criminal aki tabata ocupa cu practicanan di labamento di placa, caminda nan tabata huur apartamentonan, casnan di

vacacion y bungalows caro cualnan nan tabata converti den plantacion di marihuana y secado di blachinan di marihuana.

Den e investigacion aki, Polis a desmantela 8 plantacion di marihuana y tres lugar cu a wordo cambia den secado di blachinan di marihuana.

E lugarnan aki tabata situa na Rotterdam, Rijswijk y Zoetemeer.

Ademas di e droganan cu a keda confisca, Polis a confisca articulonnan luhoso balora en total na 450 mil Euro.

Investigacion a muestra cu e organisacion tabata estableci den un garashi di un empresa, caminda henter e operacion tabata tuma lugar.

## Un primavera mas pa Yuraima



E popchi mas precioso di The Stars Hair Studio ta haciendo añ aña awe y pesey nos ta hopi contento. Yuraima ta di fiesta y e ta haya masha hopi braza, sunchi y pabien for di tur su sernan stima manera su rumannan Georgie, Nena y Clyde, subrinonan Ronald y Jonathan, demas famia, coleganan, clientenan y specialmente di su guajirito lindo Omar. Yuraima, cu Dios drama tur su bendicionnan riba bo, pa entre otro, bo haya hopi bida, salud, alegria y prosperidad, ademas di pasa e curso di Papiamento. Ha ha, pasa un dushi dia!



**THE CINEMAS**

**THE CINEMAS AT RENAISSANCE**

*THE CHRONICLE OF NARNIA (PG)*  
daily: 4:00 6:45 9:30  
matinee: 1:10 late-show: 12:15

*IRON MAN (PG-13)*  
daily: 4:45 7:10 9:50  
matinee: 11:45 2:15 late-show: 12:20

*SUPERHERO MOVIE (PG-13)*  
daily: 4:30 6:20 8:20 10:15  
matinee: 12:35 2:30 late-show: 12:10

*PROM NIGHT (PG-13)*  
daily: 4:10 6:10 8:10 10:10  
matinee: 12:10 2:10 late-show: 12:05

*SPEED RACER (PG)*  
daily: 4:45 7:20 9:50  
matinee: 11:45 2:15 late-show: 12:20

*WHAT HAPPENS IN VEGAS (PG-13)*  
daily: 4:05 6:10 8:15 10:20  
matinee: 11:55 2:00 late-show: 12:25

*Matinee: Sat & Sun / Late-show: Fri & Sat*

**THE CINEMAS AT PASEO**

*WHAT HAPPENS IN VEGAS (PG-13)*  
daily: 4:20 6:20 8:30 10:30  
matinee: 12:05 2:10 late-show: 12:30

*COLLEGE ROAD TRIP (PG)*  
daily: 4:30 6:30 8:20 10:20  
matinee: 12:40 2:40 late-show: 12:10

*PROM NIGHT (PG-13)*  
daily: 4:25 6:25 8:30 10:25  
matinee: 12:25 2:25 late-show: 12:25

*IRON MAN (PG-13)*  
daily: 4:50 7:20 9:55  
matinee: 11:50 2:20 late-show: 12:20

*SPEED RACER (PG)*  
daily: 4:45 7:15 9:50  
matinee: 11:45 2:15 late-show: 12:20

*THE CHRONICLES OF NARNIA (PG)*  
daily: 4:00 6:45 9:30  
matinee: 1:10 late-show: 12:15

*Matinee: Sat & Sun / Late-show: Fri & Sat*

**DRIVE IN THEATRE**

*THE EYE 2 (PG-13)*  
Thursday: 8:00  
Friday: 8:00 & 10:30  
WELCOME HOME ROSCOE JENKINS (PG-13)  
Saturday: 8:00 & 10:30  
Sunday: 8:00

**CAR-CRASH FROM THURSDAY TO SUNDAY.**

**InterTRANSFER**

**MoneyGram International**

**TIPO DI CAMBIO OFICIAL**

**Nr. 2564**

**16 Mei 2008**

Verkoop aan Publiek

**PLACA EXTRANHERO PUBLICO**

**COMPRA**

**COMPRA**

**BENTA NA**

Vreemde Valuta

Bank Papieren

Wissel, Cheque  
Reis cheque en Overboeking

**ANG (per ANG 100)**

98.00

100.00

biljetten  
chq./overboeking

100.20

**USD**

1.77

1.78

1.80

**CAD**

1.76

1.78

1.80

**CHF (per CHF 100)**

168.38

169.10

169.90

**GBP**

3.39

3.44

3.50

**JPY (per JPY 10.000)**

167.95

169.49

171.19

**EUR (per EUR 100)**

273.11

275.60

278.37

**DKK (per DKK 100)**

36.00

36.72

37.52

**NOK (per NOK 100)**

34.12

34.84

35.64

**SEK (per SEK 100)**

28.59

29.31

30.11

## Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero

**Suministra pa Banco Central di Aruba**

Agencias Extranjeras:  
Cambio y Capitales,  
Mercurio, Unidas

Port of Call  
L.G. Smith Blvd 17

**DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER**  
Kini Kini Building  
Kerkstraat 2-B

San Nicolaas  
B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente:  
**588-7919**